

دُعَاءُ الْإِمَامِ الْخَسِينِ

فِي عَرْفَهٖ

DUA'A'RAFAH

OF IMAM HUSAYN BIN ALI

دُعَاءُ الْإِمَامِ زَيْنَ الْعَابِدِينَ

فِي عَرْفَهٖ

DUA'A'RAFAH

OF IMAM ALI ZAYN AL ABIDIN

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

36

100

100

100

100

100

100

100

100

FROM : MOHAMMED ALI GAYYORI TO :- HIS CASTER

No. 21965

Section DUC'S STATEMENT O.K.

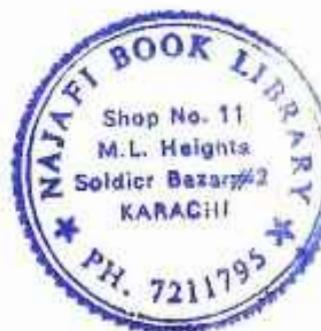
S.D. Class.....

NAJAFI BOOK LIBRARY

دعاۃ الامام الحسین

فی عرفہ

DUA'A'RAFAH
OF IMAM HUSAYN BIN ALI



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of God
the Merciful
the Compassionate*

أَذْعُ إِلَيْكُمْ سَبِيلَ رَبِّكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ
الْكَفِيلَةِ وَجِدَانَهُمْ بِالْقِيَمِ الْمُهِمِّةِ
هُوَ أَعْلَمُ مَنْ صَلَّى عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

Call unto the way of your Lord with wisdom and good exhortation, and reason with them in the best way. Lo! your Lord best knows those who go astray from His path, and He knows best those who are rightly guided.

(Qur'an, 16:125)



Ansaryan publications

QUM - Shohada Str. Avn. No. 22

P.O.BOX. 37185\187 - Tel. 741744

ISLAMIC Republic of IRAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BIS-MIL-LAAHIR-RAH'-
MAANR-RAH'EEMI

In the name of Allah, the
All-Merciful, the All-
Compassionate

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ
لِعَصَمَيْهِ دَارِفٌ

ALH'AMDU LILLAHL
LAD'EE
LAYS A LIQAZ"AAA-IHI
DAAFI-IU'N

Praise be to Allah,

وَلَا كَفُوءُهُ مُنْعَمٌ صَانِعٌ
وَهُوَ الْجَوَادُ الْوَاسِعُ
فَطَرَ أَجْنَاسَ الْبَدَائِعِ
وَأَنْقَنَ بِحِكْمَتِهِ الصَّنَاعِ

WA LAA LI-A'T'AAA-IHI
MAANI-U'N

WA LAA KAS'UN-IHI
S'UN-U'S'AANI-I'N
WA HUWAL JAWAADUL
WAASI-U'

FAT'ARA AJNAASAL
BADA AAA-I-I'

not a soul there is to slow down
or put off His rational determina-
tion,
nor can anyone interfere with the
free distribution of provisions He
makes available (to one and all),
nor is any artful able to do or
make like He does or makes.
He does good (of the best quality)
liberally, far-reaching and all-
embracing.

For the first time He created the
genus of new things out of
nothing,
and put in motion accurate
system, knowingly, in that which
He did or made.

Whatever takes root and shoots up
is not concealed from His view,
nor that, which is left alone and
is at rest, is deemed lost in His
estimation.

He pays back, as the case may be,
in return of every "work".

Whoever prays humbly and
convincingly is accommodated;
whoever goes near Him, in need,
receives His loving response.
He is the ultimate destination,
where, who ever reaches draws
advantages from and profits by
His hospitality.

لَا تَخْفِي عَلَيْهِ الظَّلَائِعُ
وَلَا تَنْقِعِمُ عِنْدَهُ الْوَدَائِعُ
جَانِبُ كُلِّ صَانِعٍ
وَرَأْيُشُ كُلِّ قَانِعٍ
وَرَاحِمُ كُلِّ صَارِعٍ وَ
مُنْزِلُ الصَّنَاعِ

WA ATOANA BIH'IKMATIHIS'
S'ANAAA-I-A'

LAA TAKHFAA A'LAYHIT'
T'ALAA-I-U'
WA LAA TAZ'EE-U'
I'NOAHUL WADAAA-I-U'

JAAZEE KULLI S'AANI-I'N

WA RAAA-ISHU KULLI
QAANI-I'N
WA RAAH'IMU KULLI
Z'AARI-I'N
WA MUNZILUL MANAAFI-I

وَالْكِتَابُ الْجَامِعُ بِالْقُرْآنِ الْسَّاطِعِ

وَهُوَ لِلَّدَّعَوَاتِ سَامِعٌ وَلِلْكُرَبَاتِ
دَافِعٌ وَلِلْمَرَاجَاتِ تَرَافِعٌ

وَلِلْجَيَارِتِ قَائِمٌ
فَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ

وَلَا شَيْءٌ يَعْدِلُهُ وَلَيْسَ
كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ الظَّفِيفُ الْخَيْرُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
اللَّهُمَّ افِيْ ارْغَبْ رَبِّكَ
وَأَشْهَدُ بِالرَّبُّوْبِيَّةِ لَكَ
مُقْرِنٌ أَيَّاْنَكَ سَارِقٌ

وَإِنَّكَ مَرْوِيٌّ إِبْدَأْتَنِي
يَنْعَمِّيكَ فَلِمَ آنَّكَوْنَ شَيْئًا
مَذْكُورًا وَخَلْقَتِي مِنْ تُرَابٍ
تُرَاثَكَنْتَنِي الْأَصْلَابُ اُمِّنَا
لَرَبِّ الْمُؤْمِنِينَ وَاحْتِلَافِ
الْدُّهُورِ وَالسَّيْئِنِ

كَلَمَآزَلْ ظَاهِيًّا مِنْ صُلْبِ
إِلَيْ رَحْمِيْ فِي تَقَادِمِ مِنَ الْأَيَّامِ
الْمَاضِيَّةِ وَالْقُرُونِ الْخَالِدَةِ
لَمْ تُخْرِجْنِي لِرَفِيقِيْ فِي وَ

WAL KITAABIL JAAMI-I'
BIN NOORIS SAAT'I-I'

WA HUWAL LID DA-A'WAATI
SAAMI-U'N

WA LIL KURUBAATI
DAAFI-U'N

WA LID DARAJAATI
RAAFI-U'N

WA LIL JABAABIRATI
DAAMI-U'N

FALAA ILAHA GHAYRUHU

WA LAA SHAY-A
YAA-DILUHU

WA LAYS A KAMITHLIHI
SHAY-UN

WA HUWAS SAMEE-U'L
BAS'EERUL LAT'EFUL

KHABEER

WA HUWA A'LAA KULLI
SHAY-IN QADEER

ALLAAHUMMA INNEE

ARGHABU ILAYKA

WA ASH-HADU BIR

RUBOOBIYYATI LAKA

MUQIRRAN BI-ANNAKA
RABBE

WA ILAYKA MARADDEE
IBTADAATANEE

BINIA-MATIKA

QABLA AN AKOONA
SHAY-AN MAD'KOORAA

WA KHALAQATANEE MINAT
TURAAB

THUMMA ASKANTANIL

AS'LAAB

AAMINAN LIRAYBIL

MANOON

WAKH-TILAAFID DUHOORI
WAS SINEEN

FALAM AZAL Z'AA-I'NAN
MIN S'ULBIN ILAA RAH'IM

FEETAQADUMIN MINAL

AYYAAMIL MAAZ'UYATI WAL

QIROONIL KHAALIYAH

LAM TUKHRIJNEE

LIRAAFATIKA BEE WA

He is evident (clear to the understanding) through the light of the conclusive Book.

It is He who listens to and accepts prayers, drives away sorrows,

takes up to higher regions,

destroys the force of tyranny,

so there is no god other than He,
nothing (no one) can place one's self on a level with Him,
and there is nothing comparable unto Him.

It is He who hears, sees, and is aware (of everything) in detail,

and it is He who is able to do all things.

O Altah I willingly lean upon and long for Thee,
I solemnly declare that Thou art God,

I humble myself by owning with gratitude that Thou art my Lord-Nourisher.

Unto Thee I shall return.

I came into being when Thou mercifully said "Yes".

Prior to my becoming worthy of introduction (in this world),
Thou brought me into existence from the dust,
thereafter deposited for keeping in the procreative loins,
free from deadly dangers,

and from uncertain ups and downs in the course of events and circumstances,

I was not neglected so as to go from the loin to the womb,
to arrive in advance, in the days of empty and unruly times.

It was Thy kind consideration, friendliness and favourable

لُطْفَكَ فِي وَاحْسَانِكَ إِنَّكَ
 فِي دُولَةِ آمِنَةٍ الْكُفَّارُ الَّذِينَ
 نَقْصُو عَهْدَكَ وَكَذَّبُوكَ
 مُسْلَكُ الْكُفَّارِ أَخْرَجْنَا لِلَّذِي
 سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى لَمَّا
 يَرَشَّحَنِي وَنَبَّهَهُ أَشَأْتُنِي
 وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ رَوَقْتُ فِي
 يَعْجِيزِي مُسْتَعِكَ وَسَوْلَعْتُهُ
 فَإِنَّدَعْتَ خَلْقُكَ مِنْ مَنِّي يُعْنِي
 وَأَسْكَنْتَنِي فِي ظُلُمَاتٍ تَلَاثَتْ
 بَيْنَ لَحْمٍ وَدَمٍ وَحِلْدَلَمَ
 تَسْهَدْنِي فِي خَلْقِي وَلَمْ تَجْعَلْنِي
 إِنْ شَيْئًا مِنْ أَمْرِي كُمْ أَخْرَجْتَنِي
 هُنْ لِلَّذِي سَبَقَ لِي الْهُدَى إِنَّ
 الْدُّنْيَا تَامَّا سُوَّيَّا وَحَفَظْتَنِي
 فِي الْمَهْدِ طَفْلًا صَبِيًّا وَرَضَقْتَنِي
 مِنَ الْغُدَّاءِ لِبَنَاءً أَمْرِيَا وَعَطَقْتَنِي
 وَعَطَقْتَ عَلَيَّ قُلُوبَ الْحَوَافِينِ
 وَنَفَّلْتَنِي الْأَمْهَاتِ الرَّوَاحِمَ
 وَكَلَوْتَنِي مِنْ طَوَّرِقِ الْجَانِ
 وَسَلَبْتَنِي مِنَ الرَّيَادَةِ وَ
 النَّقْصَانِ فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ
 يَا رَحْمَنُ حَتَّى إِذَا سَهَّلْتُ
 تَاطِعًا بِالْكَلَامِ

LUT'FIKA LEE WA
 IH'SAANIKA ILAYYA FEE
 DAWLATI A-IMMATIL
 KUFRILLAD'EENA
 NAQAZ'OO A'HDAKA WA
 KAD'D'ABOO RUSULAKA
 LAAKINNAKA AKHRAJTANEE
 LILLAD'EE SABAQA LEE
 MINAL HUDALLAD'EE LAHU
 YASSARTANEE WA FEE
 ANSHAATANEE

WA MIN QABLI D'AALIKA
 RA-DOFTA BEE BIJAMEELI
 S'UN-I'KA WA SAWAABIGHI
 NI-A'MIKA
 FAB-TADAA'-TA KHALOEE
 MIN MANIYYIN YUMNAA
 WA ASKANTANEE FEE
 Z'ULUMAATIN THALAATHIN
 BAYNA LAH'MIN WA DAMMIN
 WA JILD
 LAM TUSH-HIDNEE
 KHALOEE
 WA LAM TAJ-A'L ILAYYA
 SHAY-AN MIN AMREEE
 THUMMA AKHRAJTANEE
 LILLAD'EE SABAQA LEE
 MINAL HUDAAB ILAD
 DUNYAA TAAMMAN
 SAWIYYAA
 WA H'AFIZ'TANEE FIL
 MAHDI T'IFLAN S'ABIYYAA
 WA RAZAQTANEE MINAL
 GHID'AAA-I LABANAN
 MARIYYAA
 WA A'T-AFTA A'LAYYA
 QULOOLAH H'AWAAZ'IN
 WA KAFFALTANIL
 UMMHAATIR RAWAAHIM
 WA KALAATANEE MIN
 T'AWAARIQIL JAAANN
 WA SALLAMTANEE MINAZ
 ZIYYADATI WAN
 NUQS'AAN
 FATA-A'ALAYTA YAA
 RAH'EEM
 YAA RAH'MAAN
 H'ATTAA ID'AS-TAHLALTU
 NAAT'IQAN BIL KALAAM

inclination towards me that Thou did not bring me out during the rule of "unbelieving in God" leaders who pulled apart the bounds of obligation unto Thee and denied Thy Messengers,

but made me come out when, well in advance, the true guidance had been made available to (the mankind) which rendered my task easy, and amid that (facility) I grew up.

Earlier than that Thou made generous use of Thy limitless resources and very lovingly gave shape to Thy beautiful design, Then the beginning of my growth started in the discharged sperm, and I passed (dwelling for a time) through three intricacies-flesh, blood and hide,

unable to see my own growth.

and there was nothing which I could do on my own; thereafter I was commissioned to enter this world, complete in all respects, with an "end" in view, in the midst of true guidance, sent down ahead of my arrival. I was taken care of in the cradle when I was a suckling infant, nursed on easily digestable wholesome milk,

brought up in the lovingly caressing arms and bosoms, loved and cherished by mothers,

kept safe from the clutches of demons, steered clear of ebbs and tides;

so, let Thou be praised and glorified O Merciful, O Compassionate, so far it is possible to use words.

وَأَنْتَمُتْ عَلَى سَوَابِقِ الْإِنْتَعَامِ	WA ATMAMTA A'LAYYA SAWAABIGHAL IN-A'AM	Thy favours, much and many, are perfected in me, so as to leave nothing wanting.
وَرَبِّيَتِي زَادِيًّا فِي كُلِّ عَامٍ	WA RABBAYTANEE ZAAYIDAN FEE KULLI A'AM	Thou reared and educated me, year by year, progressively, till my natural disposition reached a condition of complete excellence, in style and substance; my intellect and judgement poised in equilibrium.
حَتَّى إِذَا أَتَمْتُهُ فِطْرَتِي وَ	H'ATTA ID'AK-TAMALAT FIT'RATEE WAA-TADALAT	Thou made me deserving to adhere and cling to Thee by stimulating creative thoughts in me to know Thee well and accurately.
اعْتَدَلَتْ مَرْقِيُّ	MIRRATEE	Thy extraordinary wisdom filled me with awe and delight.
أَوْجَيْتَ عَلَى حُجَّاتِكَ يَارَ	AWJABTA A'LAYYA H'UJJATAKA BA-IN	Thou made me see the light and open my eyes to contemplate for what reason Thou has spread and scattered "things", created by Thee, all over, filling the heavens and the earth,
الْهَمْسَتِي مَعْرِفَتِكَ	ALHAMTANEE MAA-RIFATAKA	celebrate Thy praise and turn thankful unto Thee, necessarily obey and worship Thee,
وَرَوَّعْتَنِي بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ	WA RAWWAA-TANEE BI-A'JAAA-IBI H'IKMATIKA	understand what Thy Messengers had brought.
وَأَيْقَظْتَنِي لِتَاذْرَأْتَ فِي	WA AYOZTANEE LIMAA	Thou made it easy for me to obtain the grant of Thy approval; and in all events and at every stage Thou very kindly and helpfully showed favour to me. Since I was created out of the best soil, Thou did not think (any) other favour below (that) fit for me,
سَمَائِكَ وَأَرْضِكَ مِنْ يَدَّ أَيْمَعْ	D'ARAATA FEE SAMAAA-IKA	and made available for me many resources,
خَلْقَكَ	WA ARZ'IKA MIN	gave me plenty and ease, (and this was because of) that greatest of the great favour done to me.
وَتَبَهَّثْتَنِي لِشُكْرِكَ وَذَكْرِكَ	BADAAA-I-I' KHALOIKA	Thy "for ever and ever" kind disposition towards me continued until Thou fully equipped me with all Thy benefits, bounties and favours,
وَأَوْجَيْتَ عَلَى طَاعَتِكَ وَ	WA NABBAHTANEE	
عِبَادَتِكَ وَفَهْمَتَنِي مَلِكَاتِ	LISHUKRIKA WA D'IKRIKA	
بِهِ رُسْلَكَ وَيَسَّرْتَ لِي	WA AWJABTA A'LAYYA	
تَقْبِيلَ مَرْضَاتِكَ وَمَنَّتَ	T'AA-A'TAKA WA	
عَلَى فِي جَمِيعِ ذَلِكَ يَعْوِنِكَ وَ	I'BAADATKA	
لُطْفِكَ أَتَمْ إِذْ خَلَقْتَنِي مِنْ	WA FAHHAMTANEE MAA	
حَمِيرِ الشَّرَّى لَمْ تُرْضِ لِي إِلَيْهِ	JAAA-AT BIHI RUSULUKA	
يُعْمَلَةً دُونَ أَخْرِي وَرَفَقْتَنِي	WA YASSARTA LEE	
مِنْ أَنْوَاعِ النَّعَاشِ وَصَنْوُنِ	TAQABBULA MARZ'AATIKA	
الرَّيَاسِيَّاتِ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ	WA MANANTA A'LAYYA FEE	
عَلَيَّ	JAMEE-I'D'AALIKA	
وَإِحْسَانِكَ الْقَدِيرِ إِلَى هَنْتِي إِذَا	BI-A'WNIIKA WA LUT'FIKA	
أَنْتَمُتْ عَلَى جَمِيعِ الْتَّعَمِ	THUMMA ID'KHALAQTANEE	
	MIN KHAYRITH THARAA	
	LAM TARZ'A LEE YAA	
	ILAAHEE NIA'-MATAN	
	DOONA UKHRAA	
	WA RAZAQTANEE MIN	
	ANWAA-I'L MA-A'ASH	
	WA S'UNOOFIR RIYAASH	
	BIMANNIKAL A'Z'EEMIL	
	AA-Z'AM A'LAYYA	
	WA IH'SAANIKAL QADEEM	
	ILAYYA H'ATTA	
	ID'AA ATMAMTA A'LAYYA	
	JAMEE-A'N NI-A'M	

وَصَرَفْتَ عَنِّي كُلَّ التَّقْبِعِ

لَفَتَّنَعَّلَ بِجَهْلِيْ وَجُرْأَتِيْ عَلَيْكَ

أَنْ كَلَّتْنِي إِلَى مَا فَرَبْتِيْ إِلَيْكَ

وَوَفَقْتَنِي لِمَا يُرِيدُ لِنَيْكَ

فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجْبَسْتِيْ وَإِنْ

سَلَّتْكَ أَعْطَيْتِيْ وَإِنْ أَهْتَفْتُكَ

شَكَرْتْنِيْ

وَإِنْ شَكَرْتُكَ زَدْتَنِي كُلَّ

ذَلِكَ الْكَنَالُ لِأَنْ تَعْمَلَ عَلَيَّ

وَإِنْ حَسَانَكَ إِلَى فَسْبُحَانَكَ

سَبْحَانَكَ مِنْ مُبِيدِيْ مُعِيْدِيْ

حَمِيلِ حَمِيلٍ نَقْدَسْتَ أَسْمَاؤُكَ وَ

عَطَّلتَ الْأَوْدُوكَ

فَإِنِّي نَعْمَلُ يَا إِلَهِيْ أَحْمَمَيْ عَدَداً

وَدَكْرَأَمَأَيْ عَطَّلَيَاكَ آقُومُ

بِهَا سَكْرَا

فَهِيَ يَارِتَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ

يُحْصِيَهَا الْعَادُونَ أَوْ يَبْلُغُ عَلَيْهَا

بِهَا الْحَافِظُونَ

ثُمَّ مَا صَرَفْتَ وَدَرَأْتَ عَنِّي

الْأَنْتَمُ مِنَ الْفَرِيْدِ وَالضَّرِّ إِلَيْكَ

أَكْثَرُ مَا ظَصَرْتِي مِنَ الْعَارِفَةِ

وَالسَّرِّ إِلَيْكَ

وَأَنَا أَتَسْهِدُ إِلَيْكَ

WA S'ARAFTA A'NNEE KULLA

NIQAM

LAM YAMNA'A-KA JAHLEE

WA JURATEE A'LAYKA

AN DALALTANEE ILAA MAA

YUQARRIBUNEE ILAYKA

WA WAFFAQTANEE LIMAA

YUZLIFUNEE LADAYKA

FA-IN DA-A'WTUKA

AJABTANEE

WA IN SA-ALTUKA

AA'-T'AYTANEE

WA IN AT'AA'-TUKE

SHAKARTANEE

WA IN SHAKARTUKA

ZIDTANEE

KULLA D'AALIKA IKMAALUN

LI-AN-U'MIKA A'LAYYA

WA IH'SAANUKA ILAYYA

FASUBH'AANAKA

SUBH'AANAKA MIN

MUDDIYIN MU-E'EDIN

H'AMEEDIN MAJEED

TAQADDASAT ASMAAA-UKA

WA A'Z'UMAT AALAAA-UKA

FA-AYYA NI-A'MIKA YAA

ILAAHEE UH'SEE

A'DADAN WA D'IKRAA

AM AYYU A'T'AAYAAKA

AODOMU BIHA SHUKRA

WA HIYA YAA RABBI

AKTHARU MIN AN

YUH'SIYAHAL A'AADDON

AW YABLUGHA ILMAN

BIHAL H'AAFIZOON

THUMMA MAA S'ARAFTA WA

DARAATA A'NNEE

ALLAAHUMMA MINAZ'

Z'URRI WAZ" Z'ARRAAA-I

AKTHARU MIMMAA

Z'AHARA LEE MINAL

A'AFIYATI WAS SARAAA-I

WA ANAA ASH-HADU YAA

and set me free from every (shade of) anger, hatred and grudge. Thou did not forcibly prevent me from acting unto Thee in stupidity and boldness, but instead pointed out the rationale which could (and did) draw me near to Thee, and gave me an opportunity to come close to Thee.

Thou answered my prayer whenever I cried unto Thee, Thou gave whenever I made a request, Thou acknowledged and blessed me whenever I obeyed Thy commands,

Thou elaborately signified me whenever I thanked Thee.

And like that Thou brought to fulness and made complete Thy favours and preferences for me. So, glory be to Thee.

Glory be to Thee, the Originator, the Perpetual who brings back all things, the Praised, the Almighty. Blessed are Thy names.

Much, many and essential are Thy bounties.

Which is it, of Thy bounties, O my God, that I can count in number, or refer to?

Which is it, of Thy grants, that I can take up to show my gratitude?

They are, O Lord-Nourisher, much more than what the experts in accounts could add up, or the memory of the keen perceivers could grasp and recognise;

then, also that which Thou turned off and pushed back, O Allah, (so as to keep me safe) from many a loss,

are more than what Thou brought out openly to circle round me and give me joy, heart and confidence,

And I pronounce the profession

إِلَهِيْ يَعْقِلُ مَقْرَأَتِيْ
 وَعَقِدَ عَزَّمَاتِيْ يَقْبَلُنِيْ
 وَخَالِصٌ صَرْبَحٌ تُوْجِيْدِيْ
 وَبَاطِنٌ مَكْتُونٌ ضَمِيرِيْ
 وَعَلِيقٌ هَارِنٌ لُورِبَصِرِيْ
 وَأَسَارٌ صَفَّةٌ جَيْبِيْ
 وَخُرُقٌ مَارِبٌ نَفِيْ
 وَخَدَارِنِيْفٌ هَارِنٌ عَرِيْنِيْ
 وَمَسَارِبٌ سَاخِ شَعْنُونٌ وَمَا
 صَمَّتٌ وَأَطْبَقَتْ عَلَيْهِ سَقَاتِيْ
 وَخَرَكَاتٌ لَفْظٌ يَسَافِ
 وَمَغْرِيْتَ حَنَاقٌ فَعَنٌ وَفَكِيْ

وَمَنَابِتَ آضِرَارِيْ وَمَسَاعِ
 مَطْعَهِيْ وَمَشْرِفٌ وَجَهَالَةِ أَمِ
 رَارِيْ وَمَلُوعٌ فَارِعٌ جَاهِلٌ عَنْقِيْ
 وَمَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَامُورُ صَدَرِيْ
 وَحَدَائِلَ جَلِيلٌ وَتَبِيْنِيْ
 وَبِنَاطِ جَهَابٌ قَلْبِيْ
 وَآفَلَ وَحَوَارِشِيْ كَيْدِيْ
 وَجَاحِوتَةَ شَرَايِسَتَ آضَلَّيْ
 وَحَفَاقٌ مَفَاصِلِيْ
 وَقَبْضٌ عَوَامِلِيْ
 وَأَطْرَافٌ آنَاءِ مَلِيْ

ILAAHEE BIH'AQEEQATI
 EEMAANEE
 WA A'QDI AZAMAATI
 YAQEENEE
 WA KHAALIS'I S'AREEH'I
 TAWH'EEDEE
 WA BAAT'INI MAKNOONI
 Z'AMEEREE
 WA A'LAAA-IQI MAJAAREE
 NOORI BAS'AREE
 WA ASAAREERI S'AFF'ATI
 JABEENEE
 WA KHUROI MASAARIBI
 NAFSEE
 WA KHAD'AAREEFI MAARINI
 IRNEENEE
 WA MASAARIBI SIMAAKHI
 SAM-E'E
 WA MAA Z'UMMAT WA
 AT'BAQAT A'LAYHI
 SHAFATAAYA
 WA H'ARAKAATU LAFZ'I
 LISAANEE
 WA MAGHRAZI H'ANAKI
 FAMEE WA FAKKEE
 WA MANAABITI AZ'RAASEE
 WA MASAAGHI
 MAT'-A'MEE WA MASHRABEE
 WA H'IMAALATI UMMI
 RAASEE
 WA BALOO-?' FAARIGHI
 H'ABAAA-ILI U'NUOEE
 WA MASH-TAMALA A'LAYHI
 TAAMOORU S'ADREE
 WA H'AMAAYILI H'ABL
 WATEENEE
 WA NIYAAATI H'IIJAABI
 QALBEE
 WA AFLAAD'I H'AWAASHEE
 KABIDEE
 WA MAA H'AWAT-HU
 SHARAASFELI AZ'LAA E'E
 WA H'IOAAQU MAFAASTILEE
 WA QABZ'U A'WAAMILEE
 WA AT'RAAFU ANAAMILEE

of faith, O my God, with true belief,
 land it is tied together with my conviction-decided, sure, (with) my (confident acceptance of Thy) Oneness-sincere, clear, (with) the interior nature and firmness of consciousness, (with) the light of the eyes, the coherence of sight, (with) the lines imprinted on the forehead, (with) the open hallow (track) for the breath of life, (with) the supple but strong nasal cavities of the nose, (with) the vibrations of eardrums for the hearing, and (with) that which Thou joined and fit therewith: two active edges (lips), nimble movements of the tongue, uttering words, a seat (underneath) and a palate (above) inside the mouth and jaws, growth of the teeth, passage for eating and drinking, carriers laden with nerves and sinews (inside) the skull, tube for swallowing (gullet) held fast by the connective tissues of the back, (which) supports and surrounds the cloak of the chest, holding the great artery (aortal), and the vital veins, (behind) the pericardium of the heart, fissures and retinues of the liver, and the encircling rib cage, on (both) sides, cavity of hip-bone, the juncture of immovable and immovable bones vertebral, crowding, pressing, interacting functions of the organism, and fingers on the extremities of

وَلَحْيٍ وَدِمٍ وَشَعْرٍ وَ
 بَشَرٍ وَعَصْبٍ وَقَصْبٍ وَ
 عَظَامٍ وَمُخٍ وَعَرْوَقٍ وَ
 جَمِيعِ جَمَارِحٍ وَمَا تَسْتَكِنُ عَلَى
 ذَلِكَ أَيَّامَ رِضَاعِي
 وَمَا أَقْلَتَ الْأَرْضَ مِنْ صَبَّ وَرَزْعٍ
 وَيَقْطَنَّ وَسُكُونٍ وَحَرَكَاتٍ
 رُكُوعٍ وَسُجُودٍ أَنْ لَمْ
 حَاوَلْتُ وَاجْتَهَدْتُ مَدَى
 الْأَعْصَارِ الْأَخْفَابِ لَعْزِرَتْهَا
 أَنْ أُوَدِّي شُكْرًا وَاحِدَةً مِنْ
 أَتْعِيشُكَ مَا اسْتَطَعْتُ ذَلِكَ
 الْأَيْنَاكَ الْمُؤْجِبَ عَلَى بِيمِ
 شُكْرِكَ أَيْدِي اجْدِيدَهَا وَسَاءَ
 طَارِي قَاعِدَيْدَهَا جَلْ

وَلَوْ حَرَضْتَ أَنَا وَالْعَادُونَ مِنْ
 أَنَا وَكَمْ أَنْ تُحْصِي مَدَى إِنْسَانِكَ
 سَالِفَهُ وَإِنْفِعَهُمَا حَصْرَنَاهُ عَذَّابًا
 وَلَا حَصْنَيَاهُ أَمَدَّاهِيَاتَ

أَفَ ذَلِكَ
 وَأَنْتَ الْعَيْنُ فِي كِتابِكَ التَّابِقِ
 قَالَتِي الصَّادِقِ وَإِنْ تَعْدُوا
 نَعْمَةَ اللَّهِ لَا يَعْصُوهَا صَدَقَ
 كِتابِكَ اللَّهُمَّ وَ

WA LAH'MEE WA DAMEE
 WA SHA'A'-REE WA
 BASHAREE WA A'S'ABEE
 WA QAS'ABEE WA I'Z'AAMEE
 WA MUKHKHEE WA U'ROOQEE
 WA JAMEE-I' JAWAARIH'EE
 WA MAN-TASAJA A'LAA
 D'AALIKA AYYAAMA
 RIZ-AA-E'E

WA MAA QAALLATIL
 ARZ-U MINNEE
 WA NAWMEE WA YAOZ'ATEE
 WA SUKOONEE
 WA H'ARAKAATI RUKOO-E'E
 WA SUJODEE
 AN LAW H'AAWALTU
 WAJ-TAHADTU MADAL
 AA'-S'AARI WAL
 AH'QAABI LAW U'MMIRTUHAAM
 AN U-ADDIYA SHUKRA
 WAAH'DATIN MIN
 AN-U'MIKA MAS-TAT'AA-TU
 D'AALIKA
 ILLAA BIMANNIKAL
 MOOJIBI A'LAYYA BIHI
 SHUKRAKA ABADAN
 JADEEDAA
 WA THANAAA-AN
 TAARIQAN A'TEEDAN AJAL

WA LAW H'ARAS'TU ANAA
 WAL A'AADDONA MIN
 ANAAMIIKA AN NUH'S'IYA
 MADAAN IN-A'AMIKA
 SAALIFIHI WA AANIFIHI
 MAA H'AS'ARNAAHU
 A'DADAA

WA LAA AH'S'AYNAAHU
 AMADAA
 HAYHAATA ANNAA
 D'AALIKA
 WA ANTAL MUKHBIRU
 FEE KITAABIKA NAAT'IQ
 WAN NABA-IS' S'AADIO
 WA IN TA-U'DDU
 NIA'-MATALLAAHI LAA
 TUH'SOOHAA
 S'ADAA KITAABUKA
 ALLAAHUMMA WA

the body; and flesh, blood, hair, skin, muscles, ducts, bones, marrow, sinews, and all limbs of the body;

and that which had been pieced together, in addition to above, in the earliest stage of my development,

and that which had been handed over to me by the earth; and my sleep, wakefulness, and rest;

performance of bowing down and prostration.

If I resolve and make efforts, over the years, in a lifetime, to thankfully express Ah'my obligation and gratitude to Thee for even a single favour, I cannot find the words to make it possible,

except to do what Thou has very kindly made obligatory upon me in order to be able to turn thankful unto Thee, always, day and night; again and again to be praised for newly-acquired rare gifts, devotedly with perseverance, in the future life.

If I crave for more, taken up with greed, to have an idea about Thy bounties, given and to be given (with the help of expert accountants), we shall neither be able to fence in the sum total,

nor reckon, (nor) agree with each other;

also from where and how all that was made available!

Thou Thyself made known in Thy rational Book, and Thy information was true: "If you would count the bounty of Allah you cannot reckon it."

O Allah, Thy book is true, and also Thy information.

إِنَّبَارِكَ وَبَلَغْتَ أَنْبَارِكَ
وَرُسُلُكَ مَا آنْزَلْتَ عَلَيْهِ
مِنْ وَحْيٍ وَشَرَعْتَ لَهُ حُرْكَةً
يَوْمَ مِنْ دِينِكَ

غَيْرَ أَنِّي يَا إِلَهِي أَشْهَدُ بِحَمْدِكَ
وَجَلَّكَ

وَمُبْلِغُ طَاعَتِي وَمُسْعِي

وَأَقُولُ مُؤْمِنًا مُوقِنًا أَحْمَدُ
بِكُوْنِ الْذِي لَمْ يَتَغَيَّرْ لَدُنْكُوْنَ
مَوْرَثًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ
فِي قُلُوبِكَ فِي ضَادَةٍ فِيهَا ابْتَدَعَ
وَلَا وَلِيُّ مِنَ الدُّلُّ فِي رُوْنَدَةٍ
فِيمَا أَصْنَعَ

فَسْبُحَاتَهُ سُبْحَانَهُ لَوْكَانَ
فِيهِمَا الرَّفَعَةُ إِلَّا اللَّهُ لَقَدْنَاهَا
وَتَنْقَطَرَتَا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ
الْعَمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ
يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ
أَحْمَدُ بِكُوْنِ الْحَمْدِ أَبْعَادُهُ حَمْدَهُ
مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبَيْنَ وَأَنْبَائِهِ
الْمُرْسَلِيْنَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى
خَيْرِتِهِمْ مُحَمَّدٍ

INBAAA-UKA
WA BALLAGHAT
AMBIYAAA-UKA WA
RUSULUKA MAA ANZALTA
A'LAYHIM MIN WAH'Eeka
WA SHARAA'-TA LAHUM
WA BIHIM MIN DEENIKA

GHAYRA ANNEE YAA
ILAAHEE ASH-HADU
BIJAH'DEE WA JIDDEE

WA MABLIGHI T'AA-A'TEE
WA WUS-E'E

WA AQOOLU MOOMINAN
MOOQINAN ALH'AMDU
LILLAHI LLAD'E LAM
YATTAKHID' WALADAN
FAYAKOONA MAWROOTHAN
WA LAM YAKUN LAHU
SHAREEKUN FEE MULKIHI
FAYUZ-AAADDAAHU
FEEMAB-TADA-A'
WA LAA WALIYYUN MINAD'
D'ULLI FAYURFADIHU
FEEMAA S'ANA-A'

FA SUBH'AANAHU
SUBH'AANAHU LAW KAANA
FEEHIMAA AALIATHUN
ILLALLAHAU LAFASADATAA
WA TAFATT'ARATAA

SUBH'AANALLAHHIL
WAAH'IDIL AH'ADIS'
S'AMADILLAD'E LAM YALID
WA LAM YOOLAD WA LAM
YAKUN LAHU KUFUWAN
AH'AD
ALH'AMDU LILLAHHI
H'AMDAH YU-A'DILU
H'AMDA MALAAA- IKATIHL
MUQARRABEENA WA
AMBIYAAA-IHL
MURSALEEN
WA S'ALLALLAHHU A'LAA

KHYARATIHI MUHAMMADIN

Thy Prophets and Messengers
had conveyed (only) that which
Thou communicated to them
through revelation,
(and Thou) prescribed a path to
walk and a law to follow, for
them, and through them—Thy
religion.

In addition to this, O my God,
I pronounce the profession of
faith in my every activity and
effort,

and in that which I do whole-
heartedly in the matter of my
obedience (unto Thee) and in
my ease and comfort.

I, faithful and believing, say:
Praise be to Allah who has not
taken unto Himself a son, so
that he may inherit,

who has no partner in His
sovereignty, so that he may
interfere with or hinder in that
which is originated,
nor has He any protecting friend
through dependence, so that he
may lend a helping hand in that
which is created;
therefore, glory be to Him,
Glory be to Him, because
had there been "gods", save
Allah, they would have stirred
up mischief and gone crazy,
divided and ruined.

Glory be to Allah, the
One and Only, the eternally
besought of all! He begets not, nor
was begotten, And there is none
comparable unto Him,

Praise be to Allah,
Praise (which is) equal in weight,
measure and value to the praise
celebrated by His favourite angels
and the commissioned Prophets,

Blessings of Allah be on His
KHYARATIHI MUHAMMADIN "the best individual", Muhammad,

حَاتَمُ النَّبِيِّينَ وَالْأَطْيَبُونَ
الظَّاهِرُونَ الْمُخَلَّصُونَ وَسَلَّمَ

KHAATIMIN NABIYYEEN WA the last Prophet, and on his pure,
AALIHT' T'AYYIBEENAT' purified and sincere children; and
T'AAHIREENAL also peace be on them.
MUKHLAS'EEN WA SALLAM

أَللَّهُمَّ اجْعُلْنِي أَحْتَارَكَ كَمْ
آرَاكَ وَاسْعِدْنِي بِتَقْوَاكَ
وَلَا شَفَنِي بِمَعْصِيَّكَ وَخُرِبِي
فِي قَسَابِيكَ وَبَارِكْ لِي فِي
قَدَرِكَ
حَتَّى لَا أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا
أَخْرَجْتَ
وَلَا تَأْخِيرَ هَا عَجَلْتَ

أَللَّهُمَّ اجْعُلْ غَنَائِعَ فِي
نَفْسِي وَالْيَقِينَ فِي قَدْرِي
وَالْإِخْلَاصَ فِي عَمَلِي وَالتَّوْرُ
فِي يَقْرِئِي وَالْبَصِيرَةَ فِي
دِينِي وَمَتَعْنَى بِجَوَارِحِي
وَاجْعُلْ سَمْعِي وَبَصَرِي
الْوَارِثِينَ وَهِيَ وَانْصُرْنِي عَلَى
مَنْ ظَلَمَنِي
وَأَرِنِي فِيهِ شَارِي وَمَكَارِي وَ
وَأَقِرْ بِذِلْكَ عَيْنِي
أَللَّهُمَّ اكْشِفْ كُرْبَتِي

[The Holy Imam, tears in his eyes, continued the prayer as under]:

ALLAAHUMMAJ-A'LNEE
AKHSHAAKA KA-ANNEE
ARAAKA
WA AS-I'DNEE BITAQWAAKA

WA LAA-TUSHQINEE
BIMAA'-SIYATIKA
WA KHIR LEE FEE
QAZ"-AAA-IAKA
WA BAARIK LEE FEE
DADARIKA

H'ATTA LAA UH'IBBA
TAA'-JEELA MAA
AKHKHARTA

WA LAA TAAKHEERA
MAA AJ'JALTA

ALLAAHUMMAJ-A'L
GHINAAYA FEE NAFSEE
WAL YAOEENA FEE QALBEE

WAL IKHLAS'A FEE
A'MALEE
WAN NOORA FEE BAS'AREE
WAL BAS'EERATA FEE
DEENEE
WA MATTIA'-NEE
BIJAWAARIH'EE

WAJ-A'L SAM-E'E WA
BAS'ARIL WAARITHAYNI!
MINNEE
WAN-S'URNEE A'LAA MAN
Z'ALAMANEE

WA ARINEE FEEHI THAAREE
WA MA-AARIBEE
WA AQIRRA BID'AALIKA
A'YNEE
ALLAAHUMAK-SHIF
KURBATEE

O Allah make me stand in awe of
Thy reverence as if (it has been)
witnessed,
let me find happiness in the aware-
ness of Thy boundaries,
do not throw me into anarchy,
subversion of Thy plan,
I want the (best) good for me
in Thy decisions,
and advantages in abundance in
that which Thou prepare and
make ready for me,
upto a condition that I do not
(choose) bid to bring quickly
that which Thou arrests
temporarily to come at the end,
and do not put off, after all
others, that which Thou sets in
motion in advance.

O Allah let joy and bliss dwell
in my heart,
sure belief (take root) in my
mind,
sincerity (dominate) my work,

light (give light to) my sight,
and insight (seep in) my religion.

Let me derive advantages from
and take delight in my strong
limbs.

Let my progeny inherit
my knowledge and insight.

Come to my help whenever any
one wrongfully take liberties with
me,
and take me out from this
(situation) happy and celebrated,
and let it be a refreshing sight for
me to look at,

O Allah disperse the clouds of
sorrows,

وَاسْتُرْعُورْتُ وَأَغْفِرْتُ
خَطَبَتِي وَأَخْتَشِيَّطَافِي

وَفُكْ رَهَافِي
وَاجْعَلْ لِي يَا إِلَهِ الدَّرَجَةَ
الْجَلَسَ فِي الْأُخْرَى وَالْأُدُوفِ
اللَّهُمَّ لَكَ الْحُمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي
فَجَعَلْتَنِي سَيِّعًا بَصِيرًا

وَلَكَ الْحُمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي
فَجَعَلْتَنِي خَلْقًا سُوَّارَجَةً فِي
وَقَدْ كُنْتَ عَنْ خَلْقِي عَنِّي
رَبِّي مَا يَرَأْتَنِي فَعَدَلْتُ فَطَرْتَنِي
رَبِّي مَا أَنْشَأْتَنِي فَأَخْسَتَ
صُورَتِي

رَبِّي مَا أَخْسَتَ إِلَيَّ وَفِي
نَفْسِي عَاقِبَتِي رَبِّي مَا
كَلَّ شَيْءٍ وَ قَفَتِي
رَبِّي مَا أَذْخَتَ عَلَيَّ فَهَدَيَيَ
رَبِّي مَا أَذْلَلَتِي وَمَنْ
كُلَّ شَيْءٍ أَعْطَيْتِي
رَبِّي مَا آتَعْصَمَتِي وَ
سَقَيْتِي
رَبِّي مَا أَغْنَيْتِي وَأَفْيَتِي

WAS-TUR A'WRATEE
WAGHFI'R LEE
KHAT'EEE-ATEE
WA KH-SAA SHAYT'AANEE

WA FUKKA RIHAANEE

WAJ-A'L LEE YAA ILAAHID
DARAJATAL U'LYAA FIL
AAKHIRATI WAL OOLAA
ALLAAHUMMA LAKAL
H'AMDU
KAMAA KHALAQTAANEE
FAJA-A'TANEE
SAMEE-A'N BAS'EERAA

WA LAKAL H'AMDU
KAMAA KHALAQTAANEE
FAJA-A'TANEE KHALQAN
SAWIYYAN RAH'MATAN BEE
WA QAD KUNTA A'N
KHALQEE GHANIYYAN
RABBI BIMAA
BARAATANEE
FA-A'DDALTA FIT'RATEE
RABBI BIMAA
ANSHAATANEE
FA-AH'SANTA S'ORATEE

RABBI BIMAA
AH'SANTA ILAYYA
WA FEE NAFSEE
A'AFAYTANEE
RABBI BIMAA
KALAATANEE WA
WAFFAQTAANEE
RABBI BIMAA AN-A'MTA
A'LAYYA
FAHADAYTANEE
RABBI BIMAA
AWLAYTANEE
WA MIN KULLI KHAYRIN
AA'-T'AYTANEE
RABBI BIMAA
AT-A'MTANEE WA
SAQAYTANEE
RABBI BIMAA
AGHNAYTANEE
WA AQNAYTANEE

obliterate my shortcomings,
(remove my errors); forgive my
mistakes,
drive and scare away the demons
(frenzy, madness, violence) from
me,
keep me aloof from being held as
a hostage (a pawn in the hands of
Thy enemies),
and make me win the highest
honours in the end as well as
in the beginning.
O Allah, praise be to Thee,

for the reason that Thou not only
brought me into existence but
also gave me the sense of hearing
and the power of seeing;
praise be to Thee,
because Thou not only brought
me into existence but also very
kindly made my life meaningful;
in fact Thou could dispense with
my creation if Thou so willed,
O Lord, nevertheless, smoothed and
made ready (my "clay"),
so did full justice to my mara;
O Lord, whereby, it (my clay)
dried up and became alive,
then, Thou let it vie in beauty
and goodness;
O Lord, whereby, Thou showed
consideration for me,
and gave me peace of mind;

O Lord, whereby, Thou let me
go and have my own way;
O Lord, whereby, Thou lent a
helping hand,
so, showed me the right path;
O Lord, whereby, Thou befriended
me,
and granted me every good there is.

O Lord, whereby, Thou made me
able to consume food and absorb
water;
O Lord, whereby, Thou made me
competent and qualified;

رَبِّيْ بِمَا اعْتَدْتَنِي وَاعْزَزْتَنِي
رَبِّيْ بِمَا أَبْشَرْتَنِي مِنْ شُرُكَّ
الصَّافِي وَيَسِّرْتَنِي مِنْ
صُنُعَكَ الْكَافِي

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَ
أَعِنْيَ عَلَى بَوَائِقِ الدُّهُورِ وَ
وَصُرُوفِ اللَّيْلِ وَالنَّيْلِ وَجَنِي
مِنْ آهُولِ الدُّنْيَا وَكُلُّ رِبَاتِ
الْآخِرَةِ وَأَكْفَنِ شَرَعَانِ عَمَلِ
الْقَلَائِيلِونَ فِي الْأَرْضِ اللَّهُمَّ
مَا أَخَافُ فَأَكْفُنِي وَمَا أَخَدُ فَقِنِي

وَفِي تَقْرِيْبِي وَدِينِي فَاحْرُسْنِي
وَفِي سَقْرِي فَاحْفَظْنِي وَفِي
أَهْلِي وَعَالِي فَاحْلُقْنِي
وَفِيمَا رَزَقْتَنِي قَبَارِكِي
وَفِي تَقْرِيْبِي قَذَلَلِي وَفِي
أَعْيُنِ النَّاسِ قَعْطَمِي وَمِنْ
شَرِّ الْجِنِّ وَالْأَنْجِ فَسَرِّنِي
وَبِلِّيْلِيْ نُؤْيِي قَلَّا تَفْضَحِي
وَبِسِرِّيْقِي قَلَّا تَغْزِي

RABBI BIMAA A'-ANTANEE
WA AA'-ZAZTANEE
RABBI BIMAA ALBASTANEE
MIN SITRIKAS' S'AAFEE
WA YASSARTA LEE MIN
S'UN-I'KAL KAAFEE

S'ALLI A'LAA
MUHAMMADIN WA AALI
MUH'AMMAD
WA A-I'NNEE A'LAA
BAWAAA-IQID DUHDOORI
WA SUROOFIL LAYAALEE
WAL AYYAAM
WA NAJJINEE MIN
AHWAALID DUNYAA WA
KURUBAATIL AAKHIRAH
WAK-FINEE SHARRA MAA
YAA-MALUZ' Z'AALIMOONA
FIL ARZ'
ALLAAHUMMA
MAA AKHAAFU FAK-FINEE
WA MAA AH'DARU
FAQINEE

WA FEE NAFSEE WA DEENEE
FAH'-RUSNEE
WA FEE SAFAREE
FAH'-FAZ'NEE
WA FEE AHLEE WA MAALEE
FAKH-LUFNEE

WA FEEMAA RAZAQTANEE
FABAARIK LEE
WA FEE NAFSEE
FAD'ALLINEE
WA FEE AA'-YUNIN NAASI
FA-A'Z'ZIMNEE
WA MIN SHARRIL JINNI WAL
INSI FASALLIMNEE
WA BID'UNOBI
FALAA TAFZ'AH'NEE

WA BISAREERATEE
FALAA TABTALINEE
WA NI-A'MAKA
FALAA TASLUBNEE

O Lord, whereby, Thou assisted
and honoured me;
O Lord, whereby, Thou covered me
with Thy pure covering,
and made easy for me to get what-
ever I wanted from the bounties
Thou has created.

Send blessings on Muhammad and
on the children of Muhammad,

and help me to steer clear of the
mischiefs, quarrels, and vicissi-
tudes, confronting me day and
night, in the course of events,
liberate me from terror in this
world, and from painful tight-
ening bonds in the Hereafter,
keep me safe from the corruption
with which the tyrants have
disfigured the earth.

O Allah,
let that which threatens me
depart,
and that which frightens me
disappear;

keep an eye on me and my
religion,
in my campaign stand by me,
and give me an heir to take
charge of my family and fortune,
after me,

in (the matter off) my livelihood
pour out much in abundance,
let me be free from pride within
myself,
(but let me) make a deep
impression upon people,
deliver me from the power of
men and devils,
let me not be dismissed from
(Thy) favour by disobeying (Thy)
commands,
do not let me put myself to
shame by harbouring suspicious
thoughts,
do not let me wear out and lose
interest in my work,
do not let me be deprived of Thy
bounties,

وَإِلَى عَذَابِكَ فَلَا تَكْلِبُنِي
 إِلَهُ إِلَيْهِ مَنْ تَكْلِبُ إِلَيْهِ
 فَيَقْطَعُنِي أَمْ إِلَى بَعْدِكِ
 فِي بَحْثِهِمْنِي أَمْ إِلَى
 الْمُسْتَحْسِفِينِ لِي وَأَنْتَ رَبِّي
 وَمَلِيكُ أَمْرِي أَشْكُوكُ إِلَيْكِ
 غَرَبَتِي وَيَعْدَدُ دَارِي وَهَوَاهِي
 عَلَى مَنْ مَلَكْتُهُ أَصْرِي
 إِلَهُ فَلَا تُخْلِلُ عَلَى عَصَبَكِ

 قَاتِلُ الْمُتَكَبِّرِ غَضِيبَتْ عَلَى
 فَلَا أَبْلِي سَبَحَانَكَ غَيْرَ
 آنَّ عَافِيَتَكَ آفَسَجَ لِي
 فَامْسَلَكَ يَارِتَ بِتُورِ وَجْهَكَ
 الَّذِي
 أَشْرَقَتْ لَهُ الْأَرْضُ وَالْمَوَاتُ
 وَكَثُفَتْ بِهِ الْقَلَمَاتُ وَصَلَحَ بِهِ
 آمْرُ الْأَوْلَيْنَ وَالآخِرَيْنَ آنَّ لَا
 كُيَسْتَنِي عَلَى غَضِيبَكَ فَلَا تُنْزِلُنِي
 فِي سَعْطَاقِكَ الْعَتْبِي
 لِكَ الْعَتْبِي
 حَتَّى تُرْضِيَ قَبْلَ
 ذَلِكَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

WA ILAA GHAYRIKA
 FALAA TAKILNEE
 ILAHEE ILAA MAN
 TAKIL_NEE ILAA QAREEBIN
 FAYAQ'T'A-U'NEE
 AM ILAA BA-E'EDIN
 FAYATAJAHHAMUNEE
 AM ILAL MUSTAZ"-I'FEENA
 LEE
 WA ANTA RABEE
 WA MALEEKU
 AMREE ASHKOO ILAYKA

 GHURBATEE WA BUA'-DA
 DAAREE WA HAWAANEE
 A'LAA MAN MALLAKTAHU
 AMREE
 ILAAHEE FALAA TUH'LIL
 A'LAYYA GHAZ'ABAKA

 FA-IN LAM TAKUN
 GHAZ'IBTA A'LAYYA
 FALAA UBAALEE
 SUBH'AANAKA
 GHAYRA ANNA
 A'AFIYATAKA AWSA-A' LEE
 FA-AS-ALUKA YAA RABB
 BINOORI WAJHIKALLAD'EE

 ASHURAQAT LAHUL ARZ'U
 WAS SAMAAWAAT
 WA KUSHIFAT BIHZ'
 Z'ULUMAAT
 WA S'ALUH'A BIHI
 AMRUL AWWALEENA WAL
 AAKHIREEN
 AN LAA TUMEETANEEL
 A'LAA GHAZ'ABAKA
 WA LAA TUNZIL BEE
 SAKHAT'AKA
 LAKAL UTBAA

 LAKAL UTBAA

 H'ATTAA TARZ'AA
 QABLA
 D'AALIKA

 LAA ILAAHA ILLAA ANTA
 RABBAL BALADIL H'ARAAMI

do not let me be obliged to rely
 on others, other than Thee,
 O my God, on him who is a
 kinsman but turns aside from me,
 or a stranger who frowns at me,
 or anybody who holds me in
 contempt.
 Thou art my Lord and Master,
 my circumstances bring forth
 an adverse report, to Thee,
 of [my] distress, absence from
 home, and nothingness, (to One
 who) controls and directs my
 interests,
 O my God, therefore, do not
 trouble me with Thy displeasure
 (refusal),
 (because) if Thou does not
 become angry with me I do not
 fear anything.
 Glory be to Thee,
 in addition Thou art very liberal
 in Thy favours for my well-being,
 so I beseech Thee,
 in the name of the Light of Thy
 "Supreme Being",
 which lights up the earth
 and the heavens,
 dispels darkness,
 and sets aright the circumstances
 of the ancients and the moderns,
 not to let me be affected with
 Thy disapproval when I die,
 and do not let me ever provoke
 Thee to anger,
 Thou alone has the right to
 scold and turn aside,
 Thou alone receives again into
 favour,
 till Thou gets reconciled
 before (Thou art provoked to
 anger).
 There is no god save Thou,
 the Lord of the sacred city,

وَالْمُشْعَرُ الْحَرَامُ وَالْبَيْتُ الْعَتِيقُ
 الَّذِي أَخْلَطَهُ الْبَرْكَةُ وَجَعَلَتُهُ
 لِتَسِّيْسِ أَهْنَاءِ يَامَنْ عَفَّاَ عَنْ
 عَظِيمِ الدُّنُوبِ بِحِلْمِهِ يَامَنْ
 اَسْبَعَ النَّحْنَاءِ عِيقَضَ لِهِ
 يَامَنْ اَعْطَى الْجَزِيلَ بِكَرَمِهِ
 يَا عَدِيقَ فِي شَدَّادِيْ

يَا صَاحِيْرَ فِي وَحْدَادِيْ
 يَا غَيَّارِ فِي كُورَبِيْ
 يَا وَلِيْ فِي نَعْمَانِيْ
 يَا إِلَهِ وَالَّهِ ابْنَيْ إِبْرَاهِيمَ
 وَاسْمِعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 وَرَبِّ جَبْرِيلَ وَمُئِكَرِيلَ وَ
 اَسْرَافِيلَ وَرَبِّ هُمَّيْدَيْخَاتِرِ
 التَّوْسِينَ وَالِّيْهِ السَّبِيْحَاتِ وَ
 مُرْزِلَ التَّوْبَيْةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْأَبْرُورِ
 وَالْفُرْقَانِ
 وَمُنْزِلَ كَلْبِيْعَصْ وَطَهَ وَيَسَّ
 وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ
 اَنْتَ كَهْفِيْ جِينْ تَعْبِيْنِيْ المَدَاهِيْ
 فِي سَعَيْهَا وَتَضَيْقِيْ فِي الْأَرْضِ
 بِرَبِّهَا
 وَكَنْوَلَرَحْمَتَكَ لَكُنْتُ مِنْ
 الْهَالِكِينَ وَأَنْتَ مُقْيِلٌ

WAL MASH-A'RIL H'ARAAMI and the holy places dedicated to
 WAL BAYTIL A'TEEQI (Thy) worship, and the Holy
 LAD'EELAHLTAHUL Kaa'bah, rendered divine, a
 BARAKATA WA JA-A'LTAHU sanctuary for the people.

LIN NAASI AMNAA
 YAA MAN A'FAA A'N O He who tolerantly overlooks
 A'Z'EEMID D'UNOOBI large number of overbearing
 BIH'ILMIHI lapses.
 YAA MAN ASBAGHAN O He who liberally bestows
 NAA'-MAAA-A diverse bounties.
 BIFAZ'LIHI
 YAA MAN AA'-T'AL O He who very kindly grants
 JAZEELA BIKARAMIHI much and many rewards.
 YAA U'DDATEE FEE O He who makes available for
 SHIDDATEE me enough means in the hours of
 need.

YAA S'AAH'I BEE FEE O He who keeps company with
 WAH'DATEE me in my loneliness.
 YAA GHIAATHEE FEE O He who takes me out from
 KURBATEE embarrassing situations.
 YAA WALIYYEE FEE O He who watches over me in
 NIA'-MATEE the time of ease and convenience.
 YAA ILAAHEE WA O my God and the God of my
 ILAAHA AABAAA-EE ancestors—Ibrahim, Isma'eel,
 IBRAAHEEM WA ISMAA-E'EL Ishaq, Yaqoob; and the Lord-
 WA IS-H'AAQ WA Master of Jabra-e'el, Meeka-e'el
 YAA'-QOOB WA RABBA and Israfeel,

JABRA-EEL WA and the Lord of Muhammad,
 MEEKAA-EEL WA ISRAAFEEL the last Prophet, and of his
 WA RABBA MUH'AMMADIN distinguished children,
 KHAATIMIN NABIYYEEN WA (It is Thou who) sent down
 AALIHL MUNTAJABEEN Tawrah, Injeel, Zuboor, and that
 WA MUNZILAT TAWRAATI which teaches to distinguish
 WAL INJEELI WAZ ZABOORI between good and evil (Furqan),
 WAL FURQAAN and revealed the phrases—"Kaaf—
 WA MUNAZZILA Haa—Yaa—A'yyin—S'aad",
 "T'aa—Haa", "Yaa—seen" and
 "T'aa—Haa".
 "Yaa—seen" and
 also the (whole) Quran, full of
 wisdom;
 and Thou art my sanctuary when
 divergent and diverse opinions and
 theories obscure my vision, (and
 when) the earth, notwithstanding
 its abundant resources, pressed
 hard upon me and becomes stingy;
 had not Thy mercy (enfolded me)
 would have certainly been
 ruined.

غُلْتَ فِي وَلَوْلَا سُرُكَ إِيَّاَيِ
 كُنْتَ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ
 وَآنْتَ مَوْتَىٰ بِالنَّصْرِ عَلَىٰ
 أَعْدَاءِ فِي وَلَوْلَا نَصْرُكَ إِيَّاَيِ
 كُنْتَ مِنَ النَّخْلِ بَيْنَ
 يَامِنٍ حَضْنَ نَفْسِهِ بِالْحَمْوَةِ الرَّفِيقَةِ
 قَوْلَيْلَىٰ ثَدْبِيرِهِ بَعْرُونَ يَامِنَ
 جَعَلَتْ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ الْمَذَلَّةِ
 عَلَىٰ آعْنَاقِهِمْ قَهْمَمْ مِنْ سَطْوَاتِهِ
 خَابِقُونَ يَعْلَمُ حَمَيْنَةَ الْأَعْيُنِ
 وَفَاتَحِيَ الْمَدْوَرَ وَغَيْبَ مَا
 تَأْفِي بِهِ الْأَزْفَنَةُ وَالْمَهْوُرُ
 يَامِنَ لَأَيْعَلَمَ كَيْفَ هُوَ الْأَهْوَ
 يَامِنَ لَأَيْعَلَمَ مَا هُوَ الْأَهْوَ
 يَامِنَ لَأَيْعَلَمُ الْأَهْوَ
 يَامِنَ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَىٰ الْمَاءِ
 وَسَدَ الْهَوَاءَ بِالسَّماءِ
 تَامِنَ لَهُ الْكَرْمُ الْأَسْمَاءِ
 يَادَ الْمَعْرُوفِ الَّذِي لَا يَنْقُطُ
 أَبْدَأَ يَامِنَقِصُ الرَّكْبِ لِيُوْسُفَ
 فِي الْبَلْدِ الْقَفْرِ وَمُخْرِجَهُ مِنَ
 الْجَهَنَّمَ وَجَاعِلَهُ بَعْدَ الْعُوْدَيَةِ مِلِكًا
 يَارَادَ عَلَىٰ يَعْوُبَ بَعْدَ

UTHRATEE
 WA LAW LAA SATRUKA
 IYYAAYA LAKUNTU MINAL
 MAFZ'OOH'EEN
 WA ANTA MU-AYYIDEE
 BIN NASTRI A'LAA
 AA'-DAAA-EE
 WA LAW LAA NAS'RUKA
 IYYAAYA LAKUNTA MINAL
 MAGHLOOBEEEN
 YAA MAN KHAS'S'A NAFSAHU
 BIS-SUMUWWI WAR RIF-A-TI
 FA-AWLIYAAA-UHU
 BI-I'ZZIHI YAA'-TAZZOON
 YAA MAN JA-A'LAT LAHUL
 MULOKU NEEERAL
 MAD'ALLATI A'LAA
 AA'-NAAQIHIM
 FAHUM MIN SAT'AWAATIHI
 KHAAA-IFOON
 YAA'-LAMU KHAAA-INATAL
 AA'-YUNI WA MAA TUKHFIS'
 SUDOORU
 WA GHAYBA MAATAATEE
 BIHIL AZMINATU WAD
 DUHOOR
 YAA MAN LAA YAA'-LAMU
 KAYFA HUWA ILLAA HUW
 YAA MAN LAA YAA'-LAMU
 MAA HUWA ILLAA HUW
 YAA MAN LAA YAA'-LAMU
 ILLAA HUW
 YAA MAN KABASAL ARZ'A
 A'LAL MAAA-I WA SADDAL
 HAWAAA-A BIS-SAMAAA-I
 YAA MAN LAHU AKRAMUL
 ASMAAA-I
 YAA D'AL MAA'-ROOFIL
 LAD'EE LAA YANQAT'I-U
 ABADAA
 YAA MUQAYYIZ'AR
 RAKBI LI-YOOSUFA FIL
 BALADIL QAFRI WA
 MUKHRIJAHU MINAL JUBBI
 WA JAA-I-LAHU BAA'-DAL
 U'BOODIYYATI MALIKAN
 YAA RAAADDAHU A'LAA
 YAA'-QOoba BAA'-DA

Thou overlooked my lapses,
 had not Thy shield (covered me)
 I would have certainly been
 disgraced.
 Thou backed up me with Thy
 support against my enemies;
 had not Thy support (helped me)
 I would have certainly been
 defeated.
 O He unto whom belong sublimity
 and supremacy exclusively,
 but His friends surpass in honour
 and glory under His authority.
 O He before whom rulers and
 kings hang their heads in abject
 surrender,
 frightened to death and stunned
 by His majesty.
 He is aware of the furtive glances
 and that which is buried in the
 hearts,
 and events that are lying hidden
 and lurking in time and space.
 O He about whom no one at all
 knows "how" He is, except He.
 O He about whom not a soul
 knows "what" He is, except He.
 O He whom no one knows except
 He.
 O He who surfaced the earth over
 the water, and plugged the space
 between heaven and earth with
 a layer of air.
 O He to whom belong the choicest
 names.
 O Owner of everlasting
 "Kindness", in force till eternity,
 never to be cut off.
 O He who influenced a troop
 of horsemen to ride into the
 waste and empty desert for
 the sake of Yoosuf; (and in this
 manner) took him out from the
 well, and changed his fortune—
 from subjugation to dominance.
 O He who paid attention to
 Yaqoob's cries of grief, and he

أَنْ أُبَيِّضَتْ عَنَّا مِنَ الْحُزْنِ

فَهُوَ كَظِيفٌ

يَا كَاشِفَ الْقَرْرَ وَالْبُلْوَى عَنْ

آيُوبَ وَيَا مُصْبِحَ يَدَى إِبْرَاهِيمَ

عَنْ ذِي بَحْرٍ أَبْنِيهِ بَعْدَ كَبِيرِ سَيِّدِهِ وَ

فَتَاءُ عُمَرٍ يَا مَنِ اسْتَجَابَ لِزَكَرِيَا

فَوَهَبَ لَهُ يَحْيَى وَلَرَى دَاعِةً

فَرِدَ اَكْبَيْدَأْيَا مَنْ اخْرَجَ يُونُسَ

وَنَبْطَى الْحُوتَ

يَا مَنْ فَلَقَ الْحَرَقَ لِيَقِي اسْرَائِيلَ

فَأَنْجَاهُمْ وَجَعَلَ فِرْعَوْنَ وَجُهُودَةَ

مِنَ النَّعْرَقِينَ يَا مَنْ أَرْسَلَ

الرِّيَاحَ مُبَرِّئَةً لِيَدَى دَخْنِيمَ

يَا مَنْ لَمْ تَعْلَمْ عَلَى مَنْ عَصَاهُ

مِنْ خَلْقِهِ يَا مَنِ اسْتَفَنَ السَّعْرَةَ

مِنْ بَعْدِ طُولِ الْجُحُودِ وَفَكَرَ

غَدَوْ فِي رَعْتِمَ يَا كُلُونَ رَزْقَهُ

وَتَبَعِيدَ دُنْ عَيْرَهُ وَقَدْ حَادَهُ

وَنَادَهُهُ وَلَدَ بُو اَرْسَلَهَ

يَا آللَّهُ يَا آللَّهُ

يَا بَدِيْهُ

يَا بَدِيْهُ لَوْلَى لَكَ

يَا دَائِيْهَا لَانْقَادَاتَكَ

ANIB-YAZ'Z'AT A'YNAAHU was calm and restful.

MINAL H'UZNI FAHUWA

KAZ'EEM

YAA KAASHIFAZ" Z'URRI
WAL BALWAA A'N AYYOOB

WA YAA MUMSIKA YADAY
IBRAHEEMA A'N D'IBH'IB-

NIHI BAA"-DA KIBARI
SINNIHI WA FANAAA-I

U'MRIHI

YAA MANIS-TAJAABA
LIZAKARIYYAA FAWAHABA

LAHU YA'YAA WA LAM
YADAA-HU

FARDAN WAH'EEDAA

YAA MAN AKHRAJA
YOONUSA MIN BAT'NIL

H'OOT

YAA MAN FALAOAL BAH'R'A

LIBANEE ISRAAAA-EELA
FA-ANJAAHUM WA

JA-A'L FIR-A'WNA WA
JUNOODAHU MINAL

MUGHRAQEEN

YAA MAN ARSALAR

RIYAAH'A MUBASHSHI
RAATIN BAYNA YADAY

RHYMATIHI

YAA MAN LAM YAA'-JAL

A'LAA MAN A'S'AHHU MIN

KHALQIHI

YAA MANIS-TANQAD'AS

SAH'ARATA MIN BAA'-DI

T'OOLIL JUH'OOD WA

QAD GHADAW FEE

NIA'-MATIHI YAA'-KULOONA

RIZOAHU WA YAA'-BUDOONA

GHAYRAHU WA QAD

H'AAADDOOHU WA

NAAADDOOHU WA

KAD'D'ABOO RUSULAHU

YAA ALLAAH

YAA ALLAAH

YAA BADEE-U'

LAH NIDDA LAKA

YAA DAAA-IMAA

LAH NAFAADA LAKA

O He who removed hardships and sorrows from Ayyoob,

O He who caught hold of Ibrahim's hand when he was about to cut the throat of his son, in old age, at the end of his life.

O He who heard the supplication of Zakariyya and gave him Yahya and so did not abandon him to be lonely and helpless.

O He who let Yoonus come out from the belly of a large fish.

O He who cut open the sea for the children of Israel to save them, and let Firawn and his troops drown.

O He who sends winds laden with clouds announcing rain before Thy mercy (drops from the heaven);

O He who does not take people, who disobey, to task in a hurry.

O He who granted amnesty to the magicians (who confronted Moosaa on the behest of Firawn), although they used to, day after day, deny the truth, to such a degree that while they ate their daily food, making use of His bounties, worshipped some one else other than Him, opposed Him, ran away from Him, and belied His Messengers.

O Allah!

O Allah!

O He who originated the beginning!

O He who brought into being! There is no equal comparable to Thee, O Everlasting! There is no end (ceasing) for Thee,

يَا حَيَّا حِينَ الْأَخْرَى

يَا حَنْتِي الْمُوْتَىٰ

يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ مِّنْهَا
كَبَّتْ

يَا مَنْ قَلَ لَهُ شُكْرِي فَلَمْ يَحْمِدْنِي

وَعَطَّلَتْ حَطَّيْتِي وَلَمْ

يَعْصُمْنِي وَرَأَيْتِ عَلَىٰ

الْمُعَاصِي مَكَمْ يَشْهَرْنِي

يَا مَنْ حَفَظَنِي فِي صَغْرِي

يَا مَنْ رَفَقَنِي فِي كَبَّرِي

يَا مَنْ آتَيَنِيهِ عِنْدِي لَا حُصْنِي

وَنِعْمَتْ لَا تَجَازِي يَا مَنْ

عَارَضَنِي بِالْخَيْرِ وَالْإِحْسَانِ

وَعَارَضَهُ بِالْإِسَاثَةِ وَالْعَمَيْكَانِ

يَا مَنْ هَدَاهُ إِلَيْنَا مِنْ قَبْلِ

أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ الْمُبْتَدَأِ يَا مَنْ

دَعَوْتُهُ مَرِيضاً فَسَنَافَيْ وَعَزِيزَانَا

فَكَسَافِيْ وَجَائِعاً

فَأَشْبَعَنِي وَعَطَّانَ

فَأَرْوَانِي وَذَبَّانَ

فَأَعْزَزَنِي وَجَاهِلَانَا

فَعَرَفَنِي وَجَوِيدَانَا

فَكَثَرَنِي وَغَائِباً

YAA H'AYYAA

HEENA LAA H'AYYA

YAA MUH'YIL'MAWTAA

YAA MAN HUNA QAA-IMUN

A'LAA KULLI NAFSIN BIMAA

KASABAT

YAA MAN QALLA LAHU

SHUKREE FALAM

YAH'RIMNEE

WA A'Z'UMAT

KHAT'EEE-ATEE FALAM

YAFZ'AH'NEE

WA RAANEE A'LAL

MA-A'AS'EE FALAM

YASH-HARNEE

YAA MAN H'AFIZ'ANEE FEE

SIGHAREE

YAA MAN RAZAQANE

FEE KIBAREE

YAA MAN AYAADEEH

I'INDEE LAA TUH'SAA

WA NI-A'MUHU LAA

TUJAAZAA

YAA MAN A'ARAZ'ANEE

BIL KHAYRI WAL IH'SAAN

WA A'ARAZ'TUHU BIL

ISAAA-ATI WAL I'S'YAAN

YAA MAN HADAANEE

LIL EEMAANI MIN QABLI AN

AA'-RIFA SHUKRAL

INTINAAN

YAA MAN DA-A'WTUHU

MAREEZ'AN

FASHAFAAANE

WA U'RYAANAN

FAKASAANEE

WA JAAA-I-A'N

FA-ASHBA-A'NEE

WA A'T'SHAANA

FA-ARWAANEE

WA D'ALEELAN

FA-A-A'ZZANEE

WA JAAHILAN

FA-A'RRAFANE

WA WAH'EEDAN

FA-KATHARRANEE

WA GHAAYIBAN

O Everliving!

O He who, when there will be no living being, shall bring the dead to life again!

O He who keeps an eye on and watches over every soul, as to what for and how (they) make efforts!

O He unto whom rarely I turned thankful but who did not deprive me of the supports of life; my lapses were many but He did not put me to shame;

I boldly transgressed but He did not let (my conduct) become known!

O He who looked after me in my childhood!

O He who provided me with the means of subsistence when I grew up!

O He whose favours bestowed on me cannot be counted, and His bounties cannot be reviewed in detail!

O He who placed at my disposal goodness and kindness, (but) I, in return, held out evil and wickedness.

O He who guided me unto The true faith in advance, before I could learn "giving thanks" for the benefit received.

O He who was besought: in sickness, so He restored me to health, in bareness, so He covered me;

in hunger, so He gave me enough to eat my fill;

In thirst, so He provided with water to quench my thirst;

in nothingness, so He made much of me;

in ignorance, so He gave me wisdom;

in loneliness, so He gave me many friends;

in obscure waywardness, so He

فَوْدَنِي
 وَمُمْقَلًا فَاعْتَافِي
 وَمُنْتَصِرًا فَانْتَرَفِي
 وَعَنِّيَا قَدْمَهُ يَسْلُبِنِي
 وَأَمْسَكْتُ عَنْ جَيْحُونَ دَالِكَ
 فَابْتَدَأْتُ فِي ظَلَقَ الْحَمْدِ
 وَالشُّكْرِ يَامَنَ أَقَالَ عَثْرَقِي
 وَنَفْسَ كُرْبَتِي
 وَلَجَابَ دَغْوَقِي وَسَرَّعَوْرِي
 وَغَفَرَ دُنْوَقِي
 وَيَلْفَنِي طَلْبَتِي وَنَصَرَفَتِي عَلِيٌّ
 عَدُوِي
 وَإِنْ أَعْدَّتْنَكَ وَمِنْكَ
 وَكَرَأْتُهُ مَتَحَاجِفَ لَا حُصِّنَاهَا
 يَامَوْلَائِي أَنْتَ الَّذِي مَنَّتْ
 أَنْتَ الَّذِي آنْجَنَّتْ أَنْتَ
 الَّذِي آخْسَنَتْ أَنْتَ الَّذِي
 آجَبَتْ أَنْتَ الَّذِي آفَضَلَتْ
 أَنْتَ الَّذِي أَكْلَكَتْ أَنْتَ الَّذِي
 رَزَقَتْ أَنْتَ الَّذِي وَفَقَتْ
 أَنْتَ الَّذِي أَعْطَيْتَ أَنْتَ الَّذِي
 آغْتَبَتْ أَنْتَ الَّذِي آتَيْتَ أَنْتَ
 آوَيْتَ أَنْتَ الَّذِي كَفَيْتَ
 أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَ أَنْتَ الَّذِي
 عَنَّقْتَ

FABADDANEE

WA MUQILLAN
 FA—AGHNAANEE
 WA MUNTAS'IRAN
 FANAS'ARANEE
 WA GHANIYYAN
 FALAM YASLUBNEE
 WA AMSAKTU A'N
 JAMEE—I' D'AALIKA
 FAB—TADA—ANEES
 FALAKAL H'AMDU
 WASH SHUKRU
 YAA MAN AQALA
 A'TH RATEE
 WA NAFFASA KURBATEE

 WA AJAABA DAA—WATEE
 WA SATARA A'WRATEE
 WA GHAFARA D'UNOOBEE

 WA BALLAGHANEE
 T'ALIBATEE
 WA NAS'ARANEE A'LAA
 A'DUNWEE
 WA IN A—U'DDU NI—A'MAKA
 WA MINANAKA WA
 KARAA—IMA MINAH'IKA
 LAA UH'SEEHAA
 YAA MAWLAAYA
 ANTALLAD'EE
 MANANTA
 ANTALLAD'EE AN—A'MTA
 ANTALLAD'EE AH'SANTA
 ANTALLAD'EE AJMALTA
 ANTALLAD'EE AFZ'ALTA
 ANTALLAD'EE AKMALTA
 ANTALLAD'EE RAZAQTA

 ANTALLAD'EE WAFFAQTA

 ANTALLAD'EE AA—T'AYTA
 ANTALLAD'EE AGHNAYTA
 ANTALLAD'EE AQNAYTA
 ANTALLAD'EE AAWAYTA

 ANTALLAD'EE KAFAYTA

 ANTALLAD'EE HADAYTA
 ANTALLAD'EE A'S'AMTA

brought me back to reason and virtue,
 In insufficiency, so He let me have enough to live upon;
 in helplessness, so He took me to safety;
 in well-being, so He did not withdraw it from me;
 (whereas) I clung and held to things Thou had started, and was misery.
 Therefore, praise is for Thee, and also thankfulness.
 O He who overlooked my lapses,
 relieved me from anxiety and grief,
 gave answer to my call,
 covered up my shortcomings, exempted me from (the consequences of) my wrongdoing,
 let me have that which I asked for,
 helped me to get the better of my adversary,
 and (how many of) Thy bounties, favours and blessings, I asked for and got, cannot be counted.

 O my Lord—Master.
 Thou (it is) who:
 bestowed benefits,
 overwhelmed with bounties,
 granted favours,
 treated with kindness,
 gave more and more,
 brought to fullness,
 made available means of sustenance,
 rendered (things and events) convenient and useful,
 donated endowments,
 relieved from privation,
 imparted strength and influence,
 allowed to take refuge in Thy sanctuary;
 arranged supplies adequate to wants,
 showed the right path,
 watched over,

أَنْتَ الَّذِي سَرَّتْ أَنْتَ الَّذِي
غَفَرْتْ أَنْتَ الَّذِي أَقْدَتْ أَنْتَ
الَّذِي مَكَّنْتَ

أَنْتَ الَّذِي أَعْزَزْتَ أَنْتَ الَّذِي
أَعْنَتْ أَنْتَ الَّذِي عَصَدْتَ

أَنْتَ الَّذِي آيَدْتَ أَنْتَ الَّذِي
لَقَرَبْتَ أَنْتَ الَّذِي شَفَقْتَ

أَنْتَ الَّذِي هَانَقْتَ أَنْتَ الَّذِي
أَكْرَمْتَ مَهَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ

فَلَكَ الْحَمْدُ دَائِيْتَا
وَلَكَ الشُّكْرُ وَاصِيْاً أَبَدَا

لَهُ أَنَا يَا إِلَهِيْ الْمُغْبِرُ
يَدُونُو فِي قَاعِدْرَهَا لِيْ

أَنَا الَّذِي أَسْأَلْتُ

أَنَا الَّذِي أَخْطَأْتُ أَنَا الَّذِي
هَمَّتْ

أَنَا الَّذِي بَجُولْتُ أَنَا الَّذِي
عَقَلْتُ

أَنَا الَّذِي سَهْوْتُ أَنَا الَّذِي
أَعْتَدْتُ

أَنَا الَّذِي تَعَدْتُ أَنَا الَّذِي
وَعَدْتُ أَنَا الَّذِي أَخْلَقْتُ

أَنَا الَّذِي سَكَنْتُ أَنَا الَّذِي أَفْرَتُ
أَنَا الَّذِي اعْرَفْتُ يَنْعَمِتُكَ عَلَى
وَعْدِيْ وَابُوءُ يَدُونُو

فَاقْعِدْرَهَا لِيْ يَامَنْ لَأَضْرِرُهُ
ذُنُوبُ عَبَادِهِ
وَهُوَ إِنْجَنِيْ عنْ

ANTALLAD'EE SATARTA
ANTALLAD'EE GHAFARTA
ANTALLAD'EE AQALTA
ANTALLAD'EE MAKKANTA

ANTALLAD'EE AA'-ZAZTA
ANTALLAD'EE A-A'NTA
ANTALLAD'EE A'Z''ADTA
ANTALLAD'EE AYYADTA
ANTALLAD'EE NAS'ARTA

ANTALLAD'EE SHAFAYTA
ANTALLAD'EE A'AFAYTA
ANTALLAD'EE AKRAMTA
TA8AARAKTA WA
TA-A'ALAYTA

FALAKAL H'AMDU
DAAA-IMAN
WA LAKASH SHUKRU
WAAS'IBAN ABADAA
THUMMA ANAA YAA

ILAAHEE AL MUA'-TARIFU
BID'UNOOBEE FAGHFIRHAA
LEE
ANALLAD'EE
ASAATU

ANALLAD'EE AKHT'AATU
ANALLAD'EE HAMAMTU
ANALLAD'EE JAHILTU
ANALLAD'EE GHAFALTU

ANALLAD'EE SAHAWTU
ANALLAD'EE AA'-TAMADTU

ANALLAD'EE TA-A'MMADTU
ANALLAD'EE WA-A'DTU
ANALLAD'EE AKHLAFTU
ANALLAD'EE NAKATHTU
ANALLAD'EE AORARTU

ANALLAD'EE AA'-TARAFTU
BINIA'-MATIKA A'LAYYA
WA I'INDEE
WA ABOO-U BID'UNOOBEE

FAGHFIRHAA LEE
YAA.MAN LAA TAZ''URRUHU
D'UNOOBU I'BAADIHI
WA HUWAL GHANIYYA A'N

covered up,
cancelled penalty,
made allowances,
implanted fearlessness and
fortitude,
made a present of honour and
glory,
assisted by aid,
strengthened by encouragement,
lent a helping hand,
gave occasion to succeed,
restored to health,
kept up well-being and welfare,
gave respect and did favours.
Thou gives blessings, and high
rewards,
so, praise is for Thee, for ever,

thanks are for Thee, in unbroken
succession, till eternity.
However, I do, O my God, make
a clean confession, therefore,
forgive my lapses.

(it is) I who:
transgressed,
made mistakes,
took liberties,
acted foolishly,
failed to carry out (obligations)
through carelessness,
blundered through inattention,
relied (solely) upon (others and
oneself),
deliberately did (wrong),
made a promise,
but did not keep (it),
failed to have confidence,
rested satisfied without making
opposition (to evil).

(it is) I who acknowledge Thy
bounties, bestowed upon me,
(which are) still in my possession,
feel aversion, repent and
disconnect links with my (past)
offences,
so free me from their burden,
O He who neither comes to grief
nor suffers any loss on account of
crimes committed by the people,
(on the other hand) is able

وَأَشْكَرُونَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا إِنَّهُمْ
يُمْحَوْنَ بِهِ وَرَحْمَتِهِ طَلَقَ الْجَدْلُ
إِلَهُنِي وَسَيِّدِنِي إِلَهُنِي أَمْرَتِنِي
فَعَصَمْتُكَ
وَنَصَبَنِي قَارَبْتُ نَحْنَكَ
فَأَصْبَحْتُ لَا ذَاهِرًا شَفِيعَنِي
فَأَعْتَذَرُ
وَلَا فُوقَ قَاتِنِي
فَيَأْتِي شَفِيعٌ أَسْتَقْبِلُكَ
يَا مَوْلَايٰ أَيْتَهُمْ أَمْ يَصْرُعِي
أَمْ يُلْسِنِي أَمْ يَسْدِي
أَمْ يَرْجِلِي
آلِيْنِ كُلُّهُنَّ عَمِيقٌ عَنْهُمْ
وَيُكْلِهُ عَمِيقُكَ يَا مَوْلَايٰ
طَلَقَ النُّجُوهُ وَالثَّيْلُ عَلَى
يَامَنْ سَوْفَيْنِ مِنَ الْأَيَّامِ
وَالْأَمْهَاتِ أَنْ يَزْجُرُونِي وَ
مِنَ الصَّائِرَاتِ وَالْأَخْوَانِ أَنْ
يُعَيِّرُونِي وَمِنَ الشَّلَاطِينِ أَنْ
يُمَاقِبُونِي وَتَوَأَلْطَعُونِي يَا مَوْلَايٰ
عَلَى مَا أَطْلَعْتَ

WAL MUWAFFIQU MAN
A'MILA S'AALIH'AN MINHUM
BIMA-O'ONATIHI WA
RAHMATIHI

FALAKAL H'AMDU YAA
ILAAHEE WA SAYYIDEE
ILAAHEE AMARTANEE
FA-A'SAYTUKA

WA NAHAYTANEE-
FAR-TAKABTU NAHYAKA
FA-AS'BAH'TU LAA
D'AA BARAAA-ATIN LEE
FA-AA-TAD'IRAA

WA LAA D'AA QUWWATIN
FA-ANTAS'IRU

FABI-AYYI SHAY-IN
ASTAQIBILUKA

YAA MAWLAAYA
A BISAM-E'E
AM BI-BAS'AREE
AM BILISAANEE
AM BIYADEE
AM BIRIJLEE
A-LAYSA KULLUHAA
NI-A'MAKA I'NDEE
WA BIKULLIHA
A'SAYTUKA

YAA MAWLAAYA
FALAKAL H'UJJATU
WAS SABEELU A'LAYYA
YAA MAN SATARANEE
MINAL AABAAA-I WAL
UMMAHAATI AN
YAZJUROONEE
WA MINAL A'SHAA-IRI
WAL IKHWAANI AN
YU-A'YIRROONEE
WA MINAS SALAAT'EENI
AN YU-A'AGIBOONEE
WA LAWIT T'ALA-O'
YAA MAWLAAYA
A'LAA MAT-T'ALAA'-TA

to do without and dispense
with their acts of obedience
also,
(but) He favours those who do
good, through His assistance and
kindness.

Praise be to Thee, O my God,
my Master!

My God, Thou has made a
constitution (but) I miscarried
Thy commands,

Thou forbade by law but I
indulged in Thy prohibitions,
now I am wide awake (to the
fact that I have fallen into a
dilemma), neither do I have a
reasonable pretext to free
myself from guilt,
nor there is any power (in the
whole universe equal to Thee)
which may come to my rescue,
so which "means" that
conciliates Thy favour may I put
forward?

O my Lord—Master!
whether my ears,
or my eyes,
or my tongue,
or my hands,
or my feet?

Are not all these Thy bounties
bestowed on me?

Each of which I used to cross
Thy barriers.

O my Lord—Master!
Thy allegation and proceedings
are based upon sound reason.
O He who protected me from
fathers and mothers lest they
might have driven me away,

from friends and brothers lest
they might have reviled and
dishonoured me,
from rulers lest they might have
persecuted me.

And if they did know,
O my Lord—Master,
that which Th-ru knows about

عَلَيْهِ مُنْتَدِي إِذَا أَنْظَرْتُ وَفِي دَارِ
 لَرْ قَصْوَفِي وَقَطْعُونِي فَهَا آتَا
 ذَا يَا إِلَهِي بَنْ يَدِيكَ يَاسِيرِي
 خَاضَعَ ذَبِيلَ حَصِيرَ حَقِيرَ لَا
 ذُوبِرَأَنِي فَاعْتَذِرُ
 وَلَا ذُوْمَوَّةَ فَاصْسِرَ
 وَلَا حُجَّةَ فَاحْتَجِبَهَا
 وَلَا قَائِلَ لَمَاجْتَرَحَ وَلَهُ
 أَعْمَلُ شُوَّهَ وَمَاعْنَى الْمُحْمُودُ
 وَلَوْ بَحْدَثْ يَامُولَاهِي يَنْقُعُهُ
 كَيْفَ وَأَفِي ذَلِكَ وَجَوَارِحِي
 كُلُّهَا شَاهِدَةٌ عَلَيَّ بِمَا قَدِ
 عَيْلَتْ وَعَلِمَتْ يَقِينًا عَيْنَهُ
 ذِي سَلْقٍ أَنَّكَ سَائِلِي وَنِ
 عَظَالِيمُ الْأَمْوَرُ وَأَنَّكَ الْحَكَمُ
 الْحَدْلُ الَّذِي لَا تَجُورُ وَعَدْلُكَ
 مُهْلِكٌ
 وَمِنْ كُلِّ عَدْلِكَ مَهْرِي
 قَوْنَ تَعْدِي بَنِي يَا إِلَهِي
 فَيَدُّ نُؤُنِي بَعْدَ جُحْدِكَ عَلَيَّ
 وَإِنْ تَخْفَ عَيْنِي فَيَحْلِمُكَ وَجُودِكَ
 وَكَرْمِكَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ النَّاطِلِمِينَ

A'LAYHI MINNEE ID'AN
 MAA ANZ'AROOONEE WA
 LARAFAZ'OONEE WA
 QAT'A-O'ONEE
 FAHAA ANAA D'AA YAA
 ILAABEE BAYNA YADAYKA
 YAA SAYYIDEE-KHAAZ'I-U'N
 D'ALEELUN H'AS'EERUN
 H'AQEERUN LAA
 D'OO BARAAA-ATIN
 FA-AA-TAD'IRU
 WA LAA D'OO QUWWATIN
 FA-ANTAS'IRA
 WA LAA H'UJJATIN
 FA-AH'TAJJA BIHAA
 WA LAA QAAA-ILUN
 LAM AJTARIH' WA LAM
 AA'-MAL 5000-AN
 WA MAA A'SAL JUH'OOD
 WA LAW JAH'ADTU
 YAA MAWLAAYA
 YANFA-U'NEE KAYFA
 WA ANNA D'AALIKA
 WA JAWAARIH'EE
 KULLUHAA SHAAHIDATUN
 A'LAYYA BIMAA OAD
 A'MILTU WA
 A'LIMTU YAQEENAN
 GHAYRA D'E SHAKKIN
 ANNAKA SAAA-ILEE MIN
 A'Z-AAA-IMIL UMOOR
 WA ANNAKAL H'AKAMUL
 A'DLULLAD'EE LAA
 TAJOORU
 WA A'DLUKA MUHLIKEE

 WA MIN KULLI A'DLIKA
 MAHRABEE FA-IN
 TU-A'D'DIBNEE
 YAA ILAAHEE
 FABID'UNOOBEE BAA'-DA
 H'UJJATIKA A'LAYYA
 WA IN TAA'-FU A'NNEE
 FABIH'ILMIKA WA JOODIKA
 WA KARAMIKA

 LAA ILAAHA ILLAA ANTA
 SUBH'ANAKA
 INNEE KUNTU MINAZ'
 Z'AALIMEEN

me, they would have not been favourably inclined towards me, and would have renounced, forsaken and rejected me.
 Look at me, it is I, O my God, who stands before Thee, O my Master, submissive, humble, helpless, small.
 I do not have any means to demand acquittal, so accept my apology, nor do I have any ability to rely upon, so help me,
 I do not have any plea to put forward as an argument, (as) it cannot convince,
 I cannot try to maintain that I had not sinned.
 How can it be denied?
 Supposing that I deny,
 O my Lord-Master,
 (then) how and where will it benefit me?
 All parts of my body give testimony to that which I carried out and vouch for the belief I was aware of; not entertaining any doubt that, verily, Thou would question me about the important issue,
 and that, verily, Thou art a just judge who does not unjustly bear hard upon (people),
 and Thy just action against me would have destroyed me.
 Afraid of Thy justice I sink in the ground, O my God, because if Thou takes me to task for my sins, Thou art justified in view of the decisive warning given in advance,
 and if Thou grants me a pardon It would because of Thy indulgence, generosity and kindness.
 There is no god save Thou. Be Thou glorified!
 Verily I have been of the wrongdoers.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الظَّاغِنِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الْمُوَحَّدِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الْخَائِفِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الْوَحْشِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الرَّاجِيِنَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الرَّاغِبِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ السَّائِلِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الْمَهَلِلِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ النَّسِيجِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ مِنَ الْمَكَبِرِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ رَبِّي
 وَرَبِّي أَيَّاً فِي الْأَوْقَلِينَ
 اللَّهُمَّ هَذَا شَيْءٌ عَلَيْكَ

LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 MUSTAGFIREEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 MUWAH'H'IDEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 KHAAA-IFEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 WAJILEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAR
 RAAJEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAR
 RAAGHIBEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAS
 SAAA'-ILEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 MUHALLILEEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 MUSABIH'H'EEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 INNEE KUNTU MINAL
 MUKABIRREEN
 LAA ILAHA ILLAA ANTA
 SUBH'AANAKA
 RABBE WA RABBU
 AABAAA-IYAL AWWALEEN
 ALLAAHUMMA HAAD'AA
 THANAAA-EE A'LAYKA

There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who asked for forgiveness.
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who professed the unity of Allah.
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who stood in awe of Allah's
 majesty.
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who were afraid of Allah's
 punishment.
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who were confident that their
 expectations would come true.
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who longed for (Thee).
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who beseeched (Thee).
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who declared "There is no god
 save Allah".
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who said "Glory be to Allah".
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 Verily, I have been among those
 who proclaimed "Allah is Great".
 There is no god save Thou.
 Be Thou glorified!
 My Lord-Nourisher and the
 Lord-Nourisher of my
 forefathers!
 O Allah! This is my praise for
 Thee to celebrate Thy glory,

مُحَمَّدًا وَأَخْلَاقِي لِذِكْرِكَ
 مُوَحَّدًا وَأَقْرَارِي بِالْإِثْنَيْنِ
 مُعَدِّدًا وَإِنْ كُنْتُ مُقْرَأً
 أَفِي لَهُ أَحْسَهَا لِكَثْرَةِ قَوْدِ
 سُبُّوْعِهَا وَتَنَاهِرِهَا
 وَتَقَادِمِهَا إِلَى حَادِثِ
 مَالَمَسْرُلَ شَعْهَدَ فِيهِ
 مَعْهَامِنِدَ خَلْقَتِي وَبَرَأْتِي
 مِنْ أَوَّلِ الْعُمُرِينَ الْأَعْمَاءِ مِنَ
 الْفَقْرِ
 وَكَشْفِ الْعَرْقِ وَتَشْبِيهِ الْبَرِّ
 وَدَفْعِ الْعُسْرِ وَتَغْرِيْجِ الْكَرْبِ
 وَالْعَافِيَّةِ فِي الْبَدَنِ وَالْكَلَفَةِ
 فِي الْقَدِيرِ وَلَوْزَقَدِيْنِ عَلَى قَدِيرِ
 ذَكْرِ نِعْمَتِكَ جَمِيعَ الْعَالَمِينَ مِنَ
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ وَلَاهُمْ عَلَى
 ذَلِكَ تَقْدَسَتْ وَعَالَيْتَ مِنْ رَبِّ
 كَرِيمٌ عَظِيمٌ رَّحِيمٌ لَا يَعْصُمُ
 الْأَوْلَاءَ
 كَوَلَانِيلَعْ شَمَاءُوكَ وَلَا تَكَافِ
 نَعْمَاءُوكَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ
 إِلَيْ مُحَمَّدٍ
 وَأَتَيْتُمْ عَلَيْنَا نِعْمَكَ وَأَشْعَدْنَا

MUMAJJIDAA
 WA IKHLAAS'EE
 LID'IKRika MUWAH'H'IDAA
 WA IQRAAREE
 BI-AALAAA-IKA
 MU-A'DDIDAA
 WA IN KUNU MUQIRRAN
 ANNEE LAM UH'SIHAA
 LIKATHRATIHAH WA
 SUBOOGHIIHAA WA
 TAZ'AAHURIHAA
 WA TAQAADUMIHAA ILAA
 H'AADITHIN
 MAA LAM TAZAL
 TATA-AHHADUNEE BIHI
 MA-A'HAA MUND'U
 KHALAQTAH
 WA BARAATANEE MIN
 AWWALIL U'MRI MINAL
 IGHNAH-I MINAL FAQR
 WA KASHFIZ' Z'URR
 WA TASBEEBIL YUSR
 WA DAF-I'L U'SR
 WA TAFREEJIL KARB
 WAL A'AFIYATI FIL BADAN
 WAS SALAAMATI FID DEEN
 WA LAW RAFADANEE
 A'LAA QADRI D'IKRI
 NIA'-MATIKA JAMEE-U'L
 A'ALAMEENA MINAL
 AWWALEENA WAL
 AAKHIREENA WA LAA HUM
 A'LAA D'AALIKA
 TAOADDASTA WA
 TA-A'ALAYTA MIN RABBIN
 KAREEMIN
 A'Z'EEMIN RAH'EEM
 LAA TUH'S'AA AALAAA-UKA
 WA LAA YUBLAGHU
 THANAAA-UKA
 WA LAA TUKAAFAA
 NAA'-MAAA-JKA
 S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN
 WA AALI MUH'AMMAD
 WA ATMIM A'LAYNAA
 NI-A'MAKA
 WA AS- I'DNAA

(this is) my sincerity in remembering Thee as the One and Only God whom [alone] I worship, and my acknowledgement of the bounties I obtained from Thee.
 Although I admit to have received and enjoyed them but I cannot sum up their abundance, frequency, usefulness, and their taking precedence over each other to come in advance, which never were discontinued. Thou prescribed and then attached them to me since my birth, and right from my first day (in this world), through sufficiency, Thou set me free from the clutches of insufficiency, dispersed sorrows, made available ease and comfort, removed hardship, mitigated pain, kept my body in sound condition, preserved my religion.
 If (it is inferred that) I can call to memory Thy bounties and fix their quality and quantity, (then) neither the whole universe, from the beginning to the end, nor I have the ability to do so.

Thou art glorified and praised because Thou art the Lord-Nourisher, Kind, Great, and Merciful, Thy favours cannot be enumerated.
 It is not possible to find words to do justice to Thy praise, nor there is any corresponding return for Thy services. Send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad, and make complete the bestowal of bounties on us. Let us take delight in Thy

يَطَاعَتِكْ سُبْحَانَكْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اللَّهُمَّ اسْأَلْ
 حَيْثُ الْمُضْطَرُ وَتَكْشِفُ الشَّوَّأْ
 وَتَغْيِثُ الْمَكْرُوبَ وَتَسْفِي
 الْقَدِيمَ وَتُخْرِي الْفَقِيرَ
 تَعْجِزُكَ الْكَبِيرُ وَتَرْعِمُ الصَّغِيرَ
 وَتَعْيَنُ الْكَبِيرَ وَلَنْ يَرَى
 كُفَّيْرًا وَلَا فَوْقَكَ قَدِيرٌ
 وَأَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
 يَا مُطْلِقَ الْمُكْبَلِ الْأَسِيرُ
 يَا رَازِقَ الْعَلْفِلِ الْصَّغِيرُ
 يَا عَصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَهْدِفُ
 يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا وَزِيرَ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْمُحَمَّدِ
 وَاعْطِنِي فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ أَنْفَلَ
 مَا أُعْطِيَتْ وَأَنْتَ أَحَدُ أَنْ
 عِبَادُكَ مِنْ نَعْمَةٍ تُولِيهَا وَأَلَا
 تُحْبِطُهَا وَلِيَكَ تَضْرِيفُهَا وَكُرْبَيْهُ
 تَكْشِفُهَا وَرَدْعَوْقَيْهُ
 تَسْعَمُهَا وَخَسَنَتْ
 تَتَقْبِلُهَا وَسَيَّسَتْ
 تَسْعَمُهَا إِنَّكَ لَطَيِّبُهَا
 سَاءَ مَخَيْرُ

BIT-AA-A'TIKA	obedience.
SUBH'AANAKA	Be Thou glorified!
LAA ILAAH AILLA ANTAA	There is no god save Thou.
ALLAAHUMMA INNAKA	O Allah, verily, Thou gives answer
TUJEEBUL MUZ'TARRA	to the call of the helpless;
WA TAKSHIFUS SOOQ-A	drives away evil,
WA TUGHEETHUL MAKROOB	comes to help the aggrieved,
WA TASHFIS SAQEEM	restores the ailing to health,
WA TUGHNIL FAQEER	makes better the plight of the poor,
WA TAJBURUL KASEER	puts the "out of order" in order,
WA TARH'AMUS' S'AGHEER	takes pity on and cares for the insignificant and the under-age,
WA TU-E'ENUL KABEER	and supports the old.
WA LAYSA DOONAKA	There is no patron besides Thee,
Z'AHEER WA LAA FAWQA KA	nor is any one more able
QADEER	(omnipotent) than Thee.
WA ANTAL A'LIYYUL	Thou art the Supreme Great.
KABEER	
YAA MUT'LIQAL	O He who sets free prisoners kept under detention.
MUKABBALI ASEER	O He who sustains babies in their cradles.
YAA RAAZIQAT' T'IFLIS'	O He who grants asylum to those who seek refuge with Thee.
S'AGHEER	O He for whom there is no associate, nor a consultant,
YAA I'S'MATAL	send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad,
KHAAA-IFIL MUSTAJEER	and give to me, in this night,
YAA MAN LAA SHAREEKA	rewards, better than that which Thou granted to any of Thy servants, who received Thy bounties as free gifts,
LAHU WA LAA WAZEER	renew and regenerate the advantages already made available,
S'ALLI A'LAA MUHAMMADIN	turn off disadvantages,
WA AALI MUHAMMAD	
WA AA'-T'INEE FEE	remove hardships,
HAAD'HIL A'SHIYYATI	
AFZ'ALA MAA AA'-T'AYTA	listen to supplications,
WA ANALTA AH'ADAN	
MIN I'BAADIKA MIN	accept good deeds,
NIA'-MATIN TOOLEHAA	
WA AALAAA-IN	overlook lapses.
TUJADDIDUHAA	
WA BALIYYATIN	
TAS'RIFUHAA	
WA KURBATIN	
TAKSHIFUHAA	
WA DAA'-WATIN	
TASMA-U'HAA	
WA H'ASANATIN	
TATAOABBALUHAA	
WA SAYYI-ATIN	
TATAGHAMMADUHAA	
INNAKA LAT'EEOFUN BIMAA	
TASHAA-U KHABEER	Verily, Thou art Elegant in kindness and friendliness, and is aware of that which Thou wills,

وَعَلَى حُكْمِ شَيْءٍ قَدِيرٍ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَفْرَيْتَ مَنْ دُعَى

وَأَسْرَعْتَ مَنْ أَجَابَ

وَأَكْرَمْتَ مَنْ عَفْتَ

وَأَوْسَعْتَ مَنْ آعْطَيْتَ

وَأَسْتَعْمَلْتَ مَنْ سُئِلَ

يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَ

تَحْمِيلُهُمَا لِيْسَ كَيْلَقَ مُشْرُقٍ

وَلَا يَسْوَاقَ مَأْمُولٍ

وَعَوْنَقَ فَاجْبَتِي

وَسَلَّتْكَ فَاعْطَيْتِي

وَرَغَبْتُ إِلَيْكَ فَرَحْمَتِي

وَوَثَقْتُ بِكَ فَجَعَلْتِي

وَفَزَعْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيْتِي

اَللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ وَ

عَلَى الْيَوْلَطَيْبِيْنَ الطَّاهِرِيْنَ

اجْعَيْنَ وَتَبَّعْمَ لَنَا يَعْمَلَكَ وَ

هَبْتُنَا عَطَائِكَ وَأَنْتَ الَّذِي

شَاكِرِينَ وَلَا لَكَ ذَكَرِينَ

اَمِنَ اَمِنَ

رَبَّ الْعَالَمِيْنَ اَللَّهُمَّ يَا مَنْ

مَلَكَ فَقْدَرَ وَفَدَرَ فَقْمَرَ

WA A'LAA KULLI SHAY-IN
QADEER

ALLAAHUMMA INNAKA
AQARABU MAN DU-I'YA

WA ASRA-U' MAN AJAABA

WA AKRAMU MAN A'FAA

WA AWSA-U' MAN AA'-T'AA

WA ASMA-U' MAN SU-IL

YAA RAH'MAANAD DUNYAA

WAL AAKHIRATI WA

RAH'EEMAHUMAA

LAYSAA KAMITHLIKA

MAS-OOLUN

WA LAA SIWAAKA

MAAMOOLUN

DA-A'WTUKA

FA-AJABTANEE

WA SA-ALTUKA

FA-AA'-T'AYTANEE

WA RAGHIBTU ILAYKA

FARAH'IMTANEE

WA WATHIQOTU BIKA

FANAJJAYTANEE

WA FAZIA'-TU ILAYKA

FAKAFAYTANEE

ALLAAHUMMA FAS'ALLI

A'LAA MUHAMMADIN

A'BDIKA WA RASOOLIKA

WA NABIYYIKA WA

A'LAA AALIHIT'

T'AYYIBEENAT'

T'AAHIREENA AJMA-E'EN

WA TAMMIM LANAA

NAA'-MAAA-AKA

WA HANNIA-NAA

A'T'AAA-AKA

WAKTUBNAA LAKA

SHAAKIREEN

WA LI-AALAAA-IKA

D'AAKIREEN

AAMEEN AAMEEN

RABBAL A'ALAMEEN

ALLAAHUMMA YAA MAN

MALAKA QAQADAR

WA QADARA QAQAHAR

and Thou art able to do all things.

O Allah! Thy nearness is nearer than any claim to intimacy, Thy readiness to oblige is more prompt than any complaisance, Thy pardon is more generous than any forgiveness, Thy grants are more fulfilling than any endowment,

Thy response to requests is more attentive than any hearkening, O He who is kind and compassionate, in this world as well as in the Hereafter, No one is requested as Thou art besought, no one other than Thee is expected to make expectations come true.

I called Thee, so Thou heard me,

I made a request to Thee, so Thou granted me free gifts,

I called humbly and fervently on Thee, so Thou had mercy on me I relied upon Thee, so Thou rescued me,

I cried unto Thee, so Thou spared me,

O Allah send blessings on Muhammad, Thy servant, Thy Messenger and Prophet, and on all his pure and pious children,

and make perfect and bring to fullness for us Thy bounties, May Thy grants do us good.

Include us among those who are gratefully thankful to Thee, and always call Thy favours to memory,

be it so, be it so,

O Lord of the worlds!

O Allah, O He who owns, therefore, controls; controls, therefore, exercises absolute authority;

unites erring people (to do good),

وَعَصِيَ قَسْرَ
وَاسْتَخْرَقَ فَغَفَرَ

يَا غَایَةَ الطَّالِبِينَ الرَّاغِبِينَ
وَمُسْتَهْنَى أَمْلِ الرَّاجِحِينَ
يَا مَنْ أَخْطَأَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

وَوَسِعَ الْمُسْتَقْبِلِينَ

رَافِعَةً وَرَحْمَةً وَجِلَامًا

الْأَمْمَةِ إِنَّتُو جَهَنَّمَ فِي
هَذِهِ الْعَشِيرَةِ الَّتِي شَرَفَتْهَا
وَعَظِمَتْهَا بِحَمْدِنِيْكَ وَرَسُولِكَ
وَخَيْرِكَ مِنْ حَقِيقَ دَائِرِيْكَ
عَلَى وَجْهِكَ الْبَشِيرِ التَّدَفِيرِ
السَّرَّاجُ الْمُغَيْرُ الَّذِي نَعْمَتْ
بِهِ عَلَى الْمُسْلِمِينَ

وَجَهَنَّمَ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

الْأَنْعَمَ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ لَكَ تَعَاهَدَ أَهْلُ الْذِلَّةِ
مِنْكَ يَا عَظِيمَهُ

فَصَلَّى عَلَيْهِ وَعَلَى الْأَبْوَهِ

الْمُسْتَجَبِيْنَ الْطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

أَجْمَعِينَ وَتَعَاهَدَ تَابَعَهُوكَ عَنَا

فَإِنَّكَ عَجَّيْتَ الْأَصْوَاتَ بِصَوْنِيْفِ

لِلْخَاتِ فَاجْعَلْنَا

WA U'SIYA FASATAR

WASTUGHFIRA FAGHAFAR

YAA GHAYATAT'

T'ALIBEENAR RAAGHIBEEN

WA MUNTAHAA AMALIR

RAAJEEN

YAA MAN AH'AAT'A

BIKULLI SHAY-IN I'LMAA

WA WASI-A'L

MUSTAQEELEENA

RAAFATAN WA RAHMATAN

WA H'ILMAA

ALLAAHUMMA INNAA

NATAWAJAHU ILAYKA

FEE HAAD'IHL A'SHIYYATIL

LATEE SHARRAFTAHAA

WA A'Z'AMTAHAA

BIMUHAMMADIN NABIYYIKA

WA RASOOLIKA WA

KHIYARATIKA MIN

KHALQIKA WA AMEENIKA

A'LAA WAH'EEKAL

BASHEERIN NAD'EERIS

SIRAAJIL MUNEERILLAD'EEN

AN-A'MTA BIHI A'LAL

MUSLIMEEN

WA JA-A'LTAHU RAHMATAN

LIL-A'ALAMEEN

ALLAAHUMMA FAS'ALLI

A'LAA MUHAMMADIN WA

AALI MUHAMMAD

KAMAA MUHAMMADUN

AHLUN LID'AALIKA MINKA

YAA A'Z'EEM

FAS'ALLI A'LAYHI WA

A'LAA AALIHIL

MUNTAJABEENAT'

T'AYYIBEENAT'

T'AAHIREENA AJMA-E'EN

WA TAGHAMMADNAA

BI-A'FWIKA A'NNAA

FA-ILAYKA A'JJATIL

AS'WAATU BIS'UNOOFIL

LUGHAAT

FAJ-A'L LANAA

therefore, provides protective cover;

covers and protects (so when besieged) forgives and grants amnesty.

O the ultimate goal of the beseeching devotees!

O the last hope of the desires of the hopeful!

O He who controls everything through His (infinite) awareness,

and makes powerful and gives authority to the persevering (in His cause) through His kindness, mercy and indulgence.

O Allah we direct ourselves towards Thee, in this night, which has been celebrated and distinguished on account of

Muhammad, Thy Prophet and Messenger, the "Best Individual" among Thy creation, Thy confidant of Thy "revealed communication" (the Holy Quran), the harbinger of glad tidings, the brilliant light, through and because of whom Thou overwhelmed the Muslims with benefits,

and made him "a mercy unto the worlds".

O Allah, therefore, send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad, because, O the Greatest, Thou Thyself thinks that Muhammad deserves and claims the right to be blessed,

so, bless him and bless all his pure, pious and purified children,

and cover us with Thy mercy to grant amnesty,

because, voices cry aloud, in every kind of dialect unto Thee,

therefore, let us, O Allah, in this

اللَّهُمَّ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ تَعِينَا
 مِن كُلِّ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ بَيْنَ
 عِبَادَكَ وَتُؤْتِنَّهُ إِلَيْهِمْ وَ
 رَحْمَةَ تَشْرِفُهَا
 وَتَرْكَفُهُ تُنْزِلُهَا
 وَعَافِيَةً تُجْلِلُهَا
 وَرِزْقًا تُبَطِّلُهُ
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمَاتِ
 اللَّهُمَّ آتِنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ
 مُسْجِدَيْنَ مُغْلِظَيْنَ مُبَرِّئَيْنَ
 غَانِيَيْنَ وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْغَافِلَيْنَ
 وَلَا تَخْوِنْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ
 وَلَا تَحْرِمْنَا مَائِنَةً مُوَمِّلَةً
 مِنْ قُصْلَكَ وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ
 رَحْمَتِكَ مُخْرَجَيْنَ وَلَا يَقْضِي
 مَائِنَةً مِنْ عَطَائِكَ قَانِيَنَ
 وَلَا تَرْدَنَا خَاسِيَيْنَ وَلَا مِنْ
 يَابِكَ مَطْرُودَيْنَ
 يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ
 وَأَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ
 إِنَّا تَأْتَنَا مُوْقِنِيَنَ
 وَلَيْسَتِكَ الْحَرَامَ أَكْثَرَيْنَ قَانِيَنَ
 فَأَعْتَدَنَا عَلَى مَنَاسِكِنَا

ALLAAHUMMA FEE
 HAAD'HIIL A'SHIYYATI
 NAS'EEBAN MIN KULLI
 KHAYRIN
 TAQSIMUHU BAYNA
 I'BAADIKA
 WA NOORIN TAHDEE BIHI
 WA RAH'MATIN
 TANSHURUHAA
 WA BARAKATIN
 TUNZILUHAA
 WA A'AFIYATIN
 TUJALLILUHAA
 WA RIZQIN
 TABSUT'UHU

 YAA ARH'AMAR
 RAAH'IMEEN
 ALLAAHUMMA AQLIBNAA
 FEE HAAD'AL WAQTI
 MUNJII'EENA MUFLIH'EENA
 MABROOREENA
 GHAANIMEEN
 WA LAA TAJ-A'LNAA MINAL
 QAANITEEN
 WA LAA TUKHLINA MIN
 RAH'MATIKA
 WA LAA TAH'RIMNAA
 MAA NU-AMMILUHU
 MIN FAZ'LIKA
 WA LAA TAJ-A'LNAA MIN
 RAH'MATIKA MAH'ROOMEEN
 WA LAA LIFAZ'L MAA
 NU-AMMILUHU MIN
 AT'AAA-IKA QAANIT'EEN
 WA LAA TARUDDANAA
 KHAJAA-IBEEN
 WA LAA MIN BAABIKA
 MAT'ROODEEN
 YAA AJWADAL AJWADEEN

 WA AKRAMAL AKRAMEEN

 ILAYKA AOBALNAA
 MOOQINEEN
 WA LIBAYTIKAL H'ARAAMI
 AAMMEEN QAA'SIDEEN

 FA-A-I'NNAA A'LAA
 MANAASIKINAA

night, win our share of the good

 Thou distributes among Thy
 servants,
 and the light Thou guides unto,
 and the mercy Thou spreads
 out,
 and the blessings Thou sends
 down,
 and the well-being Thou makes
 available,
 and the means of livelihood Thou
 distributes, which all receive with
 joy,
 O the Most Merciful of all the
 merciful!
 O Allah let us be, in this hour,
 at the top of the ladder, growing
 continuously, received into Thy
 mercy, happy and contented,

 and do not make us one of those
 who despair and lose courage,
 do not let us run out (become
 void) of Thy mercy,
 do not cut off that through
 which we seek Thy favours,

 do not let us be deprived of Thy
 love and kindness,
 do not throw us into despair
 when we invoke Thy generosity
 to grant us free gifts,
 do not reject us so as to be
 (condemned as) the losers,
 do not push us away from Thy
 door, banished,
 O the Most Liberal of all the
 liberals,
 O the Most Generous of all the
 generous,
 we yield to Thee; in sure belief,

 we come to Thy "sacred house",
 in peace, to show submission to
 Thee,
 therefore, help us to lead a life
 devoted to Thee (and carry out

وَأَكْبِلَتْ نَاجِنَا

وَاعْفُ عَنَّا وَعَافَنَا

فَقَدْ مَدَدْنَا إِلَيْكَ آيَدِينَا

فَهُنَّ يَذْلِلُ لِلْأَغْرِيَانِ

مَوْسُومَةً لِلْحَمَّةِ فَاعْطِنَا فِي

هَذِهِ الْعَشِّيَّةِ مَا سَئَلْنَاكَ

وَأَكْفَنَا مَا شَكَفْنَاكَ

فَلَا كَافِ لِنَارِكَ

وَلَا رَبْ لِتَأْغِيرِكَ

تَأْفِدُ فِي نَارِكَمْكَ مُجِيئًا بِكَ

عِلْمُكَ

عَدْلٌ فِي نَارِكَمْكَ إِنْصِنَكَ

الْخَيْرٌ وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ

اللَّهُمَّ أَرْجِبْ لَنَا بِجُودِكَ عِلْمَكَ

الْأَجْرِ وَكَرِيمَ الدُّخُورِ وَامْرَأَ

الْيَسِيرِ

وَاعْفُنَا تَوْبَنَا أَجْمَعِينَ

وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْمَاكِرِينَ

وَلَا تُصْرِفْنَا عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَ

رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّازِحِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا

الْوَقْتِ مِمَّنْ سَلَكَ

WA AKMIL LANAA

H'AJJANAA

WAA'-FU A'NNAA WA

A'AFINAA

FAQAD MADADNAA ILAYKA

AYDIYANAA

FA-HIYA BID'ILLATIL

IA'-TIRAAFI

MAWSOOMATUN

ALLAAHUMMA

FA-AA'-T'INA FEE

HAAD'IHIL A'SHIYYATI MAA

SA-ALNAAKA

WAK-FINAA

MAS-TAKFAYNAAKA

FALAA KAAFIYA LANAA

SIWAAKA

WA LAA RABBA LANAA

GHAYRUKA

NAAFID'UN FEENAA

H'UKMUKA

MUH'EET'UN BINAA

I'LMUKA

A'DLUN FEENAA

OAZ"AAA-UKA

IQZ'I LANAL KHAYR

WAJ-A'LNAAA MIN

AHLIL KHAYR

ALLAAHUMMA AWJIB LANAA

BIJOODIKA A'Z'EEMAL

AJRI WA KAREEMAD'

D'UKHRI WA DAWAAMAL

YUSR

WAGHFIRLANAA

D'UNOOBANA AJMA-E'EN

WA LAA TUHLIKNAA

MA-A'L HAALIKEEN

WA LAA TAS'RIF A'NNAA

RAAFATAKA WA

RAHMATAKA

YAA ARH'AMAR

RAAH'IMEEN

ALLAAHUMMAJ-A'LNAA

FEEL HAAD'AL WAQTI

MIMMAN SA-A'LAKA

the ceremonies and sacrifices
prescribed in the pilgrimage to
the Holy Kaa'-bah),

kindly let our pilgrimage be
perfect in all respects,
forgive us and keep us fit and
well,

because we stretch out both hands
unto Thee for seeking Thy
support,

in this manner (these hands)
signify the acknowledgement of
humility,

O Allah,
therefore, give us, as free gift,
in this night, that which we ask
for,

let us have enough of that which
we ask Thee to give,

because there is no one
"sufficient" (able and effective)
for us, other than Thou,

nor anyone except Thou gives us
the daily bread (sustenance).
Thy order stands effective and
executed for us,

Thy knowledge surrounds us.

Thy decisions are just and fair
in matters concerning us,
choose (only) good for us,
and let us be among the good.

اللَّهُمَّ دِينُنَا عِلْمُكَ
وَجِدَانُنَا بُرُوكُكَ عِلْمَكَ
وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْمَاكِرِينَ
وَلَا تُصْرِفْنَا عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَ
رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّازِحِينَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا

وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْمَاكِرِينَ
وَلَا تُصْرِفْنَا عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَ
رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّازِحِينَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا

وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْمَاكِرِينَ
وَلَا تُصْرِفْنَا عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَ
رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّازِحِينَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا

وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْمَاكِرِينَ
وَلَا تُصْرِفْنَا عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَ
رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّازِحِينَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا

فَاعْطِيهِمْ وَشُكْرًا
فِي ذَرْتَهُ

وَتَنَصَّلُ إِلَيْكَ فَقَيْلَتَهُ
كُلَّهَا فَعَفْرَمَالَةُ
يَادُ الْجَلَالِ وَالْأَكْرَامِ
اللَّهُمَّ وَنَقِنَا وَسِدِّدْنَا وَأَفْبِلْ
تَضَرُّعَنَا يَا خَيْرَ مَنْ شَرِّمَ
وَيَا أَرْحَمَ مَنْ اسْتَرْحَمَ

يَامَنْ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ اعْتَاضُ
الْجَهُونَ وَلَا تَخْتُلُ الْعَيْوَنَ وَ
لَامَا شَتَّقَرَ فِي الْمَكْنُونَ
وَلَامَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ مُضْمِرَاتُ
الْقُلُوبِ
أَلَا كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْصَاهُ عَلَيْكَ
وَوَسْعَةُ حِلْمَتِ
سُبْحَانَكَ وَتَعَالَى
عَمَّا يَقُولُ النَّظَالُمُونَ عُلُوًّا
كَثِيرًا

تُسْبِّحُ لَكَ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَ
الْأَرْضُونَ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ
شَيْءٍ إِلَّا يُسْبِّحُ بِحَمْدِكَ فَلَكَ
الْحَسْنَى وَالْجَنَاحُ وَعُلُوُّ الْجَنَاحِ
يَادُ الْجَلَالِ وَ

FA-AA'-T'AYTAHU
WA SHAKARAKA
FAZIDTAHÙ

WA THAABA ILAYKA
FAQABILTAHU

WA TANAS'SALA ILAYKA
MIN D'UNOOBIHI KULLIHAA
FAGHAFARTAHAA LAHU
YAA D'AL JALAALI WAL
IKRAAM
ALLAAHUMMA WA
NAQQINAA WA SADDIDNAA
WAQBAL TAZ'ARRU-A'NAA
YAA KHAYRA MAN SU-ILA

WA YAA ARH'AMA
MANISTURH'IM

YAA MAN LAA YAKHFAA
A'LAYHIGH-MAAZ'UL
JUFOON
WA LAA LAH'ZUL U'YOON
WA LAA MAS-TAQARRA
FIL MAKNOON
WA LAA MAN-T'AWAT
A'LAYHI MUZ'MARAATUL
QULOobi
A-LAA KULLU D'AALIKA
QAD AH'SAAHU I'LMUKA
WA WASI-A'HU H'ILMUKA

SUBH'AANAKA
WA TA-A'ALAYTA

A'MMAA YAQQOLUZ'
Z'AALIMOONA U'LNUWWAN
KABEERAA
TUSABBH'I LAKAS
SAMAAWAATUS SAB-U'
WAL ARZ'DONA WA MAN
FEEHINNA WA IN MIN
SHAY-IN ILLAA YUSABBH'I
BIH'AMDIKA
FALAKAL H'AMDU WAL
MAJDU WA U'LNUWWUL
JIDD
YAA D'AL JALAALI WAL

thank Thee in gratitude, so
Thou let them grow and flourish,
more and more;
of free will, again and again, call
Thee in prayers, so Thou accedes
to their demands;

free themselves from the grasping
hold of (their) sins and take refuge
with Thee, so Thou grants
amnesty to them, O the Owner of
might and majesty.

O Allah let us be pure, spotless,
straight, in the right direction;
let our cries (for help) bear fruit.
O the Optimum who (alone) is
approached for getting favourable
response.

O the Most Merciful who (alone)
is besought for having mercy on
the (beseecher).

O He (from whose notice) the
flash of the eye-lids cannot
escape,
nor the twinkling of an eye,
nor that which is concealed and
kept in the mind,
nor that which is felt in the
heart but not expressed.

Is it not so that (indeed) every-
thing is in Thy knowledge!
And Thy forbearance makes room
for and gives opportunity to
them!

Glory be to Thee!
Let Thou be praised O the
eternally besought Supreme!
High and exalted above what the
unjust say!

The seven heavens and the earths
and all that is therein praise
Thee, and there is not a thing
but hymns Thy praise!

Praise be to Thee, Thou
surpasses others in glory, and
exalted be Thy honour!
O Owner of might, maje*

الْحَكْمَ وَالْفَضْلُ وَالْإِنْشَام
 وَالْأَيَادِيُّ الْجَسَامُ وَأَنْتَ الْجَوَادُ
 الْكَرِيمُ الرَّوْفُ الرَّحِيمُ
 اللَّهُمَّ أَوْسِعْ عَلَىَّ مِنْ رِزْقِكَ
 الْخَلَالِ وَعَافِيَّ فِي بُدْنِي وَرَبِّي
 وَامْنُ حَوْفِي وَاعْتِقِ رَقْبَتِي
 مِنَ النَّارِ اللَّهُمَّ لَا تُمْكِنْنِي
 وَلَا تُسْتَدِّيْرُجِي وَلَا تُخْدِعْنِي
 وَادْرُعْ عَنِّي شَرَّ سَقْفَ الْجَنَّةِ
 وَالْأَنْسِي

IKRAAM
 WAL FAZ'LI WAL IN-A'AMI
 WAL AYYAIDL JISAAM
 WA ANTAL JAWAADUL
 KAREEMUR RA-OOFUR
 RAHEEM
 ALLAAHUMMA AWSIA'-
 A'LAYYA MIN RIZQIKAL
 H'ALAAL
 WA A'AFINEE FEE BADANEE
 WA DEENEE WA AAMIN
 KHAWFEE WA AA'-TIQ
 RAQABATEE MINAN NAAR
 ALLAAHUMMA LAA
 TAMKURBEE
 WA LAA TASTADRIJNEE
 WA LAA TAKHDAA'-NEE
 .WAD-RA A'NNEE SHARRA
 FASAQATIL JINNI WAL INS

bounties, rewards and important
 benefits!
 Thou art the Liberal Bestower,
 the Benign, the Merciful.
 O Allah let me have sufficient
 conveniences of life;
 keep me safe and sound, preserve
 my faith, rescue me from terror,
 and stop my drift unto the Fire.
 O Allah do not let me fall into the
 trap of my own trickery
 nor gradually get destroyed,
 nor allow myself to be outwitted,
 and creep into the hole;
 and keep away from me the
 vicious evil of men and demons.

[Then the Imam, tears flowing over his cheeks, looked up to the sky and said] :

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ
 يَا أَبْصَرَ النَّاظِرِينَ
 يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ
 وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
 صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
 وَاتَّدِّعْ الْمُبَارِكِينَ
 وَأَسْأَلْكَ أَنْ تُعْلَمَ حَاجَيَ الرَّقَبَ
 إِنْ أَعْطَيْتَنِي مَا لَمْ يَضُرِّنِي فِي مَا
 مَنْعَنِي وَإِنْ مَنْعَنِي هَذَا
 يَنْفَعُنِي مَا لَمْ أَغْطِيَنِي أَسْأَلْكَ
 نَكَالَ رَقْبَتِي مِنَ النَّارِ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ

YAA ASMA-A'S SAAMI-E'EN
 YAA ABS'ARAN NAZ'IREEN
 WA YAA ASRA-A'L
 H'AASIBEEN
 WA YAA ARH'AMAR
 RAAH'IMEEN
 S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN
 WA AALI MUH'AMMADINIS
 SAADATIL MAYAAMEEN
 WA AS-ALUKA
 ALLAAHUMMA
 H'AAJATIYALLATEE IN
 AA'-T'AYTANEEHAA
 LAM YAZ'URRANE MAA
 MANAA-TANEE
 WA IN MANAA'-TANEEHAA
 LAM YANFAA'-NEE MAA
 AA'-T'AYTANEE
 AS-ALUKA FAKAAKA
 RAQABATEE MINAN NAAR
 LAA ILAAA ILLAA ANTA
 WAHDAKA

O the Ablest Hearer of all who
 hear!
 O the Ablest Seer of all who
 see!
 O the Quickest of all the
 reckoners!
 O the Most Merciful of all who
 show mercy!
 Send blessings on Muhammad
 and on the children of
 Muhammad, the auspicious
 leaders.
 I put forward to Thee, O Allah,
 my (one) request which, if Thou
 approves, nothing will, harm me,
 whatsoever (else) is kept back
 from me.
 and if Thou rejects it, nothing
 will profit me, whatsoever (else)
 is given to me.
 (and my request is this) that
 Thou save me from falling
 headlong in the Fire,
 There is no god save Thou.
 Thou art Single.

لَا شَرِيكَ لَكَ
لَكَ الْمُلْكُ وَلَكَ الْحَمْدُ
وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَوِيرٌ
يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

LAA SHAREEKA LAKA
LAKAL MULKU
WA LAKAL H'AMDU
WA ANTA A'LAA KULI
SHAY-IN QADEER
YAA RABB
YAA RABB
YAA RABB

Thou has not taken a partner.
Sovereignty belongs to Thee.
Praise be to Thee.
Thou art able to do all things.

O Lord—Sustainer!
O Lord—Sustainer!
O Lord—Sustainer!

دُعَاءُ الْإِمَامِ زَيْنَ الْعَابِدِينَ عليه السلام

فِي عَرْفٍ

DUA'A'RAFAH

OF IMAM ALI ZAYN AL ABIDIN

100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

يَدْرِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
رَبُّ الْأَرْبَابِ
وَاللَّهُ كُلُّ شَيْءٍ وَخَالِقُ
كُلِّ خَلْقٍ وَوَارِثُ كُلِّ
شَيْءٍ لِيَنْ كَوِيلِهِ شَيْءٌ
وَلَا يَعْرِبُ عَنْهُ عِلْمٌ شَيْءٌ

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبٌ
أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُتَوَحِّدِ الْفَرِدُ الْمُتَغَرِّدُ
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الْحَكِيمُ الْمُكْتَفِيُّ

الْعَظِيمُ الْمُتَعَظِّمُ الْكَبِيرُ
الْمُكْبِرُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالُ الْمُتَبَرِّدُ
الْمُبَالَجُ
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْخَلِيلُ
الْحَكِيمُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
الْقَدِيمُ الْعَجِيزُ وَأَنْتَ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ
الْدَّائِمُ الْأَدْوَمُ وَأَنْتَ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ALH'AMDU LILLAHI
RABBIL A'ALAMEEN
ALLAAHUMMA LAKAL
H'AMOU

BADEE-A'S SAMAAWAATI
WAL ARZ"
D'AL JALAALI WAL IKRAAM

RABBAL ARBAAB

WA ILAABA KULLI
MAALOOH
WA KHAALIGA KULLI
MAKHLOOQ
WA WAARITHA KULLI
SHAY-IN
LAYSA KAMITHLIHEE
SHAY-UN
WA LAA YAA-ZUBU A'NHU
I'LMU SHAY-IN

WA HUWA BI-KULLI
SHAY-IN MUH'EET'
WA HUWA A'LAA KULLI
SHAY-IN RAQEEB
ANTALLAAHU

LAA ILAABA ILLAA ANTAL
AH'ADUL MUTAWAH'H'IDUL
FARDUL MUTAFARRID
WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAL
KAREEMUL MUTAKARRIMUL

A'ZEEMUL MUTA-A'Z'Z'IMUL
KABEERUL MUTAKABBIR
WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAL
A'LIYUL MUTA-A'ALUSH
SHAABEEDUL MIH'AAL

WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAR
RAH'MAANUR RAH'EEMUL
A'LEEMUL H'AKEEM
WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAS
SAMEE-U'L BASEERUL
QADEEMUL KHABEER
WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAL
KAREEMUL AKRAMUD
DAAA-IMUL ADWAM
WA ANTALLAAHU
LAA ILAABA ILLAA ANTAL

(All) praise is (only) Allah's,
the Lord of the worlds!
O Allah (all) praise belongs
to Thee,

the Originator of the
heavens and the earth,
the Owner of majesty and
glory,
the Lord-Sustainer of (all)
providers,

the God worshipped by
all the adored,
the Creator of all the
created beings,
the Inheritor (owner) of
everything,
there is nothing like
(comparable) unto Him,
nor is hidden from Him the
science (theory and operation)
of anything,
He controls the "working" of
all things,
He watches over everything.

Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Unique One,
the Singular Single.
Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Liberal Irreproachable
Generous,

the Most Exalted Glorious,
the Proudest Greatest Powerful,
Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Highest High,
the Persevering (flawless)
Strategist.

Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Beneficent, the Merciful,
the All-knowing, the All-Wise.
Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Hearer, the Seer,
the Eternal, the All-aware.
Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Compassionate Liberal,
the Everlasting Eternal.
Thou art Allah,
there is no god save Thou,

الْأَوَّلُ كُلُّ أَحَدٍ
وَالْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَنْدٍ
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الَّذِي فِي عُلُوٍّ

وَالْعَالِيُّ فِي دُنُوْمٍ
وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
ذُو الْبَهَاءِ وَالْمُجْنِى
وَالْكَبِيرُ يَأْتِي وَالْحَمْدُ وَأَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي
أَنْشَأَتِ الْوَسْطَى مِنْ غَيْرِ سِرْجِى

وَصَوَرَتِ مَا صَوَرَتِ مِنْ غَيْرِ
مَثَالٍ وَابْتَدَعْتِ الْمُبَدَّعَاتِ
بِلَا اخْتِدَاعٍ

أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ
شَيْءٍ تَقْرِيرًا
وَيَسَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَسْيِيرًا
وَرَدَّبْرَتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا

أَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعْنِكَ عَلَى
حَلْقِكَ شَرِيكٌ وَلَمْ يُؤْزِرْكَ
فِي أَمْرِكَ وَرِئِيزٌ
وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلَا
تَفْرِيزٌ
أَنْتَ الَّذِي أَرْدَتَ كَانَ حَمِيمًا

AWWALU QABLA KULLI
AH'AD
WAL AAKHIRU BAA'-DA
KULLI A'DAD

WA ANTALLAAHU
LAA ILAAHA ILLAA ANTAD
DAANEE FEE U'LUVWIH

WAL A'LEE FEE
DUNUWWIH
WA ANTALLAAHU
LAA ILAAHA ILLAA ANTA
D'UL BAHAAA-I WAL MAJD

WAL KIBRIYAA-I WAL H'AMD
WA ANTALLAAHU
LAA ILAAHA ILLAA ANTAL
LADEE ANSHAA-TAL
ASHYAAA-A MIN GHAYRI
SINKH

WA S'AWWARTA MAA
S'AWWARTA MIN GHAYRI
MITHAAL
WAB-TADAA'-TAL
MUBTADA-A-ATI
BILAAH'-TID'AAA

ANTALLAD'EE QADDARTA
KULLA SHAY-IN
TAQDEERA
WA YASSARTA KULLA
SHAY-IN TAYSEERA

WA DABBARTA MAA
DOONAKA TADBEERAA

ANTALLAD'EE LAM
YU-I'NKA A'LAA
KHALQIKA SHAREEK
WA LAM YUWAAZIRKA
FEE AMRIKA WAZEER

WA LAM YAKUN LAKA
MASHAAHIDUN WA LAA
NAZ'EER
ANTALLAD'EE ARADTA
FAKAANA H'ATMAN MAA

the Ever foremost First, before
every (created) being,
the (only) Last, when every
compound (life and matter)
will disintegrate.

Thou art Allah,
there is no god save Thou,
nearer, in reach, (inspite of)
Thy unknowable highness,
far-off, out-of-reach, (inspite of)
Thy (aloof) nearness.

Thou art Allah,
there is no god save Thou,
the Owner of elegance and
distinction,
greatness and praise.

Thou art Allah,
there is no god save Thou,
who created things (matter) out of
nothingness (though the things
follow the laws of causation
which are also His creation),
Thou gave shape (to things) in
a form for which there was no
prior example,

Thou art the first to originate
the origin (of anything begun)
without having to search by trial
or follow a pattern.

Thou art He who ordained precise
laws to condition the operation of
all things,
made (all) things work in
harmony, counterbalancing each
other.

Thou planned and carried it out,
and there can be no plan and
execution except that which Thou
put in operation.

Thou art He whom did not help
a "co-creator" at the time Thou
created (the creation),

nor any assistant shares the
administration (of creation) with
Thee,

nor there was an eye-witness or
a counterpart to give evidence of
(the creation).

Thou art He who willed, so did
positively that which Thou had

أَرْدَتْ	ARADT	willed.
وَقَدِيتْ مَكَانَ عَدْلًا مَاقْضِيَّةَ	WA QAZ"AYTA FAKAANA A'DILAN MAA QAZ"AYT	Thou made a decision, so carried out justly that which Thou had decided.
وَحَكَمْتَ مَكَانَ نُصْفًا مَاحْكُمْتَ	WA H'AKAMTA FAKAANA NIS'FAN MAA H'AKAMTA	Thou gave directions, so kept going equitably that which Thou had set in operation.
أَنْتَ الَّذِي لَا يَحْوِي كَمَكَانٍ	ANTALLAD'EE LAA YAH'WEEKA MAKAAAN	Thou art He whom space does not circumscribe,
وَلَمْ يَعْمَلْ شَطَابَاتَ سُلْطَانٍ	WA LAM YAQUM LI-SULT'AANIKAA SULT'AAN	nor any influence can render Thy absolute authority inoperative,
وَلَمْ يَعْيُكْ بِرَهَانٍ وَلَا يَبَانٍ	WA LAM YUA'-YIKA BURHAANUN WA LAA BAYAAN	nor Thou slackens or gets confused while clarifying and explaining (ideas, things and events).
أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدْلًا	ANTALLAD'EE AH'SAYTA KULLA SHAY-IN A'DADAA	Thou art He who knows the aggregation of all things and puts them in order,
وَجَعَلْتَ كُلَّ شَيْءٍ أَمْدَانًا	WA JA-A'LTA LI-KULLI SHAY-IN AMADAA	sets for everything a fixed term, its goal determined,
وَقَدَرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا	WA QADDARTA KULLA SHAY-IN TAQDEERAA	and has ordained precise laws to condition the operation of all things.
أَنْتَ الَّذِي قَصَرْتَ الْأُوهَامَ	ANTALLAD'EE DAS'URATIL AWHAAMU A'N D'AATIYYATIKA	Thou art He whose "Being" remains out of reach of the restricted imagination (destined to delusion and confusion),
عَنْ ذَاتِيَّتِكَ	WA A'JAZATIL AFHAAMU A'N KAYFIYYATIKA	rational thought falls short of knowing what Thou really is, vision of any kind cannot search out Thy whereabouts.
وَبَعْزَتِ الْأَفْهَامُ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ	WA LAM TUDRIKIL ABS'AARU MAWZ'I-A' AYNIYYATIKA	Thou art He who is not confined, so as to be outlined,
وَلَخَشَّدَكَ الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ	ANTALLAD'EE LAA TUH'ADDU FATAKOONA MAH'DOODAA	nor Thou can be illustrated in an image or model, so as to be found in person,
أَيْنِيَّتِكَ أَنْتَ الَّذِي لَا تَحْدُدُ	WA LAM TUMATHTHAL FATAKOONA MAWJOODAA	nor Thou begets, so as to be a father.
فَتَكُونُ مَحْدُودًا	WA LAM TALID FATAKOONA MAWLOODAA	Thou art He who has no counterpart, so that he may oppose Thee, nor there is an equal, so that dualism may be recognised, and there is no antagonist, so that he may create a crisis.
وَلَذَّتِمَلَ فَتَكُونُ مَوْجُودًا	ANTALLAD'EE LAA Z''IDDA MA-A'KA FA-YU-A'ANIDAKA WA LAA I'DLA LAKA FA-YUKAATHIRAKA WA LAA NIDDALAKA FA-YU-A'ARIZ'AKA	Thou art He who commenced the beginning, created the original design, gave effect to events.
وَلَخَلَدَكَ فَتَكُونُ مَوْلُودًا	ANTALLAD'IB-TADA-A'	
أَنْتَ الَّذِي لَا يَنْدَعَ	WAKH-TARA-A' WAS-TAH'DATHA	
قَيْمَادَاتَ وَلَا عَدَالَاتَ		
فَيُكَاثِرُكَ وَلَا يَنْدَلَكَ		
فَيُحَارِضُكَ		
أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأَ		
وَأَخْتَرَ عَ وَاسْتَحْدَثَ		

وَابْتَدَعَ وَاحْسَنَ صُنْحَ مَاضِنَمْ	WAB-TADA-A'	originated everything, and perfectly operative is the whole creation which had been created.
سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَ شَأْنَكَ	SUBH'AANAKA MAA AJALLA SHAANAKA	Glory be to Thee, How wonderfully sublime is Thy Will!
وَاسْتَقَى فِي الْأَمَكِنَ مَكَانَكَ	WA AS'NA FIL AMAAKINI MAKAANAKA	In all circumstances, everywhere Thy intention and purpose manifest in full glory!
وَأَصْنَعَ بِالْحَقِّ فَرْقَانَكَ	WA AS'DA-A' BIL-H'AQQI FUROOANAKA	Thy Book (which teaches to distinguish between good and evil) discloses the truth accurately and thoroughly.
سُبْحَانَكَ مِنْ نَطْفَنِكَ	SUBH'AANAKA MIN LAT'EEN MAA ALT'AFAKA	Glory be to Thee, for Thy friendliness through which Thou treats with kindness and benevolence,
الْطَّفَقَ	WA RA-DOFIN MAA AR-FAFAKA	for Thy compassion through which Thou sets free from the fear of punishment,
وَرَوْفَونِ مَا أَرْعَفَكَ	WA H'AKEEMIN MAA AA'-RAFAKA	for Thy wisdom through which Thou knows ins and outs (of everything).
وَحَكِيمٌ مَا أَعْرَفَكَ	SUBH'AANAKA MIN MALEEKIN MAA AMNA-A'KA	Glory be to Thee, for Thy absolute authority which certainly defends and preserves Thy rule,
سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيلَكَ مَا أَمْنَعَكَ	WA JAWAADIN MAA AWSA-A'KA	for Thy beneficence which certainly provides vast opportuni- ties to obtain Thy free gifts,
وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ	WA RAFEE-I'N MAA ARFA-A'KA	for Thy sublime refinement which certainly elevates Thy elegance.
وَرَفِيعٍ مَا أَرْقَعَكَ	D'ULBAHAAA-I WAL MAJDI WAL KIBRIYAAA-I WAL HAM'D	(Thou art) the Owner of beauty and brilliance, glory and greatness, praise and renown.
ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجِيدُ وَالْكَبِيرُ	SUBH'AANAKA BASAT'-TA BIL-KHAYRAATI YADAKA	Glory be to Thee, Thou stretches out and opens Thy hand to distribute freely goodness and welfare,
وَالْحَمْدُ	WA U'RIFATIL HIDAYATU MIN I'NDIKA	Thou makes available (true) guidance to inquire and find out the truth,
سُبْحَانَكَ بَسَطَتَ لِلخَيْرَاتِ	FAMANIL TAMASAKA LI-DEENIN AW DUNYAA WAJADAKA	so who clings and holds on to Thee, for this world or the next, shall find Thee.
يَدَكَ	SUBH'AANAKA KHAZ'A-A' LAKA MAN	Glory be to Thee, surrender unto Thee those who make efforts to become aware of
وَعْرَفَتَ الْهُدَى إِيَّاهُ مِنْ عِنْدِكَ	JARAEE FEE I'LMIKA	Thy true Being, hang down the head before Thy
فَمَنِ التَّمَسَّكَ لِيَدِيْنِ أَوْ دُنْيَا	WA KHASHA-A'	
وَجَدَكَ		
سُبْحَانَكَ حَضَّنَكَ مَنْ		
جَرَسِيْ فِي عِلْمِكَ		
وَخَشَعَ		

لَعْظَمَتِكَ مَادُونَ عَرْشِكَ

وَأَنْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلِيفَ

سُبْحَانَكَ لَا تَحْسُسُ وَلَا تُجْسُ

وَلَا تَسْتَكِدُ

وَلَا تَمْاًطِ لَا تَسْأَرُ

وَلَا تَجْأَرِي وَلَا تَمْارِي

وَلَا تَخَادِعُ وَلَا تَمَالِكُ

سُبْحَانَكَ سَيِّلُكَ حَمْدٌ

وَأَمْرُكَ رَشْدٌ

وَأَنْتَ حَمْدٌ صَمَدٌ

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حَكْمٌ

وَقَضَاؤُكَ حَكْمٌ وَإِرَادَتُكَ غَزَّمٌ

سُبْحَانَكَ لَا رَادٌ لِمَشِيَّكَ

وَلَا مُبَدِّلٌ لِكَلْمَاتِكَ

سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْأَيَّاتِ

فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ

بَايِرِ النَّسَمَاتِ

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدٌ أَيْدُ ذُورٍ

بِدَّ دَوْلَكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدٌ

خَالِدٌ اِنْعَمَّتِكَ وَلَكَ الْحَمْدُ

حَمْدٌ اِبْوَازِي صُنْحَكَ

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدٌ اِنْزِي عَلَى

رِضاكَ

LI A'Z AMATIKA MAA
DOONA A'RSHIKA
WAN OAADA LIT-TASLEEMI
LAKA KULLU KHALQIKA

SUB'H'AANAKA
LAA TUH'ASSU
WA LAA TUJASSU
WA LAA TUMASSU

WA LAA TUKAADU
WA LAA TUMAATTU
WA LAA TUNAAZA-U'

WA LAA TUAARAA
WA LAA TUMAARAA

WA LAA TUKHAADA-U'
WA LAA TUMAAKAR

SUB'H'AANAKA
SABEELUKA JADAD

WA AMRUKA RASHAD

WA ANTA H'AYYUN S'AMAD

SUB'H'AANAKA
QAWLUKA H'UKM

WA QAZ'AAA-LUKA H'ATM
WA IRAADATUKA A'ZM

SUB'H'AANAKA
LAA RAADDA

LI-MASHYIYYATIKA
WA LAA MUBADDILA

LI-KALIMAATIKA
SUB'H'AANAKA

BAAHIRAL AAYAAT
FAAT'IRIS SAMAAWAAT

BAARI-AN NASAMAAT

LAKAL H'AMDU
H'AMDAN YADOOMU

BI-DAWAAMIKA
WA LAKAL H'AMDU

H'AMDAN KHAALIDAN
BI-NIA'-MATIKA

WA LAKAL H'AMDU
H'AMDAN YUWAAZEE

S'UN-A'KA
WA LAKAL H'AMDU

H'AMDAN YAZEEDU A'LAA
RIZ'AAKA

might all that which is there
under Thy Ark;
and all that has been created by
Thee readily accept unconditional
surrender.

Glory be to Thee,
neither Thou art perceptible,
nor tangible,
nor contractual,
nor exhaustible,
nor lackadaisical,
nor restive,

nor challengeable,
nor contestable,
nor deceivable,
nor Thou can be outwitted.

Glory be to Thee,
Thy path is straight and smooth,

Thy administration is fair and
firm,

Thou art Ever-Alive, eternally
besought Independent.

Glory be to Thee,
Thy "Word" is decisive wisdom,

Thy Judgement is final,
Thy Will takes (immediate) effect.

Glory be to Thee,
Thy will can not be averted,

Thy words cannot be altered.

Glory be to Thee,
Thy signs are brightly distinct,
Thou brought about the heavens
out of nothing,

Thou created the breath of
life,

(All) praise belongs to Thee,
praise that lasts for ever alongwith

Thy everlastingness;

(all) praise belongs to Thee,
praise that perpetually adheres
to Thy endless bounties;

(all) praise belongs to Thee,
praise that corresponds and
measures up to Thy creativeness;

(all) praise belongs to Thee,
praise that grows and develops
by Thy favourable opinion and
admiration.

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدٍ
 كُلُّ حَمْدٍ وَشُكْرًا
 يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرٌ كُلُّ شَاكِرٍ
 حَمْدٌ لِلَّهِ يَسْتَغْيِي إِلَالِكَ
 وَلَا يَقْرَبُ بِهِ إِلَّا إِنْتَ
 حَمْدٌ أَيْسَتَدَامٌ بِهِ إِلَّا وَلُ
 وَيُسْتَدِعُ بِهِ دَوَامُ الْفَخْرِ
 حَمْدٌ أَمْضَاعَتْ عَلَى كُلُّ رُورٍ
 الْأَرْوَمَتَةُ وَيَسْرَأَيْدَ أَضْعَافًا
 مُتَرَاوِفَةٌ حَمْدٌ أَيْعَجَزُ عَنْ
 إِحْصَائِهِ الْحَفَظَةُ وَيَبْرِيدُ عَلَى
 مَا أَحْصَشَهُ فِي كِتَابِكَ الْكَتَبَةِ
 حَمْدٌ أَوْ اِنْ عَرَشَكَ الْمُجِيدُ
 وَيُعَادِلُ كُرْسِيَكَ الرَّفِيعَ
 حَمْدٌ أَيْ كُمْلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ
 وَيَسْتَخْرِقُ كُلُّ جَزَلٍ بِجَزَاءِهِ
 حَمْدٌ أَظَاهِرَهُ وَفَقَ لِيَاطِيهِ
 قَبَاطِيَّهُ وَفَقَ لِيَصْنُقَ الْيَنْتَعَةِ
 حَمْدٌ لِلَّهِ يَحْدُدُ لَكَ خَلْقٌ مُثُلَّةٌ
 وَلَا يَعْرُفُ أَحَدٌ سِواكَ فَضْلَهُ
 حَمْدٌ أَيْعَانٌ مِنْ اجْتَهَدَ فِي
 تَعْدِيَّهُ وَرَوَيَّدَ مِنْ أَعْرَقَ
 نَرْعَانٍ فِي

WA LAKAL H'AMDU
 H'AMDAN MA-A' H'AMDI
 KULLI H'AAMID
 WA SHUKRAN
 YAQS'URU A'NHU SHUKRU
 KULLU SHAAKIR
 H'AMDAN LAA YANBAGHEE
 ILLAA LAKA
 WA LAA YUTAQARRABU
 BIHEE ILLAA ILAYKA
 H'AMDAN YUSTADAAMU
 BIHIL AWNAL
 WA YUSTAD-A'A BIHEE
 DAWAAMUL AAKHIR
 H'AMDAN YATAZ-AA-A'FU
 A'LAA KUROORIL AZMINAH
 WA YATAZAAYADU
 AZ'-A'AFAN
 MUTARAADIFAH
 H'AMDAN YAA'-JIZU A'N
 IH'S-AAA-IHIL H'AFAZ'ATU
 WA YAZEEDU A'LAA MAA
 AH'S-AT-HU FEE KITAABIKAL
 KATABAH
 H'AMDAN YUWAAZINU
 A'RSHAKAL MAJEED
 WA YU-A'ADILU
 KURSIYYAKAR RAFEE-A'-
 H'AMDAN YAKMULU
 LADAYKA THAWAABUH
 WA YASTAGHRIQ KULLA
 JAZAAA-IN JAZAAA-UH
 H'AMDAN Z'AAHIRUHOO
 WAFQUN LI-BAAT'INIHEE
 WA BAAT'INUHOO WAFQUN
 LI-S'IDQIN NIYYAH
 H'AMDAN LAM YAH'MADKA
 KHALQUN MITHLAHOO
 WA LAA YAA'-RIFU
 AH'ADUN SIWAAKA FAZ'"LAH
 H'AMDAN YU-A'ANU
 MANIJ-TAHADA FEE
 TAA'-DEEDIHEE
 WA YU-AYYADU MAN
 AGHRAQA NAZ 'IN FEE

(all) praise belongs to Thee,
 praise (to which) joins the praise
 of the praisers;
 as an expression of thankfulness,
 (but) lags behind and falls short
 the thankfulness of the thankful,
 praise (which) is directed to
 reach no one save Thee,
 nor is it used to seek nearness to
 anyone save Thee;
 praise, in continuation of the first,
 on and on,
 and a prayer to carry forward
 the last, ever and again;
 praise which grow with the
 passage of time,
 and multiply on account of
 addition, again and again.

Praise which baffle the most
 vigilant experts in accounts,
 and outnumber that which has
 been written down in Thy record.

Praise which is equal to Thy
 majestic Arsh in weight,
 measure and value,
 and weighs equally with Thy
 sublime throne.

Praise that brings to fulness the
 compensation Thou gives as its
 reward,
 and all rewards draw advantage
 by merging themselves with its
 recompense;

praise whose expression reflects
 its substance as it is,
 and its substance is the
 reproduction of the sincere
 intention;

praise like which has not been
 sung by any living being in Thy
 adoration,

and no one other than Thee is
 aware of its merits;

praise which when is celebrated
 receives an added impetus from
 Thee for its recurrence,
 and whoso elaborately devotes
 himself to carry it out

تَوْفِيقَتِهِ حَمْدٌ يَجْمَعُ مَا
 خَلَقَتْ مِنَ الْخَالِدِ
 وَيَسْتَطِعُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ
 بَعْدِ حَمْدٍ أَكْحَذَ أَقْرَبَ
 إِلَى قُوَّلِكَ مِنْهُ
 وَلَا أَحْمَدُ مَمْنُ يَحْمَدُكَ
 بِهِ حَمْدًا يُؤْوِجُ بِكَرَوِكَ
 الْمُزَيْدُ بِوْ فُورِمَ وَنَصَّلَةَ
 يَمْزِيدُ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوْلًا
 مُنْكَ حَدَّا يَجْبُ لِكَرَمَ وَجْهُكَ
 وَيَقْبَلُ عَرِجَلَاتِكَ
 رَبِّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
 قُحْمَدِينَ الشَّنَجِبِ الْمُقْطَفَةَ
 الْمُكَرَّمِ الْمُقَرِّبِ أَفْضَلِ
 صَلَواتِكَ وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَمْرَ
 بَرِّ كَارِكَ وَتَرَحُّمَ عَلَيْهِ أَمْرَ
 رَحْمَاتِكَ
 رَبِّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 صَلَوةً زَاكِيَّةً لَا تَكُونُ صَلَوةً
 أَزْكَى وَنَهَا وَصَلَّى عَلَيْهِ صَلَوةً
 تَامِيَّةً لَا تَكُونُ صَلَوةً أَنْثَى
 وَنَهَا وَصَلَّى عَلَيْهِ صَلَوةً رَاضِيَّةً
 لَا تَكُونُ صَلَوةً فَوَّقَهَا
 رَبِّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

TAWFIYATIHEE
 H'AMDAH YAJMA-U' MAA
 KHALAQTA MINAL H'AMD
 WA YANTAZIMU MAA ANTA
 KHAALIQUHOO MIN BAA'-D
 H'AMDAH LAA H'AMDA
 AORABU ILAA QAWLIKA
 MINHU
 WA LAA AH'MADU MIMMAN
 YAH'MADUKA BIHEE
 H'AMDAH YUWJIBU
 BIKARAMIKAL MAZEEDA
 BI-WUFOORIHEE
 WA TAS'ILUHOO
 BI-MAZEEDIN BAA'-DA
 MAZEEDIN T'AWLAN MINKA
 H'AMDAH YAJIBU
 LI-KARAMI WAJHIKA
 WA YUQAABILU I'ZZA
 JALAALIKA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 MUH'AMMADIN WA AALI
 MUH'AMMADINIL
 MUNTAJABIL MUST'AFAL
 MUKARRAMIL MUQARRAB
 AFZ'ALA S'ALAWAATIKA
 WA BAARIK A'LAYHI
 ATAMMA BARAKAATIKA
 WA TARAH'HAM A'LAYHI
 AMTA-A' RAH'MAATIKA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 MUH'AMMADIN WA AALIHEE
 S'ALAATAN ZAAKIYATAN
 LAA TAKOONU
 S'ALAATUN AZKAA MINHAA
 WA S'ALLI A'LAYHI
 S'ALAATAN NAAMIYATAN
 LAA TAKOONU
 S'ALAATAN ANMAA MINHAA
 WA S'ALLI A'LAYHI
 S'ALAATAN
 RAZ'IYATAN LAA
 TAKOONU S'ALAATUN
 FAWOAHAA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 MUH'AMMADIN WA AALIHEE

completely gets Thy assistance,
 praise which contains all that
 which has been made known so
 far in this connection by Thee,
 and all that which will be added
 to it in future;
 praise except which no praise
 is nearer to Thy expressed
 estimation,
 and there is no (better) praiser
 than he who praises like this;
 praise which on account of its
 abundance and fullness earns
 Thy "high degree" favours,
 in which Thou adds more and
 more frequently from Thy durable
 bounties;
 praise which vie in the richness
 and beauty of Thy generous
 disposition,
 and is comparable to Thy majestic
 might,
 O Lord-Nourisher, send blessings
 on Muhammad and on the
 children of Muhammad,
 the elected, the chosen, the
 liberal, the favourite,
 Thy superior most blessings,
 and pour out over him Thy
 excellent congratulations,
 and make firm the mutual
 attachment (between Thee and
 him) through Thy preserving
 mercy.
 O Lord-Nourisher send blessings
 on Muhammad and on his
 ever generating blessings, not ever
 to be outnumbered by any
 blessings bestowed (on others);
 and bless him with ever growing
 blessings, not ever to be
 undermined by any blessings
 bestowed (on others);
 and bless him with ever obliging
 blessings, not ever to be surpassed
 by any blessings bestowed (on others).

O Lord-Nourisher send blessings
 on Muhammad and on his

صَلَوةٌ تُنْزَفِيهِ وَتَزَيِّفُ عَلَى
 يَرَاهُ وَصَلَلٌ عَلَيْهِ صَلَوةٌ
 تُنْزَفِيهِ وَتَزَيِّفُ عَلَى
 يَرَاكَ لَهُ وَصَلَلٌ عَلَيْهِ
 صَلَوةٌ لَا تَرْضَى لَهُ إِلَيْهَا
 وَلَا تَرْسِي عَيْرَةً لَهَا أَهْلًا

رَبِّ صَلَلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ
 صَلَوةٌ تُجَاوِرُ رِضْوَانَكَ
 وَيَنْصُلُ اِتْصَالَ الْمَابِقَائِكَ
 وَلَا يَنْقُدُ كَمَا لَا تَنْقُدُ
 كَلِيلَاتُكَ رَبِّ صَلَلٌ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ
 صَلَوةٌ تُسْتَظِفُ صَلَواتٍ
 مَلَكَيْكَاتٍ وَأَنْبِيَاءٍ
 وَرُسُلَكَ وَأَهْلِ طَاعَاتٍ
 وَتُشَجِّعُ عَلَى صَلَواتٍ عِبَادَكَ
 مِنْ جِنَّاتٍ وَأَنْسَابٍ وَأَهْلِ
 إِجَابَاتٍ وَبِحُجَّةٍ عَلَى صَلَوةِ كُلِّ
 مَنْ ذَرَاتٍ وَبَرَاتٍ مِنْ أَصْنَافٍ
 خَلْقِكَ رَبِّ صَلَلٌ عَلَيْهِ وَاللَّهِ
 صَلَوةٌ تُجَيِّطُ بِكُلِّ صَلَوةٍ سَالِفَةٍ
 وَمُسْتَأْنِفَةٌ وَصَلَلٌ عَلَيْهِ وَ

S'ALAATAN TURZ'EEHI
 WA TAZEEDU A'LAA
 RIZ'AALU
 WA S'ALLA A'LAYHI
 S'ALAATAN
 TURZ'EEKA WA TAZEEDU
 A'LAA RIZ'AALU LAHOO
 WA S'ALLA A'LAYHI
 S'ALAATAN LAA
 TARZ'AA LAHOO ILLAA
 BIHA
 WA LAA TARAA GHAYRAHOO
 LAHAA AHLAA

RABBI S'ALLI A'LAA
 MUH'AMMADIN WA AALIHEE
 SALAATAN TUJAAWIZU
 RIZ'WAANAKA
 WA YATTASILUT-
 TIS'AALUHAA
 BI-BAQAAA-IKA
 WA LAA YANFADU KAMAA
 LAA TANFADU
 KALIMAATUKA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 MUH'AMMADIN WA AALIHEE

S'ALAATAN TANTAZ'IMU
 S'ALAWAATI
 MALAAA-IKATIKA WA
 AMBIYAAA-IKA WA
 RUSULIKA WA AHLI
 T'AA-A'TIKA
 WA TASHTAMILU A'LAA
 S'ALAWAATI I'BAADIKA
 MIN JINNIKA WA INSIKA WA
 AHLI IJAABATIKA
 WA TAJTAMI-U' A'LAA
 S'ALAATI KULLI MAN
 D'ARAATA WA BARAATA
 MIN AS'NAAFI KHALOIKA
 RABBI S'ALLI A'LAYHI WA
 AALIHEE
 S'ALAATAN TUH'EET'U
 BIKULLI S'ALAATIN
 SAALIFATIN WA
 MUSTAANAFAH
 WA S'ALLI A'LAYHI WA

children,
 blessings that fully satisfy him, in
 fact, intensify his happiness,

and bless him with the
 blessings that satisfy Thee,
 in fact, add to the delight
 he gives Thee;

and bless him with the blessings
 (except which) Thou does not
 like any blessings to bless him
 with,

nor Thou consider anyone other
 than him suitable for such
 blessings.

O Lord—Nourisher send blessings
 on Muhammad and on his
 children,
 blessings that meet Thy approval
 at every turn,
 tied up for ever with Thy ever-
 lastingness,

never wasted just as Thy words
 never go to waste or lose the
 power of impact,

O Lord—Nourisher send blessings
 on Muhammad and on his
 children,

blessings allied with the blessings
 recited by Thy Angels, Prophets,
 Messengers and those who carry
 out Thy orders,

including the blessings recited by
 Thy servants among the men and
 jinn, and those who give answer
 to Thy call,
 added to with the blessings
 recited by every type of created
 being, small and big, alone and
 together.

O Lord—Nourisher send blessings
 on him and on his children,
 blessings encompassing all the
 blessings sent by those who have
 gone by and those yet to come

and bless him and his children,

عَلَى الِّهِ صَلَوةٌ مَرْضِيَّةٌ
 لَكَ وَلِمَنْ دُونَكَ وَتُسَعِّي مَعَ
 ذَلِكَ صَلَوةٌ تُضَاعِفُ مَعْهَا
 يَذْكُرُ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا وَسَرِيرَهَا
 عَلَى كُرُورِ الْأَيَامِ زِيَادَةً فِي
 تُضَاعِفَتْ لَا يَعْدُهَا عِنْدَهَا وَرِبَّتْ
 صَلَوةٌ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ
 اخْتَرْتُهُمْ لِأَمْرِكَ وَجَعَلْتُهُمْ
 حَزَنَةً عَلَيْهِمْ وَحَفَظَةً وَنِيَّكَ
 وَرَحْلَفَائِكَ فِي آرْضِكَ وَجَهَجَكَ
 عَلَى عِيَادَكَ وَطَهَرَتْهُ مِنَ
 الرِّجْسِ وَالَّذِينَ تَعْظِيْرًا
 يَارَادْتُكَ وَجَعَلْتُهُمُ الْوَسِيْلَةَ
 إِلَيْكَ وَالْمُسْلِكَ إِلَى جَنَّتِكَ
 رَبِّ صَلَوةٍ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

صَلَوةٌ تُجْزِلُ لَهُمْ مِمَّا مَنَّ
 تَحْلِكَ وَكَرَامَتِكَ
 وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْشَّكَامَ مِنْ
 عَطَائِكَ وَتُؤَفِّلُكَ وَتُؤْفِرُ
 عَلَيْهِمُ الْحُظَّةَ مِنْ عَوَادِيكَ
 وَقَوَادِيكَ رَبِّ صَلَوةٍ عَلَيْهِ
 وَعَلَيْهِمْ
 صَلَوةٌ لَا آمِنَّ

A'LAA AALIHEE
 S'ALAATAN MARZ'IIYATAN
 LAKA WA LIMAN DOONAKA
 WA TUNSHI-U MA-A'
 D'AALIKA S'ALAATAN
 TUZ-AA-I FU MA-A'HAA
 TILKAS S'ALAWAATI
 I'NDAAHAA WA TAZEEDUHAA
 A'LAA KUROORIL AYYAAMI
 ZIYAADATAN FEE
 TAZ-AA-E'EFA LAA
 YA-U'DOUHAA GHAYRUKA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 AT'AAA-IBI AHLI BAYTIHIL
 LAD'EENAKH-TARTAHUM
 LI-AMRIKA
 WA JA-A'LTAHUM
 KHAZANATA I'LMIIKA
 WA H'AFAZ'ATA DEENIKA
 WA KHULAFAAA- IKA FEE
 ARZ'IKA
 WA H'UJJAJAKA A'LAA
 I'BAADIKA
 WA T'AHHARTAHUM MINAR
 RIJSI WAD DANASI
 TAT'-HEERAA
 BI-IRAADATIKA
 WA JA-A'LTAHUMUL
 WASEELATA ILAYKA
 WAL MASLAKA ILAA
 JANNATIKA
 RABBI S'ALLI A'LAA
 MUHAMMADIN WA AALIHEE
 S'ALAATAN TUJZIIL LAHUM
 BIHAA MIN NAH'ALIKA WA
 KARAAMATIKA
 WA TUKMILU LAHUMUL
 ASHYAAA-A MIN
 A'T'AA-YAAKA WA
 NAWAAFILOKA
 WA TUWAFIRU A'LAYHIMUL
 H'AZ'Z'A MIN
 A'WAAA-IDIKA WA
 FAWAAA-IDIKA
 RABBI S'ALLI A'LAYHI WA
 A'LAYHIM
 S'ALAATAN LAAMADA

with blessings which give joy to Thee and other reciters, originate new ones and let them grow in geometrical progression alongwith the earlier ones, and let all these blessings together multiply with the passage of time in many-sided growth, whose added aggregation no one other than Thee can count and measure.
 O Lord—Nourisher send blessings on the purified Ahl ul Bayt (people of his house) selected for carrying out Thy affairs, whom Thou gave the keys of Thy wisdom—treasure, the protectors of Thy religion, appointed as Thy lawful representatives in Thy earth, to prove and demonstrate Thy cause (case) before Thy servants, and through Thy will Thou purified them from uncleanness with a thorough purification,
 and made them "a means of approach" unto Thee, and an institution guiding to Thy permanent land of everlasting happiness.
 O Lord—Nourisher send blessings on Muhammad and on his children, numerous blessings to be given to them in abundance from Thy reservoir of gifts and bounties, to be brought to fullness and made complete in every respect from Thy deposits of benefits and favours, to be showered over them in surplus; their due share, from Thy treasure of recompense and accruals.
 O Lord—Nourisher send blessings on him and on them, blessings which are not

فِي أَوْلَاهَا

وَلَا غَایةَ لِأَقْدیهَا وَلَا نِهايَةَ

لِرُخْرِهَا

رَبِّ صَلَّى عَلَيْهِ مَرْيَمْ زِنَةَ عَرْشَكَ

وَمَا دُوْتَهَا

وَمِلْأُ سَمَاوَاتِكَ وَمَا قَوْمَهَا

وَعَدَدَ آسْرَارِ ضَيْكَ وَمَا تَحْمَهَا

وَمَا يَنْهَى

صَلَوةٌ تَقْرِئُهُمْ مِنْكَ زُلْفَى

وَتَكُونُ لَكَ وَلَهُمْ رِضْتَ

وَمُتَصَلَّهٌ يُنَظَّرِهِنَّ آبَدًا

اللَّهُمَّ إِنَّكَ آيَدْتَ دِينَكَ

فِي كُلِّ آدَمٍ يَا عَامِ آفَتَهُ

عَلَمًا لِيَعْبُادُكَ وَمَسَارًا فِي

بِلَادِكَ

بَعْدَ آنَ وَصَلَّتْ حَبْلَهُ بِجَلَافَ

وَالدِّرْبِيَّةَ إِلَى رِضْوَانِكَ

وَافْرَضْتَ طَاعَتَهُ وَحَذَرْتَ

مَعْصِيَتَهُ

وَأَمْرَتَ بِاِمْتِشَالِ آوِ اِمْرَةِ

وَالاِنْتِهَا وَعِشْدَتَهُ

وَأَرَأَ

FEE AWWALIHAA

WA LAA GHAYATA
LI-AMADIHAA
WA LAA NIHAAYATA
LI-AAKHIRIHAHAA

RABBI S'ALLI A'LAYHIM
ZINATA A'RSHIKA WA MAA
DOONAHOO

WA MIL-A SAMAAWAATIKA
WA MAA FAWQAHUNNA

WA A'DADA ARZ'EELA
WA MAA TAHTAHUNNA WA
WA MAA BAYNAHUNNA

S'ALAATAN
TUQARRIBUHUM MINKA
ZULFAA

WA TAKOONU LAKA WA
LAHUM RIZ'AN
WA MUTTAS'ILATUN
BI-NAZ'AAA-IRIFINNA
ABADAA
ALLAAHUMMA INNAKA
AYYADTA DEENAKA FEE
KULLI AWAANIN
BI-IMAAMIN AQAMTAHOO
A'LAMAN LI-I'BAADIKA
WA MANAARAN FEE
BILAADIKA

BAA'-DA AN WAS'ALTA
H'ABLAHOO BI-H'ABLIKA

WAD' D'AREE-A'TA ILAA
RIZ'WAANIKA
WAF-TARAZ'TA
T'AA-A'TAHOO
WA H'AD-D'ARTA
MAA'-SIYAA'TAHOO
WA AMARTA BI-IMTIHAALI
AWAAMIRIHEE
WAL-INTIHAAA-I'INDA
NAHYIHEE
WA ALLAA

predetermined at the time of commencement,
nor there should be an end in view to terminate its term,
nor an extreme limit is to be outlined where the final line is drawn.

O Lord—Nourisher send blessings on them, equal in proportion and measure to Thy Arsh and that which is below it, filling and flooding the space in, around and above the skies,

permanently flowing with full force over and under the earth, and in the space between them (the earth and the skies); blessings which keep them nearest to Thy rank and station,

and become a source of satisfaction for Thee and them, and remain linked with similar singular honours for ever and ever.

O Allah verily, in every age, Thou protected and promoted the cause of Thy religion through a rightly guided guide (Imam), whom Thou set up as a sign among Thy servants, and as a "light" giving light to people living in every nook and corner of [Thy] world;

thereafter linked together undertaking of obedience to Thee and to him as a correlative contract,

made him a "means of approach" to obtain Thy approval, rendered obligatory compliance with his instructions, gave fair warning not to make his task difficult by resisting, commanded to comply with that which he asks to do, and refrain from that which he warns not to do, laid down the rule that no one

يَقْدِمُ مُتَقدِّمٌ وَلَا يَسْأَخِرُ
عَنْهُ سَائِرٌ فَهُوَ عَصْمَةُ
اللَّائِي ذِيَّنَ وَكَفَتُ التَّوْبَيْنَ
وَعُرْوَةُ الْمَتَمِسِّكِينَ وَبَهَاءُ
الْعَالَمِيْنَ

اَللَّهُمَّ فَأُوذِعُ بِرَوْلِكَ شُكْرٌ
فَاَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْكَ وَأُوذِعُنَا
وَشَلَّهُ فِيهِ وَآتَهُ مِنْ لَدُنْكَ
سُلْطَانًا نَصِيرًا

وَافْجُولَةً فَتَحَسِّنَاهُ
وَأَعْنَتْ بِرُكْبَكَ الْأَعْتَى
وَاسْدَدَ آزْرَهُ وَقَوْعَدَهُ
وَرَاعَهُ بِعَيْنِكَ
وَاحْمِمَ بِحَفْظِكَ وَانْصُرَهُ
بِمَلَأَ شَكَّيْكَ وَأَنْدَدَهُ بِعَنْدِكَ
الْأَغْلَبُ وَأَقْمِيْهُ كَتَابِكَ وَ
حُدُودَكَ وَشَرَاعَكَ وَسُنَّ
رَسُولِكَ

صَلَوةُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ وَاللَّهُ
وَأَخْيُوكَ مَا أَمَاتَهُ الْقَالِمُونَ
مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ وَاجْلُ
يَهُ صَدَاءُ الْجُوْرُعَنْ طَرِيقَتِكَ
وَإِنْ يَوْلِي الصَّرَاءَ مِنْ سَيْلِكَ

YATAQADDAMAHOO
MUTAQADDIM
WA LAA YATA-AKHKHARA
A'NHU MUTA-AKHKHIR
FA-HUWA I'S'MATUL
LAAA-ID'EEN
WA KAHFUL MOO-MINEEN
WA U'RWTUL
MUTAMASSIKEEN
WA BAHAHA-UL A'ALAMEEN

ALLAAHUMMA FA-AWZIA'-
LIWALIYYIKA SHUKRA MAA
AN-A'MTA BIHEE A'LAYHI
WA AWZIA'-NAA MITHLAHOO
FEEHI
WA AATHIHEE MIN LADUNKA
SULT'AANAN NAS'EERAA

WAF-TAH' LAHOO FAT-H'AN
YASEERAA

WA A-I'NHU BIRUKNIKAL
A-I'ZZA
WASHDUD AZRAHOO
WA QAWWI A'Z'UDAHO
WA RAA-I'HEE BI-A'YNIA

WAH-MIHEE BI-H'IFZ'IK
WANS'URHOO
BI-MALAAA-IKATIKA
WAMDUDHU BI-JUNDIKAL
AGHLAB
WA AQIM BIHEE KITAABIKA
WA H'UDOODAKA WA
SHARAAA-I-A'KA WA
SUNANA RASOOLIKA

S'ALAWAATUKA
ALLAAHUMMA A'LAYHI WA
AALEHEE
WA AH'YI BIHEE MAA
AMAATAHUF Z'ALIMOONA
MIN MA-A'ALIMI DEENIKA
WAJ-LU BIHEE S'ADAAA-AL
JAWRI A'N T'AREEQATIKA
WA ABIN BIHZI Z'ARAAA-A
MIN SABEELIKA

should go ahead of or pass over him,
nor anyone lag behind or close his eyes to him,
therefore, he defends those who take refuge in his sanctuary,
gives asylum to the faithfuls,
provides a safe passage of entry to those who seek his nearness,
gives heart, joy and confidence to living beings wherever they are.
O Allah inspire Thy representative to be thankful to Thee for the favour Thou bestowed upon him, and urge us to do the same on account of his presence among us, delegate him Thy power to put in order and regulate the administration of (human society) under Thy constant support,

and make convenient for him to start the beginning with ease and finesse,
support him with Thy glorious essential principles,
keep his vitality in readiness,
build up his assistance,
take the responsibility of his safety,
defend him carefully,
help him with Thy Angels,

assist him with Thy ever victorious troops,
so that he lays the foundation of institutions to be run according to Thy Book, adhering to the boundaries and laws laid down by Thee in conformity to the way of life of Thy Messenger, (Thy blessings, O Allah, be on him and on his children);

gives new life to that which the despots erased to destroy the characteristics of Thy religion,
wipes away the rust of violence and oppression by applying Thy ways and means,
sets aside irreversibly barriers of compulsion put in the way, leading

وَأَزِلْ بِهِ الْكَاكِينَ عَنْ صِرَاطِكَ
وَأَمْحَقْ بِهِ بُغَاثَةَ قَصْدِكَ
عَوْجَانَ

وَأَلِنْ جَانِيَةَ لِأَوْلَيَاكَ
وَأَسْطُرْ يَدَهُ عَلَى آعْدَائِكَ
وَهَبْ لَنَا رَفْتَهُ وَرَحْمَتَهُ
لَعْفَةَ وَرَحْمَتَهُ وَاجْعَلْنَا
لَهُ سَامِعِينَ مُطْهِعِينَ

وَفِي رِضَاهُ سَاعِينَ
وَإِلَى نُصُرَتِهِ وَالْمَدَافِعَةِ
عَنْهُ مُكْنِفِينَ وَالْيَكْ وَالْيَكَ
رَسُولُكَ
حَكَّا تُكَّ الْهَمْ عَلَيْهِ وَالْهَمْ
يَدِ الْيَكْ مُتَقْرِبِينَ الْهَمْ
صَلَّى عَلَى أَوْلَيَاكَ
الْمُعْرِفَةِ يَتَقَاهُمُ التَّعَبُونَ
مُتَهَجَّهُمُ الْمُقْتَفَيُونَ
إِنَّا رَهْمُ الْمُسْتَحِكِينَ
يَعْرُوْتِهِمُ الْمُتَهَكِّمِينَ
يُولَّيْتِهِمُ الْمُؤْتَمِّتِينَ
يُمَامَتِهِمُ الْمُسَلِّمِينَ
لَرَمْرَهِمُ الْمُجْهَدِينَ فِي
طَاغَتِهِمُ الْمُسْتَظِرِيَنَ

WA AZIL BIHIN NAAKIBEEENA
A'N S'IRAA'IKA
WAM-HAQ BIHEE
BUGHAATA QAS'DIKA
I'WAJAA

WA ALIN JAANIBAHOO
LI-AWLIYAAA-IKA
WAB-SUT YADAHOO A'LAA
AA'-DAAA-IKA

WA HAB LANAA
RAAFATAHOO WA
RAHMATAHOO WA
TA-ATT-UFAHOO WA
TAH'ANNUNAHOO

WAJ-A'LNAA LAHOO
SAA-MI-E'ENA MUT'EE-E'EN

WA FEE RIZ'AAHU SAA-E'EN
WA ILAA NUS'RATIHEE WAL
MUDAABA-A'TI A'NHU
MUKNIFEEN
WA ILAYKA WA ILAA
RASOOLIKA

S'ALAWAATUKA
ALLAAHUMMA A'LAYHI WA
AAALIHEE

BID'AALIKA
MUTAQARRIBEEN
ALLAAHUMMA WA S'ALLI
A'LAA AWLIYAAA-IHIMUL
MUA'-TARIFEENA

BIMAOAAMIHIMUL
MUTTABI-E'ENA
MANHAJAHUMUL
MUQATAFEENA

AATHAARAHUMAL
MUSTAMSIKEENA
BI-U'RWWATIHIMUL
MUTAMASSIKEENA
BIWILAYATIHIMUL
MOO-TAMMEENA
BI-IMAAMATIHIMUL
MUSALLIMEENA
LI-AMRIHIMUL
MUJTAHIDEENA
FEE T'AA-A'TIHIMUL
MUNTAZ'IREENA

to Thee,
renders the lives of those who
deviate from Thy path miserable,
puts an end to the activities
of those who outrage Thy real
purpose by distorting and
reversing Thy religion,
treats Thy friends gently and
kindly,
lays (his) hands on Thy enemies,

makes available for us peace,
tolerance, love and affection,

(in response to which) we, all
ears, pay attention and carry out
his instructions obediently,
always making sincere efforts to
remain in his good books,
ready to help him and defend him,

and (in this way help and defend
the cause of) Thee and Thy
Messenger,
(Thy blessings, O Allah, be on
him and on his children),

to be counted (among his) near
and dear ones by doing so,
O Allah also bless their "friends
and followers" who know and
acknowledge their rank and office,

emulate their life style,
follow in their footsteps,
cling and holdfast to their handle,

remain attached to their
friendship,
abide by their leadership,
obey their orders,

make all out efforts to carry out
their commands,
anticipate and pray for their

آئَى مَهْدُ الْمَاءَدِينَ إِلَيْهِ
 أَعْيَّهُمُ الصَّلَوَاتِ الْبَارَكَاتِ
 الرَّاِكِيَّاتِ التَّامِيَّاتِ الْفَادِيَاتِ
 الرَّائِحَاتِ وَسِلْطَةِ عَلَيْهِ
 وَعَلَى آرْوَاحِهِ
 وَاجْتَمَعَ عَلَى التَّقْوَى أَمْرَهُ
 وَأَصْلَحَ لَهُمْ سُورَهُمْ وَبَثَ
 عَلَيْهِمْ
 اِنْتَفَعَ أَسْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ
 وَخَيْرُ النَّافِرِينَ وَاجْعَلْنَا مَعْهُمْ
 فِي دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا رَبَّ
 الرَّاجِحِينَ أَللَّهُمَّ هَذَا يَوْمُ
 عَرْقَةٍ يَوْمٌ سَرْقَةٌ وَكَرْمَةٌ
 وَعَظِيمَةٌ وَشَرِّتَ فِيهِ
 دَحْمَتِكَ وَمَنْتَ فِيهِ
 يَغْفُوكَ وَأَجْزَلْتَ فِيهِ
 عَطِيَّتِكَ وَنَضَلْتَ بِهِ
 عَلَى عِبَادِكَ أَللَّهُمَّ وَأَنَا
 عَبْدُكَ الَّذِي أَنْجَحْتَ عَلَيْهِ
 كَيْلَ حَلْقَتَ لَهُ وَبَعْدَ حَلْقَتَ
 إِيَّاهُ بَعْصَلَتَهُ وَمَنْ هَدَيْتَهُ
 لِدِينِكَ
 وَوَفَقْتَهُ لِحَقْكَ

AYYAAMAHUMUL
 MAAADEENA ILAYHIM
 AA'-YUNAHUMUS
 S'ALAWAATIL
 MUBAARAKAATIZ
 ZAAKIYAATIN NAAMIYAATIL
 GHAADIYAATIR
 RAAA-IH'AAT
 WA SALLIM A'LAYHIM WA
 A'LAA ARWAAH'IHIM
 WAJ-MAA'-A'LAT TAQNAA
 AMRAHUM
 WA AS'LIH' LAHUM
 SHU-OONAHUM
 WA TUB A'LAYHIM
 INNAKA ANTAT
 TAWWAABUR RAH'EEM
 WA KHAYRUL GHAAFIREEN
 WAJ-A'LNAA MA-A'HUM
 FEE DAARIS SALAAMI
 BI-RAH'MATIKA
 YAA ARH'AMAR
 RAAH'IMEEN
 ALLAAHUMMA HAAD'AA
 YAWMU A'RAFAH
 YAWMUN SHARRAFTAHOO
 WA KARRAMTAHOO
 WA A'Z'AMTAH
 NASHARTA
 FEEHI RAH'MATAKA
 WA MANANTA FEEHI
 BI-A'FWIKA
 WA AJZALTA FEEHI
 A'TIYYATAKA
 WA TAFAZ"Z" ALTA BIHEE
 A'LAA I'BAADIKA
 ALLAAHUMMA WA ANAA
 A'BDUKALLAD'EE AN-A'MTA
 A'LAYHI QABLA KHALQIKA
 LAHOO WA BAA'-DA
 KHALQIKA IYYAAHU
 FA-JA-A'LTAHOO
 MIMMAN HADAYTAHOO
 LI-DEENIKA
 WA WAFFAQTAHOO
 LI-HAQIKA

days, and continuously fix their look upon them,
 productive, promptly satisfying, growing, recurring, and (above all) comforting and heartwarming blessings.
 Let there be peace and tranquility for them and for their souls,
 prepare them to conduct their lives in the light (awareness) of the boundaries laid down by Thee; set aright and promote their affairs,
 admit them to Thy mercy when they return penitently to Thee, verily Thou art Relenting, Merciful,
 the Best of all the forgiving, and through Thy mercy allow us to accompany them into the land of peace and harmony.
 O the Most Merciful of all the merciful!
 O Allah, today is the day of A'rafah,
 a day which Thou has distinguished, honoured and deemed important,
 signified it by making freely available Thy mercy,
 favoured it by declaring general amnesty,
 acknowledged it by distributing numerous grants,
 and very kindly showed favour to Thy servants.
 O Allah, and I am like Thy servant whom Thou granted a favour before he was brought into existence and also after he came into this world,
 made certain that he is (among those who have been guided in the right direction of Thy religion,
 connected him with Thy good,

وَعَصَمْتَهُ بِحِيلَكَ وَأَدْخَلْتَهُ
فِي حِزْبِكَ وَآذَشَدْتَهُ
بِعُوَالَّةٍ أَذْيَائِكَ وَمُعَاوَةٍ
أَعْدَدَتِكَ شَهَادَةً أَمْرَتَهُ

فَلَدَنْ يَأْتِمَّ وَتَرْجُتَهُ

فَلَدَنْ يَتَرَجَّرُ
وَنَهَيْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ

فَخَالَفَتَ أَمْرَكَ إِنْ تَهَبِّقَ
لِمُعَانِدَةِ لَكَ وَلَا إِسْكَابَ إِلَيْكَ
عَلَيْكَ بَلْ دُعَاهُ هَوَاهُ إِلَى مَا
رَيْتَهُ

وَإِلَى مَا حَذَرْتَهُ وَأَعْتَدْتَهُ
عَلَى ذَلِكَ عَدُوكَ وَعَدْوَهُ
فَأَقْدَمْتَ عَلَيْهِ وَعَلَيْكَ بِوَعِيدِكَ

رَاجِيًّا لِعَفْوِكَ وَإِغْاثَيًّا لِوَزِكَ
وَكَانَ أَحَقُّ عِبَادِكَ مَعَ مَا
مَنَّتَ عَلَيْهِ أَلَا يَفْعَلُ

وَهَا آنَذَ إِبْرَيْنَ يَدِيكَ مَتَّاعِرًا
ذَرِيًّا لَحَافِنَعًا حَارِثَعًا
خَائِفًا

WA A'S'AMTAHOO
BI-H'ABLIKA
WA ADKHALTAHOO FEE
H'IZBIKA
WA ARSHADTAHOO
LI-MUWAALAATI
AWLIYAAA-IKA
WA MU-A'ADAATI
AA'-DAAA-IKA
THUMMA AMARTAHOO

FA-LAM YAA-TAMIR
WA ZAJARTAHOO
FA-LAM YANZAJIR
WA NAHAYTAHOO A'N
MAA'-SIYATIKA

FA-KHAALAFYA AMRAKA
ILAA NAHYIKA
LAA MU-A'ANADATAN LAKA
WA LAS-TIKBAARAN
A'LAYKA
BAL DA-A'AHU HAWAAHU
ILAA MAA ZAYYALTAHOO

WA ILAA MAA
H'AD'D'ARTAHOO
WA A-A'ANAHOO A'LAA
D'AALIKA A'DUWWUKA
WA A'DUWWUHO
FA-AODAMA A'LAYHI
A'ARIFAN BIWA-E'EDIKA

RAAJIYAN LI-A'FWIKA
WAATHIQAN
BI-TAJAAWUZIKA
WA KAANA AH'AOQA
I'BAADIKA MA-A' MAA
MANANTA A'LAYHI ILLAA
YAF-A'L

WA HAA ANAA
D'AA BAYNA YADAYKA
S'AAGHIRAN D'ALEELAN
KHAAZ'I-A'N KHAASHI-A'N
KHAAA-IFAA

tied him in with the cord of Thy
rope (protective patronage),
admitted him into Thy close circle,

trained him to be in love with
Thy friends,

and oppose Thy enemies tooth
and nail,
therupon asked him to fulfil
the lawful obligations (in the
light of Thy commands),
however, he did not carry through.
Thou warned him to keep himself
from the unlawful indulgence,
yet he did not take notice of
the danger,

Thou restrained him from that
which constitutes violation of
laws,

still he transgressed (in contravention of) Thy prudent limits,
not to defy Thee,
nor to assume haughty airs,

but infect it was the craving of
his vain desires which led him
stray into that direction where
Thou put barriers,
and about which Thou warned
him to be careful,
unto which Thy and his common
enemy took him,

so he went along,
(although) he was aware of Thy
warning;

(but) hopeful of Thy pardon,
relied upon Thy indulgence;

inspite of the fact that, on
account of the favours Thou
granted to him, he was one among
Thy servants who should have not
done what he did.

Look at me. Here I am, standing
before Thee,
humbling myself of my own free
will, submissive, subdued, hanging
down my head, afraid;

مُحَرِّقاً بِعَظَلِيْمٍ مِنَ الدُّلُوبِ
 تَحْمَلْتَهُ وَجَلِيلٌ مِنَ الْخَطَايَا
 اجْتَرَّ مَذَدٌ مُسْبِعٌ إِلَصْفَحَوْا
 لَا يَعْدُ اجْرَحْتِكَ مُوقِّيْا
 أَسْهَدَ لَا يُجْبِرُ فِي مِنْكَ
 مُجْبِرٌ

وَلَا يَمْعَنُنِي مِنْكَ مَارِعٌ
 فَحَدَّ عَلَىٰ بِيَاتَهُودٍ يَهُونِي
 مِنْ أَقْرَبَتْ مِنْ تَحْمِيلِكَ

وَجْهٌ عَلَىٰ بِمَا تَجْوِدُ يَهُونِي
 مِنْ أَنْقَىٰ بِيَدِهِ الْيَقْنُ مُعْوَلٌ
 وَأَمْنٌ عَلَىٰ بِمَا لَا يَحْاطُمُكَ
 أَنْ تَمْنَأَ بِهِ عَلَىٰ مِنْ أَمْلَكَ
 مِنْ عَفْرَانِكَ
 وَاجْعَلْنِي فِي هَذِهِ الْيَوْمِ
 تَصْبِيَاً آنَاءَ لِيَهُوكَمْ رِضْوَانِكَ

وَلَا سُرْدَةَ فِي صَفَرٍ أَمْتَأْنِيْتَ قَلْبِيْتَ
 يَوْمَ الْعُقْدَيْدَ وَنَلَكَ مِنْ عِيَادَةَ
 وَارِيَ وَإِنَّ لَهُ أَقْرَبَمَ مَاقْدَمَةَ
 مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ قَدَّمْتَ
 تَوْجِيدَكَ
 وَنَفْقَ الْأَصْدَادَ وَ

MUA'-TARIFAN
 BI-A'Z'EEMIN MINAD'
 D'UNOBI
 TAH'AMMALTUHOO
 WA JALEELIN MINAL
 KHA'T'AAYAJ-TARAMTUHOO
 MUSTAJEERAN
 BI-S'AFH'IKA
 LAAA-ID'AN
 BI-RAHMATIKA
 MOOGINAN ANNAHOO
 LAA YUJEERUNEE MINKA
 MUJEER

WA LAA YAMNA-U'NEE
 MINKA MAANIA-

FA-U'D A'LAYYA BIMAA
 TA-O'ODU BIHEE A'LAA
 MANIQ-TARAFA MIN
 TAGHAMMUDIKA

WA JUD A'LAYYA BIMAA
 TAJOOOU BIHEE A'LAA
 MAN ALQAA BI-YADIHEE
 ILAYKA MIN A'FWIKA
 WAM-NUN A'LAYYA BIMAA
 LAA YATA-A'AZ'AMUKA
 AN TAMUNNA BIHEE A'LAA
 MAN AMMALAKA MIN
 GHUFRAANIKA

WAJ-A'L LEE FEE HAAD'AL
 YAWMI NAS'EEBAN ANAALU
 BIHEE H'AZ'Z'AN MIN
 RIZ'WAANIKA

WA LAA TARUDDANE
 S'IFRAN MIMMAA
 YANQALIBU BIHIL
 MUTA-A'BBDIONA LAKA
 MIN I'BAADIKA
 WA INNEE WA IN-LAM
 UQADDIM MAA
 QADAMOOHU MINAS'
 S'AALIH'AAT
 QAQAD QADDAMTU
 TAWH'EEDAKA

WA NAFYAL AZ'DAADI WAL

making a clean confession of those serious transgressions I burdened myself with

and these clear-cut wrongdoings I committed,
 to seek amnesty in Thy sanctuary,

to take refuge in Thy merciful asylum,
 knowing for certain, indeed, that there is no one capable or bold enough to help me escape from Thy reach,

nor is there any defender who can prevent Thee from taking hold of me,

therefore repeatedly do (good) again and again to me just as Thou does by covering the guilt (frequently) of the (other) accused with Thy mercy,

put me again in Thy good books just as Thou rehabilitates any one who surrenders himself to Thee relying upon Thy pardon,

show favour to me just as Thou does not make much of or go to extremes but makes an exception for any one who looks long and attentively at Thee, hoping greatly to obtain forgiveness, and let this day be a blessed and winning day for me in which I am given liberally, to my heart's content, my share from Thy blessings and favours.

Please do not send me away in *sae'a* (empty-handed) whereas Thy obedient servants are returning loaded (with Thy blessings and favours); and I, although had not sent in advance that good which they had forwarded ahead,

but always eagerly came to the front with (the belief of) Thy Oneness,
 said "no" to (the ideas and

الْأَنْدَادِ الْأَسْتَارِ وَعَنْكِ
 وَأَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي
 أَمْرَتَ أَنْ تُؤْتَقُ مِنْهَا وَنَفَرْتُ
 إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ أَحَدٌ مِنْكَ
 إِلَّا بِالشَّفَقِ يَهْتَمُّ أَتَبَعْتُ
 ذَلِكَ بِإِلَيْنَابَةِ إِلَيْكَ وَالْتَّدَلِّ
 وَالْأَسْتِكَانَةِ لَكَ وَحْنِ الظَّنِّ
 بِكَ وَالثَّقَدِ حِمَاعِتَكَ وَ
 شَفَعَةِ بِرْجَائِكَ الَّذِي قَلَّ
 مَا يَخْبِتُ عَلَيْهِ رَجْلُكَ وَمَا تَنَكِّ
 مَسْلَةُ الْحَقِيرِ الَّذِي لَيْلُ الْبَاتِشِ
 الْفَقِيرُ الْعَافِفُ الْمُسْتَجِيرُ
 وَمَعَ ذَلِكَ خِيفَةٌ وَنَضَسٌ عَادُ
 تَغْوِيَةٌ وَتَنَوُّذُ الْأَمْسِطِيلَةِ
 بِتَكْبِيرِ التَّكَبِيرِيْنَ وَلِلْمُتَعَالِيَا
 بِدَالَةِ الْمُطْبِعِينَ

وَلَا مُسْتَطِيلًا يَشْفَاعَةُ الشَّاقِعِينَ
 وَأَنَا بَعْدَ أَقْلَى الرُّقْلِينَ وَأَدَلُّ
 الْأَدَلِّينَ وَمِنْهُ النَّدَدُ أَوْدُونَهَا
 فَيَامَنْ لَمْ يُعَاجِلِ الْمُسْتَيْنَ
 وَلَا يَنْدَدُ الْمُنْزَفِينَ وَيَامَنْ

ANDAADI WAL ASHBAABI
 A'NKA
 WA ATAYTUKA MINAL
 ABWAABIL LATEE AMARTA
 AN TOOTAA MINHAA
 WA TADARRABTU ILAYKA
 BIMAA LAA YAQRUBU
 AH'ADUN MINKA ILLAA BIT
 TAOARRUBI BIHEE
 THUMMA ATBAA'-TU
 D'AALIKA BIL INaabATI
 ILAYKA
 WAT TAD'ALLULI WAL
 ISTIKAANATI LAKA
 WA H'USNIZ' Z'ANNI BIKA
 WATH THIQATI BIMAA
 I'NDAKA
 WA SHAFAA'-TUHOO
 BI-RAJAAA-IKALLAD'EE
 QALLA MAA YAKHEEBU
 A'LAYHI RAAJEeka
 WA SA-ALTUKA
 MAS-ALATAL H'AQEERID'
 D'ALEELIL BAA-ISIL
 FAQEERIL KHAAA-IFIL
 MUSTAJEER
 WA MA-A' D'AALIKA
 KHEEFATAN WA
 TAZ'ARRU-A'N WA
 TA-A'WWUD'AN
 WA TALAWWUD'AA
 LAA MUSTAT'EELAN
 BI-TAKABBURIL
 MUTAKABBIREEN
 WA LAA MUTA-A'ALIYAN
 BI-DAALLATIL
 MUT'EE-E'EN

 WA LAA MUSTAT'EELAN
 BI-SHAFAA-A'TISH
 SHAIFI-E'EN
 WA ANAA BAA-DU AQALLUL but then I say (may be I am)
 AQALLEEN
 WA AD'ALLUL AD'ALLEEN
 WA MITHLUD' D'ARRAH
 AW DOONAHAA
 FA-YAA MAN LAM
 YU-A' AJILAL MUSEEE-EEN
 WA LAA YANDAHUL
 MUTRAFEEN WA YAA MAN

theories of) an adversary, or an equal or a counterpart (to Thee), approached Thee through the doors (medium) approved by Thee,
 and sought nearness to Thee through that which, if bypassed, no one can go near Thee,

thereafter attached myself to it by returning repently to Thee, from time to time, obedient and submissive,

hoping for the best, relying upon that which is near and dear to Thee, and linked it with total reliance upon Thee, a kind of hopefulness that usually does not disappoint the seeker of fulfilment.

I submit before Thee the request of a humble servant, humiliated, miserable, needy, disturbed, and a fugitive seeking refuge:

nevertheless, (it is) to take alarm, solicit humbly, seek refuge, and take shelter,

not to match the haughty airs assumed by the arrogant,

nor to advertise like the (so called) devotees who give publicity to their acts of obedience,

nor to run parallel to the role of advocates who claim to obtain a settlement;

the lower-most, the most insignificant, like a mote, or not even as much as that, so O He who does not summarily deal with the transgressors, nor dismiss the impudent, O He Who shows favour to the

يَمْتَبِعُ بِأَقْوَالَةِ الْعَاشِرِينَ
 وَيَنْقُضُ بِأَنْطَارِ الْخَاطِئِينَ
 أَنَا الْمُسْتَيْعِيُّ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ
 الْعَاقِرُ أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ
 فُجِّرْتُ أَنَا الَّذِي عَصَمَ مُتَعَدِّدًا
 أَنَا الَّذِي اسْتَحْيَ مِنْ عِبَادَكَ
 وَبَارَزَكَ أَنَا الَّذِي هَابَ
 عِبَادَكَ وَآمِنَكَ
 أَنَا الَّذِي لَمْ يَرْهُ سُطُوتَكَ
 وَلَمْ يَحْفَتْ يَأسَكَ
 أَنَا الْجَانِيُّ عَلَى نَفْسِي أَنَا الْغُرَبَاهُونَ
 بِسَلَيْتَهُ أَنَا الْقَلِيلُ الْعَيَاهُ
 أَنَا الطَّوْبِيلُ الْخَنَاءُ
 يَحْقِي مِنْ اتْجَاهِتَ وَنَحْلَقَ
 وَمِنْ اجْبَاهِتَ رِثَانَكَ
 يَحْقِي مِنْ وَصَلْتَ طَاعَتَهُ
 بِطَاعَكَ وَمِنْ جَعَلَتْ مُعْصِيهَ
 كَمْعَصِيهِكَ يَحْقِي مِنْ قَرَنَهُ
 مُوازَاتَهُ يَمْوَالَتَكَ
 وَمِنْ رُطْنَكَ

YAMUNNU BI-IQAALATIL
 A'ATHIREEN
 WA YATAFAZ'Z'ALU
 BI-INZ' AARIL KHAAT'I-EEN
 ANAL MUSEEE-UL
 MUA'-TARIFUL KHAAT'I-UL
 A'ATHIR
 ANALLAD'EE AQDAMA
 A'LAYKA MUJTARI-AA
 ANALLAD'EE A'S'AAKA
 MUTA-A'MMIDAA
 ANALLAD'IS-TAKHFAA
 MIN I'BAADIKA WA
 BAARAZAKA
 ANALLAD'EE HAABA
 I'BAADIKA WA AMINAKA
 ANALLAD'EE LAM YARHAB
 SAT'WATAKA
 WA LAM YAKHAF BAASAKA
 ANAL JAANEE A'LAA
 NAFSIHEE
 ANAL MURTAHANU
 BI-BALIYYATIHEE
 ANAL GALEELUL H'AYAA
 ANAT T'AAWEELULA'NAA
 BIH'AOQI MANIN-TAJABTA
 MIN KHALOJKA
 WA BI-MANIS'-
 T'AFAYTAHOO LI-NAFSIKA
 BIH'AOQI MANIKH-TARTA
 MIN BARIYYATIKA
 WA MANIJ-TABAYTA
 LISHAANIKA
 BIH'AOQI MAN WAS'ALTA
 T'AA-A'TAHOD
 BI-T'AA-ATIKA
 WA MAN JA-A'LTA
 MAA'-S'IYATAHOO
 KA-MAA-S'IYATIKA
 BIH'AOQI MAN QARANTA
 MUWAALAATAHOO
 BI-MUWAALAATIKA
 WA MAN NUTTA

offenders by granting their
 pardon,
 and treats the wrongdoers with
 kindness and generosity,
 I acted badly, I make a clean
 confession of my guilt and my
 waywardness,
 it is I who dared to step in front
 of Thee,
 it is I who deliberately stood upto
 Thee,
 it is I who lay low among the
 people but made a stand before
 Thee face to face,
 it is I who fled from the danger
 of the people but was fearless
 of Thee,
 it was I who did not stand in
 awe of Thy power to assail and
 seize,
 and did not turn pale in dread of
 Thy punishment,
 I disgraced myself,
 I signed up for misfortunes,
 I am shameless,
 I am in the midst of lingering
 troubles,
 for the sake of the distinguished
 whom Thou selected from among
 all that has been created by Thee,
 whom Thou chose for Thyself,
 for the sake of the select whom
 Thou preferred over all Thy
 created beings,
 whom Thou entrusted with the
 responsibility of making known
 Thy message,
 for the sake of Thy beloved
 friend, obedience unto whom has
 been declared obligatory like
 obedience unto Thee,
 and that, to disobey him is far
 bad ast to disobey Thee,
 for the sake of the nobleman to
 love whom is (considered by Thee
 as fulfilling as) to love Thee,
 and unfriendliness towards

مُعَادَّ إِنْدِيْمُعَادَ إِلَيْكَ تَعَدَّدَ فِي
 فِي يَوْمِيْ هَذَا إِيمَانٌ قَدِيدٌ
 مَنْ جَازَ إِلَيْكَ مُتَنَقِّلاً وَعَادَ
 يَا سِتْغَفَارِكَ تَائِبًا وَ
 تَوَلَّتْنِي بِمَاتَسَوْلَى بِهِ
 آهُل طَاعَتِكَ وَالرُّلْقَى
 لَدُوكَ وَالْمَكَانَةِ مِنْكَ

 وَتَوَحَّدُ فِي بِمَاتَسَوْلَى بِهِ
 مَنْ وَفِي بِعَصْدِكَ
 وَآتَقْبَقَ نَفْسَهُ فِي دَائِلَكَ
 وَآجْهَدَهَا فِي مَرْضَايَكَ وَلَا
 تُوَأْخِذْنِي بِتَقْرِيبِي فِي حَيْنِكَ
 وَتَعْدِي طَوْرَيْ فِي حَدُودِكَ وَ
 وَهَمَاءَرَ وَأَخْكَاهَكَ

 وَلَا تَسْتَدِرْجَنِي بِإِعْلَمِيَّكَ لِي
 اسْتَدِرَاجَ مَنْ مَنْعِي خَيْرَ فَا
 عَنِّي^٤
 وَلَذِيْتَرْكَكَ فِي حَلْوَلِ يَعْتِمَهَ
 فِي

 وَتَرَهْنِي مِنْ رَقَدَةِ الْغَافِلِينَ
 وَسِتْقَ السَّرِيفِينَ
 وَتَعْسُقَ الْمَخْدُولِينَ

MU-A'ADAATAHOO
 BIMU-A'ADAATIKA
 TAGHAMMADNEE FEE
 YAWMEE HAAD'AA BIMAA
 TATAGHAMMADU BIHEE
 MAN JAARA ILAYKA
 MUTANAS'SILAA
 WA A'DA'A
 BI-ISTIGHFAARIKA
 TAA-IBAA
 WA TAWALLANE BIMAA
 TATAWALLAA BIHEE AHLA
 T'AA-A'TIKA
 WAZ-ZULFAA LADAYKA
 WAL MAKAAANATI MINKA

 WA TAWAH'H'ADNEE BIMAA
 TATAWAH'H'ADU BIHEE
 MAN WAFAA BI-A'HDIKA

 WA AN-A'BA NAFSAHOO
 FEE ZAATIKA
 WA AJAHADAHAA FEE
 MARZ'AATIKA
 WA LAA TU-AAKHID'NEE
 BI-TAFREET'E FEE
 JANBIKA
 WA TA-A'DDEE T'AWREE
 FEE H'UDOODIKA WA
 MUJAAWAZATI AH'KAAMIKA

 WA LAA TASTADRIJNEE
 BI-IMLAAL-IKA
 LIYAS-TIDRAAJA MAN
 MANA-A'NEE KHAYRA MAA
 F'NDAHOO

 WA LAM YASHRAKKA
 FEE H'ULOOLI
 NIA'-MATIHEE BEE

 WA NABBINNEE MIN
 RAQDATIL GHAAFLEEN

 WA SINATIL MUSRIFEEN
 WA NAA'-SATIL
 MAKHD'OOLEEN

him develops hostility unto Thee,
 cover me with Thy mercy today
 just as Thou would surround
 a man (with mercy) who repents,
 and to start anew seeks Thy
 nearness,
 and regretful, takes shelter under
 Thy indulgence;

 take care of me just as Thou
 watches over Thy obedient
 servants,
 and those who take steps to be
 always before Thee and dwell
 near and around Thee,
 identify me individually as Thou
 signalises particularly those who
 fulfilled the promise made with
 Thee,
 and left no stone unturned to
 promote Thy aims and objects,
 struggled against difficulties and
 toiled hard in Thy service,
 do not take me to task if I have
 committed excesses or neglected
 Thy duties,
 or overstepped the bounds in any
 way to cross the boundaries
 laid down by Thee, or passed over
 Thy commands,
 do not mention me in (the book
 of) Thy documentation wherein
 Thou has recorded (the life style
 of that closefisted miser) who
 holds back from me (or others)
 that good which he has,
 (to such an extent) that he does
 not (even) allow Thee to share (to
 give in Thy name to the poor and
 needy as commanded by Theel
 in the bounties in his possession.
 let me beware lest I go to sleep
 (pay no attention) like the careless
 neglectful,
 or overdo (go beyond) like the
 wandering trespasser,
 or lag behind (weak in body and
 mind) like the incompetent
 deserter,

وَحْدَهُ يَقْلِبُ إِلَى مَا سَتَّنَتْ
 بِيَوْلَاقَائِيْنَ وَاسْتَجَدَتْ
 بِيَوْمُ الْمُتَعَدِّيْنَ وَاسْتَنَقَدَتْ
 بِيَوْمِ السَّهَوَيْنَ وَأَعْذَنَّ وَمَمَّا
 يَبْعَدُ فِي عَنْكَ وَيَعْوَلُ بَعْدِيْ وَ
 يَبْيَسْ حَقِيقَتِيْ وَثَلَقَ
 وَيَصْدُرُ فِي عَنَّا أَحَادِيلَ لَدَيْكَ

وَسَهَلَ لِي مَسْلَكَ الْغَيْرَاتِ إِلَيْكَ
 عَنْتَ
 وَالْمَسَابِقَةِ إِلَيْهَا مِنْ أَمْرَتَ
 وَالْمَسَاحَةِ فِيهَا عَلَى مَا آرَدَتَ

وَلَا تَنْخَفِقِي فِيمَنْ تَمْحَقَ مِنَ
 الْمُشَخَّقِينَ بِمَا أَوْعَدْتَ وَلَا
 تَنْكِحْنِي مَعَ مَنْ تَهْلِكُ مِنَ
 الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ وَلَا تُنْزِنِي
 فِيمَنْ تَسْرِي مِنَ الْمُتَعَرِّفِينَ
 عَنْ سُبْلِكَ وَتَجْعِي مِنْ غَرَبَاتِ
 الْفَتَنَةِ وَخَلْطِي مِنْ لَهَوَاتِ
 الْيَسْلُوْيِ

وَأَجْرِيْ فِي مِنْ أَخْذِ الْإِمْلَادِ وَ
 حُلْ بَيْنِي وَيَنْ عَدْقِيْ يُضْلِلَنِي وَ
 هُوَجِيْ لَوْبَشِيْ
 وَمَنْفَاصَةِ تَرْهَقِيْ
 وَتَعْرِضُنِيْ عَنِيْ

WA KHUD' BIDALBEE ILAA
 MAS-TAA'-MALTA BIHIL
 QAANITEEN
 WAS-TAA'-BADTA BIHIL
 MUTA-A'BBIDEEN
 WAS-TANQAD'TA BIHIL
 MUTAHAAWINEEN
 WA A-I'D-NEE MIMMAA
 YUBAA-I'DUNEE A'NKA
 WA YAH'OOLU BAYNEE WA
 BAYNA H'AZZ'EEMINKA

WA YAS'UDDUNEE A'MMAA
 UH'AAWILU LADAYKA
 WA SAHIL LEE MASLAKAL
 KHAYRAATI ILAYKA WAL
 MUSAABAQATA ILAYHAA
 MIN H'AYTHU AMARTA WAL
 MUSHAAAH'H'ATA FEEHA
 A'LAA MAA ARADTA

WA LAA TAMH'AQNEE FEE
 MAN TAMH'AQU MINAL
 MUSTAKHFFEENA BIMAA
 AW-A'DTA
 WA LAA TUHLIKNEE MA-A'
 MAN TUHLIKU MINAL
 MUTA-A'RRIZ'EENA
 LIMAOTIKA
 WA LAA TUTABBIRNEE FEE
 MAN TUTABBIRU MINAL
 MUNH'ARIFEENA A'N
 SUBULIKA
 WA NAJJINEE MIN
 GHAMARAATIL FITNAH
 WA KHALLIS'NEE MIN
 LAHAWAATIL BALWAA

WA AJRNEE MIN AKHD'IL
 IMLAAA
 WA H'UL BAYNEE WA BAYNA
 A'DUWIN YUZ'I'LUNEEN
 WA HAWAN YI'WBHQUNEE
 WA MANQAS'ATIN
 TARHAQUNEE
 WA LAA TUA-RIZ'A'NNEE

let me take to heart that which
 the contented employ,
 and the devotees adopt to adore
 and serve Thee;
 and the quiet sufferers make use
 of to liberate themselves.
 Keep me safe from that which
 takes me away from Thee,
 and erects a barrier between me
 and the happiness available from
 Thee.
 Stop me from (going) there
 where obstacles close off my
 path unto Thee.
 Make easy for me not only to
 adopt the good and the best rule
 of conduct, but also take lead
 and set example in this connection
 as has been directed by Thee;
 and also speak freely and openly to
 propagate and promote its induce-
 ment, step by step, as has been
 desired by Thee,
 do not liquidate me just as Thou
 has threatened to blot out entirely
 those who lightmindedly make
 fun of Thy commands,
 do not destroy me alongwith Thy
 adversaries whom Thou
 exterminate once and for all,
 do not classify me in the group of
 "deviators from Thy Unity"
 whom Thou break into pieces;
 set me free from the turmoil of
 physical and mental disorders,
 let me escape safely from the
 reckless preoccupation with
 temptations,
 watch over me in the time of
 prosperity,
 come between me and the enemy
 who leads me astray,
 the temptations which consume
 me,
 the drawbacks which worry me;
 do not turn me away as Thou

اعْرَاضَ مِنْ لَا تُرْضِي عَنْهُ
 بَعْدَ عَصَيْكَ وَلَا تُؤْسِنِي
 مِنْ الْأَقْلَى فِيكَ قَيْعَلْ عَلَى
 الْقَنْوَطِ مِنْ سَحْمِتِكَ وَلَا
 تَنْجُونِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ
 قَتِّيْهُظُرِي مِمَّا تَحْمِلُنِي وَمِنْ
 فَصْلِ كَجْبَرِكَ وَلَا تُرْسِلِنِي
 مِنْ يَدِكَ إِنْ سَالَ مِنْ لَا خَيْرَ فِيهِ
 وَلَا حَاجَةَ يُلِكَ إِلَيْكَ وَلَا إِنْابَةَ

وَلَا تُرْدِمِي رَهْيَ مِنْ سَقْطَمِنْ
 عَنْ رِعَايَاتِكَ وَمِنْ اشْتَكَلَ
 عَلَيْهِ الْجُنُبُرِيِّ مِنْ عِنْدِكَ بَلْ
 حُذِّيَّدِي مِنْ سَقْطَهُ الْمُرْدَنِ
 وَهُلْلَةُ الْمُتَعَيْنِ وَسَلَةُ
 الْمُخْرُورِينَ وَزَرْكَةُ الْخَالِكِينَ
 وَعَافِيَيِّي هَمَّا ابْتَلَتَ بِهِ طَبَقَاتِ
 عَيْدَاتِكَ وَإِمَارَاتِكَ

وَبَلْغَرِي مَبَالِعَ مِنْ عِنْتَ بِهِ
 وَأَنْجَمَتْ عَلَيْهِ وَرَضِيَّتْ عَنْهُ
 قَاعَشَدَ حَمِيدَ وَأَنْوَقَيَّةَ
 سَحِيدَ وَطَوْقَنِي طَرْقَ الْأَنْلَاعَ
 عَمَّا يُحِيطُ الْحَسَنَاتِ

IA'-RAAZ "A MAN LAA
 TARZ "AA A'NUH BAA"-DA
 GHAZ "ABIKA
 WA LAA TUWYISNEE MINAL
 AMALI FEEKA FA-YAGHLIBA
 A'LAYYAL QUNOOTU MIN
 RAHMATIKA
 WA LAA TAMNIH'NEE BIMAA
 LAA T'AAQATA LEE BIHEE
 FATAB-HAZ'ANEE MIMMAA
 TUH'AMMILUNEEHI MIN
 FAZ "LI MUH'ABBATIKA
 WA LAA TURSILNEE MIN
 YADIKA IRSALA MAN
 LAA KHAYRA FEEHI

 WA LAA H'AAJATA BIKA
 ILAYHI
 WA LAA INaabata LAHOO

 WA LAA TARMI BEE RAMYA
 MAN SAQAT'A MIN
 A'YNI RI-A'AYATIKA
 WA MANISH-TAMALA
 A'LAYHIL KHIZYU MIN
 I'NDIKA
 BAL KHUD' BI-YADEE MIN
 SAQT'ATIL MUTARADDEEN
 WA WAHLATIL
 MUTA-A'SSIFEEN
 WA ZALLATIL
 MAGHROOREEN
 WA WART'ATIL HAALIKEEN

 WA A'AFINEE
 MIMMAB-TALAYTA BIHEE
 T'ABAQAATI A'BEEDIKA WA
 IMAAA-IKA

 WA BALLIGHNEE
 MUBAALIGHA MAN U'NEETA
 BIHEE WA AN-A'MTA
 A'LAYHI WA RAZ'EETA
 A'NHOD
 FA-A-A'SHTAHU
 H'AMEEDAN WA
 TAWAFFAYTAHU SA-E'EDAA
 WA T'AWWIQNEE T'AWQAL
 IQLAA-I A'MMAA
 YUH'BIT'UL H'AASANAAT

discards those whom Thou does
 not entertain once they have been
 condemned by Thee,
 do not deprive me of what is
 expected from Thee lest
 frustration takes hold of me that
 Thy mercy is not forthcoming,
 do not put me to the test which
 have no strength to undergo—
 Thy loving favours with which
 Thou binds me morally and
 legally,
 do not dismiss me from Thy
 nearness as Thou casts off a
 good-for-nothing who is devoid of
 any good,
 who is, no more, of any use to
 Thee,
 and there is no chance for him to
 return to Thee in repentance.
 Do not throw me out as Thou
 discards a spoiled offender who
 falls off Thy grace,
 and surrounds him from all sides
 shame and disgrace,

but take off my hand the
 degradation of the reprobates,
 the guesswork of the stray
 speculators,
 the indiscretion of the infatuated
 impostaers,
 the damnation of the doomed
 culprits.

Keep me safe from the
 temptations many of Thy servants
 and bondmaids, in every class,
 generation and category, have
 gone in for, in every age.

Let me also obtain that which
 Thou gives in abundance to
 anyone whom Thou selects to do
 good, to bestow benefits and to
 give Thy blessings,
 therefore, Thou let him live a
 meaningful life and find happiness
 in death.

Make possible for me to arrest
 the tendency of unbalanced
 wavering that renders the good

وَيَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ

WA YAD'HABU
BIL-BARAKAAT

وَأَشْعُرُ قُلْبِي إِلَى زِجَارَعْنَ
كِبَارِ السَّيَّاتِ وَفَوَاضِعِ
الْحَوَّابَاتِ وَلَا شَغَلَنِي إِلَى أَدِيلَةِ
إِلَيْكَ عَنَّا لَا يُرْضِيكَ عَنِّي غَيْرَكَ
وَأَنْزِعُ مِنْ قُلْبِي حُبَّ دُنْيَا
كَذِنْيَةَ تَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ وَتَنْهَى
عَنِ ابْتِعَاءِ الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ
وَتُنْهِي عَنِ التَّقْرِيبِ مِنْكَ

WA ASH-I'R QALBIYAL
IZDIJARA A'N
QABAAA-IH'S SAYYI-AAT
WA FAWAAZ'IH'IL H'AWBAAT

WA LAA TASHGHALNEE
BIMAA LAA UDRIKUHU
ILLAA BIKA A'MMAA LAA
YURZ'EELKA A'TNEE
GHAYRUHOO
WAN-ZIA'- MIN QALBEE
H'UBBA DUNYAA
DANIYYATIN TANHAA
A'MMAA I'NDAKA
WA TAS'UDDU
A'NIB-TIGHAAA-IL
WASEELATI ILAYKA
WA TUD'HILU A'NIT
TAQARRUBI MINKA

وَرَزَقْنِي فِي التَّقْرِيبِ مِنْ لَبَابِكَ
بِالْلَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهَبْنِي
عِصْمَهُ تَدْنِيَةً مِنْ حَسِيبِكَ
وَتَقْطُعُهُ عَنْ رُؤُوبِ مَهَارِيكَ

WA ZAYYIN LIYAT
TAFARRUDA
BIMUNAAJAATIKA BIL
LAYLI WAN NAHAR
WA HABLEE I'S-MATAN
TUDNEENE MIN
KHASHYATIKA
WA TAQT'A-U'NEE A'N
RUKOobi MAH'AARIKA

وَنَفَدَنِي مِنْ أَسْرِ الْعَظَائِيرِ
وَهَبْنِي فِي التَّطْهِيرِ مِنْ دَنَسِ
الْعَصِيَّاتِ وَأَذْهَبْنِي عَنِّي دَرَنَ
الْخَطَايَا وَسُرْبِلَتِي بِسُرْبَالِ
عَافِيَتِكَ وَرَدَقِي فِي رِعَاعِ مَعَافِيَكَ
وَجَلَلَتِي سَوَابِعَ نَعْمَائِكَ وَ
ظَاهِرَلَدَى فَضْلَكَ وَطَوْلَكَ
وَآتَيْتُهُ فِي سَوْفَيْقَةَ وَ
تَسْتَيْنِيَكَ

WA TAFUKKANE MIN
ASRIL A'Z'AAA-IM
WA HAB LIYAT TAT'HEERA
MIN DANASIL I'S'YAAN
WA'AD'HIB A'NNEE DARANAL
KHAT'AAYAA
WA SARBILNEE BISIRBAALI
A'AFIYATIKA
WA RADDINEE RIDAAA-A
MU-A'AFATIKA
WA JALLILNEE SAWAABIGHA
NAA'-MAAA-IKA
WA Z'AAHIR LADAYYA
FAZ'LAKA WA T'AWLAKA
WA AYYIDNEE
BITAWFEEQIKA WA
TASDEEDIKA

deeds null and void, and on account of which blessings and advantages disappear.

Conscious and mindful let me throw off ugliness of sins and shame of wrongdoings.

Do not let me occupy myself with that which I can not pursue without Thy help, (because) nothing other than that (conduct) can obtain Thy approval.

Take away from my heart the love of mundane mortal world which compels me to give up that which is from Thee, and prevents me from finding out the "means of approach" unto Thee,

and makes me lose consciousness of seeking greater intimacy with Thee.

Let me distinguish myself by praying and worshipping Thee day in and day out.

Preserve my integrity so that I keep myself within limits for fear of Thy disapproval. Stop me from overriding Thy boundaries of inviolable prohibitions.

Rescue me from the tightening clutches of stupid obsessions.

Free me from the foul contamination of sins.

Remove from me the stains of corruption.

Keep me ready attired in the armour of (Thy) safety.

Wrap me in the blanket of (Thy) immunity,

cover me from all sides with the ample coverings of (Thy bounties). Let Thy aid and obligingness take on form and become real for me.

Build up and tone up me with Thy well arranged and balanced guidance in the right direction.

وَأَعِنِي عَلَى صَالِحِ النَّيْتَةِ
وَمَرْضِيُّ الْقَوْلِ وَمُسْكَنِي
الْحَمْلِ وَلَا تَكُنْ إِلَيْ حَزْلِي وَ
تُؤْتِي دُونَ حَزْلِكَ وَفُوتِكَ
وَلَا تَخْرِي يَوْمَ تَبْعَثِنِي
لِلْقَائِكَ وَلَا تَضْحِي بَيْنِ
يَدِي أَذْلِيَّاتِكَ وَلَا تَهْيِي ذَرْكَ

وَلَا تَنْهِي هَبَّتِي شُكْرَاقَ بَلْ
الْمُرْفِيَّةِ فِي أَحَادِ الشَّهُوْعَنْدَ
عَقَلَاتِ الْجَاهِلِيَّنَ لَلَّا ئِكَّ
وَأَوْرَغَنِي أَنْ اُشْتَرِي كَمَا أَذْلَيَّنِي
وَاعْغَرْفَتِي مَا آسَدَيْتَهُ إِلَيَّ
وَاجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ تَوْقَ
رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ وَحَمْدِي
إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِيَّنَ
وَلَا تَخْذِلْنِي عِنْدَ فَاقْرَئِي إِلَيْكَ
وَلَا تَهْمِلْكَنِي بِمَا آسَدَيْتَهُ إِلَيْكَ

وَلَا تَجْهَهْنِي بِمَا جَيَحْتَ بِهِ
الْمُعَاذِلِيَّنَ لَكَ فَارِقِي لَكَ مُسْلِمٌ
آعْلَمُ أَنَّ الْمُحْجَدَ لَكَ
وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْقُضْلِ وَأَعُودُ
بِالْأَحْسَابِ

WA A-I'INNEE A'LAA
SAALIH'AN NIYYATI
WA MARZ'IYYIL QAWLI
WA MUSTAHSANIL A'MAL
WA LAA TAKILNEE ILAA
H'AWLLEE WA OUWWATEE
DOONA H'AWLKA WA
OUWWATIKA

WA LAA TUHZINEE YAWMA
TAB-A'THUNEE
LILQAAA-IKA
WA LAA TAFAZ'AH'NEE
BAYNA YADAY
AWLIYAAA-IKA
WA LAA TUNSINEE D'IKRAKA

WA LAA TU'D'HIB A'NNEE
SHUKRACA
BAL ALZIMNEEH FEE
A'HWAALIS SAHWI I'NDA
GHAFALAATIL JAAHILEENA
LI-AALAAA-IKA

WA AWZIA'-NEE AN
UTHNIYA BIMAA
AWLAYTANEHHI
WA AA'-TARIFA BIMAA
ASDAYTAHU ILAYYA
WAJ-A'L RAGHBATEE
ILAYKA FAWQA RAGHBATIR
RAAGHIBEEN
WA H'AMDEE IYYAKA
FAWQA H'AMDIL
H'AAIMIDEEN
WA LAA TAKHO'ULNEE I'NDA
FAAQATEE ILAYKA
WA LAA TUHLIKNEE BIMAA
ASDAYTUHU ILAYKA

WA LAA TAJBAHNEE BIMAA
JABAHTA BIHIL
MU-A'ANIDEENA LAKA
FA-INNEE LAKA MUSALLIM
AA'-LAMU ANNAL
H'UJJATA LAKA

WA ANNAKA AWLAA
BIL-FAZ'L
WA AA'-WADU BIL-IH'SAAN

Help me to have conscientious
tendency,
mild and fair diction,
good and graceful behaviour.
Do not let me rely upon my
skill and strength (solely) over
and above the ability and power
Thou owns,

Do not disgrace me on the day
Thou summons me in Thy
presence,
nor disclose my infamy before
Thy friends.

Do not let me ever fail to
remember Thee,
nor put thankfulness unto Thee,
out of my head,
but take it upon myself as a duty
(even) under preoccupied circumstances
wherein the ignorant
becomes oblivious of Thy
bounties.

Inspire me to praise Them for
taking care of me,

to acknowledge the benefits I
receive from Thee,
and let my love for Thee more
intense than the longing of those
who exclusively think of Thee,
and my praise in Thy glory more
exalting than the praise of those
who always praise Thee.

Do not forsake me when I cry
for Thy help,
nor let that which has reached
Thee (from me) be a cause of my
downfall,

nor put me to shame just as Thou
disgraces those who swerve and
deviate from Thy path,
because I have unconditionally
surrendered to Thee,
knowing fully well that it is Thou
who alone is able to present
and explain,

verily Thou alone art capable of
bestowing generous bounties,
and repeatedly doing favours

وَأَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
 وَأَنْتَ يَانَ تَعْفُواْ إِلَيْنَا
 يَانَ تَعْاِقِبُ
 وَأَنْتَ يَانَ تَسْتَرُ أَقْرَبُ
 إِلَيْنَا إِلَيْكَ لَشَفَرَ
 فَأُخْيِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَسْتَظِمُ
 حَارِيدٌ وَسَبِيلٌ مَا أُحِبُّ

مِنْ حَيْثُ لَا أَقِنُ مَا تَكْرُهُ وَلَا
 أَرْتَكِتْ مَا نَهَيْتُ عَنْهُ وَ
 أَمْسَنَى مَيْسَنَةً مَنْ يَسْعَى لُورَةً
 بَيْنَ يَدِيْدَهُ وَعَنْ يَمِينَهُ
 ذَلِكَنِي بَيْنَ يَدِيْكَ وَأَعْزِنِي
 عِنْدَ حَفْقَكَ وَضَعْنِي إِذَا
 خَلَوْتُ بِكَ وَأَرْفَعْنِي بَيْنَ
 عَبَادِكَ وَأَغْنِنِي عَمَّنْ هُوَ
 غَرِيْبٌ عَرِيْبٌ
 وَرِدِنِي إِلَيْكَ فَاقِدَةً وَفَقِرَاءً
 وَأَعْذُّ فِي مِنْ شَاهَةِ الْأَعْذَاءِ
 وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ وَمِنْ
 الدُّلُّ وَالْعَنَاءِ تَعَذَّدُ فِي فِيمَا
 اكْلَعْتَ عَلَيْهِ وَتَعَيَّنَ
 بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبُطْشِ

WA AHLUT TAWWA
 WA AHLUL MAGHFIRAH
 WA ANNAKA BI-AN
 TAA'-FUWA AWLAA MINKA
 BI-AN TU-A'QIB

WA ANNAKA BI-AN TASTURA
 AORABU MINKA ILAA AN
 TASH-HAR

FA-AHYINEE H'AYAATAN
 T'AYYIBATAN TANTAZ'IMU
 BIMAA UREEDU WA
 TABLUGHU MAA UH'TIBBU

MIN H'AYTHU LAA AATEE
 MAA TAKRAH
 WA LAA ARTAKIBU MAA
 NAHAYTA A'NU
 WA AMITNEE MAYTATA
 MAN YAS-A'A NOORUHU
 BAYNA YADAYHI WA A'N
 YAMEENIHEE
 WA D'ALLILNEE BAYNA
 YADAYKA
 WA A-I'ZZANEEL'INDA
 KHALOQKA
 WA Z'AA'-NEE ID'AA
 KHALAWTU BIKA
 WAR-FAA'-NEE BAYNA
 I'BAADIKA
 WA AGHNINEE A'MMAN
 HUWA GHANIYYUN A'NNEE

WA ZIDNEE ILAYKA
 FAAQATAN WA FAQRAA
 WA A-I'DNEE MIN
 SHAMAATATIL AA'-DAA

WA MIN H'ULOOIL
 BALAAA-I WA MINAD'
 D'ULLI WAL A'-NAA
 TAGHAMMADNEE
 FEEMAT'-T'ALAA'-TA
 A'LAYHI MINNEE BIMAA
 YATAGHAMMADU BIHIL
 QAADIRU ALAL BAT'SHI

again and again.
 Thou art Holy,
 Oft-forgiving,
 verily it suits with Thee that
 Thou, more often than not,
 prefers to grant pardon instead of
 taking to task,

Averly it is Thy familiar disposition
 that Thou, more often than not,
 prefers to cover up instead of
 making public,
 so keep me alive to live a cle...
 and simple life, put into order,
 with gentle and composed
 manners, as I eagerly desire,
 well informed, matured,
 accomplished, and meaningful,
 which I love to have,
 (in a style that) I do not do that
 which displeases Thee,
 nor commit that which Thou
 has negated;

and let my death be like the
 death (of a believer) whose
 light shines forth before him and
 on his right hand.

Let me be humble and submissive
 before Thee,
 (but) be loved and honoured by
 (Thy) people,
 Let me be small and meek when
 I am alone with Thee,
 (but) be highly placed among
 Thy servants,

Make me able to dispense with
 and do without those who ignore
 and brush me aside.

Render me more and more

dependent on Thee (on account
 of needs and wants).

Keep me safe from the "rejoicing
 of (my) opponents at my
 misfortune",

from the impending calamities,

disgrace and molestation.

Cover me with Thy mercy for my
 wrongdoings, Thou art aware of,
 just as He who has the absolute
 authority and power to take to
 task if His loving indulgence does

لَوْلَا حِلْمَةُ وَالْأَخْدُ عَلَى
الْجَرِيَّةِ لَوْلَا آنَاتُهُ

كَيْدَ الْأَرْدَتَ يَقْوِيمُ فِتْنَةً أَوْ
شَوْعَ قَنْجَيِ فِتْنَهَا رَوَادُ إِيَّاكَ
وَإِذْلَمُ تُقْبِي مَقَامَ فَضْيَعَةٍ
فِي دِيَّاكَ فَلَا تُقْبِي مَثْلَهُ فِي
أَخْرِيَّكَ وَاشْفَعْ لِي أَوْ أَكِيلَ
مِنْتَكَ يَا وَأَخْرِيَّهَا وَقَدْ يَدِيمَ
فَوَأَيْدِيكَ بِغَوَالِيَّثَمَا وَلَا
تَمْدُدُهُ مَدَدِيْقُوسْمَهُ قَلَّيَ
وَلَا تَقْرَعْتَنِي فَارِعَهُ بَدَّهَ
لَهَا يَاهَا فِي وَلَا سَمِيَّ حَرِيَّسَهُ
يَصْعُرْلَهَا قَدِيرَهُ وَلَا تَقْيَصَهُ
يُجَهَّلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي

وَلَا مُرْعَنِي رَوْعَةُ أَنْلِيَنِي بِهَا

وَلَا خِفَفَهُ أَوْ جِسْ دُونَهَا
اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِيكَ
وَحَدَّرِي مِنْ اعْدَارِكَ وَ
إِنْدَارِكَ دَرْهَبَتِي عِنْدَلَا وَرَهَة
إِيَّاكَ
وَأَعْمَرَ لَيْلِي

LAW LAA H'ILMUH
WAL AAKHID'U A'LAL
JAREERATI LAW LAA
ANAATUH

WA ID'AA ARADTA
BIQAWMIN FITNATAN AW
SOO-AN FANAJINEE
MINHAA LIWAAD'AN BIKA

WA ID'LAM TUQIMNEE
MAQAAMA FAZ-'EEH'ATIN
FEE DUNYAAKA FALAA
TUQIMNEE MITHLAHU FEE
AAKHIRATIKA
WASH-FAA'-LEE
AWAAA-ILA MINANIKA
BI-AWAAKHIRIHAA
WA QADEEMA
FAWAAA-IDIKA
BIH'AWAADITHIHAA
WA LAA TAMDUD LEE
MADDAN YAQSOO MA-A'HL
QALBEE
WA LAA TAQRAA'-NEE
QAARI-A'TAN YAD'HABU
LAHAA BAHAAA-EE
WA LAA TASUMNEE
KHASEESATAN YAS'GHURU
LAHAA QADREE
WA LAA NAQEES'ATAN
YUJHALU MIN AJLIHAA
MAKAANEE

WA LAA TARUA'-NEE
RAW-A'TAN UBLISU BIHAA

WA LAA KHEEFATAN
OOJISU DOONAHAA

AJ-A'L HAYBATEE FEE
WA-E'EDIKA
WA H'AD'REE MIN
IA'-D'AARIKA WA
IND'AARIKA
WA RAHBATEE I'NDA
TILAAWATI AAYAATIKA

WAA'-MUR LAYLEE

not come in between,
who would have denounced the
transgressions had not (His)
"giving respite" put aside the
censure.

When Thou wilst to entangle a
group of people in disorder or
mischief, keep me safe from its
consequences just as soon as I
take refuge with Thee.

Just as Thou has not placed me
in an awkward position of shame
and disgrace in this world, please
do not expose my infamy in the
Hereafter.

Continue uninterrupted sequence
of Thy bounties, Thou has started,
to its end (completion),
and connect the already received
advantages with the ones about
to be given now and in future.
Do not allow me to get involved
in the gains so much that my
heart is rendered insensitive;
do not trample me to the ground
(treat with contempt) that my
prestige may touch the bottom;
do no stigmatise me with a low
and mean position that my
worth is belittled,
nor with any defects or
shortcomings because of which
even my good circumstances and
social standing are ignored.

Let not despondency prey on
my mind to such an extent that
I despair and wrap up myself in
grief,

nor let fear run me down to a
level that it takes roots in
my mind.

Make me take alarm and pay
close attention to Thy warnings,
take notice of Thy admonishing
reminders as well as temporary
allowances,

and stand in awe of Thee, reverent
and devoted, at the time of
reading and studing Thy verses (of
the Holy Quran).

Let me employ my time in Thy

يَا إِنْعَاظِي فِي سَهْلِ بِرْجَادِتِكَ
 وَتَقْرِيدِي بِالْمَجْدِلَكَ دَ
 وَتَجْرِيدِي بِسُكُونِ الْإِلَاقَ
 وَأَنْزَالِ حَوَاسِيْجِي بِلَكَ
 وَعَنَازِيْتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكَ
 رَبِّيْتِيْ مِنْ نَارِكَ وَإِجَارِيْتِيْ مِنْ
 فِنْدِهِ أَهْلَهَا مِنْ عَدَابِكَ وَ
 لَنْدَرِيْتِيْ فِي طُفَيْلَيْنِ عَامِهَا

 وَلَا فِي عَمْرِقِ سَاهِيَا حَتَّى جِينِ
 وَلَا تَجْعَلْتِيْ عِنْظَةً لِتَنْأَعْنَتَ

 وَلَا كَلَّا لِيَعِنِ اغْتَبَرَ
 وَلَا فَتَنَّدَ لِيَنْ نَظَرَ

 وَلَا مَكْرُرِيْ فِي مَنْ مَكْرُورِيْ

 وَلَا تَشْتَبِيلِيْ فِي غَيْرِيْ
 وَلَا تُغَيِّرِيْ لِيَسْمَئَ
 وَلَا تَبَرِّلِيْ لِيْ جِسْمَأَ
 وَلَا تَخْنُونِيْ فِي هُنْوَالِحَلْقَافَ
 وَلَا سُخْرِيْ شَيَّالَكَ وَلَا تَبَعَّا
 إِلَيْسِرِصَارِيَّ
 وَلَا مُنْتَهَنَا إِلَيْا لِإِنْسَقَامِ لَكَ
 وَأَوْجِدِيْ فِي بَرْزَدَ

BI-EEQAAZ'EE FEEHI
 LI-I'BAADATIKA
 WA TAFARRUDEE BIT
 TAHAJJUDI LAKA
 WA TAJARRUDEE
 BI-SUKOONEE ILAYKA
 WA INZAALI H'AWAAA-IJEE
 BIKA
 WA MUNAAZALATEE
 IYYAAKA FEE FAKAAKI
 RAQABATEE MIN NAARIKA
 WA IJAARATEE MIMMAA
 FEEHI AHLUHAA MIN
 A'D'AABIKA
 WA LAA TAD'ARNEE FEE
 T'UGHYAANEE A'AMIHAA

 WA LAA FEE GHAMRATEE
 SAAHIYAN H'ATTAH H'EEN

 WA LAA TAJ-A'LNEE
 I'ZATAN LIMANIT-TA-AZ'A

 WA LAA NAKAALAN
 LIMANIA'-TABAR
 WA LAA FITNATAN
 LIMAN NAZ'AR

 WA LAA TAMKUR BEE
 FEEMAN TAMKURU BIHI

 WA LAA TASTABDIL BEE
 GHAYREE
 WA LAA TUGHAYYIR
 LIS-MAA
 WA-LAA TUBADDIL
 LEE JISMAA
 WA LAA TATTAKHID'NEE
 HUZUWAN LIKHALQIKA
 WA LAA SUKHRIYYAN
 LAKA
 WA LAA TABA-A'N
 ILLAA LIMARZ'AATIKA

 WA LAA MUMTAHANAN
 ILLAA BIL-INTIQAM
 LAKA

 WA AWJIDNEE BARDA

worship, awake during the nights,
 and alone, out of my free will,
 praying unto Thee,
 detached, devoting myself entirely
 to Thee in rapt tranquillity,
 putting up my wants and needs
 before Thee,
 taking quarters with Thee to
 disentangle myself from the drift
 unto the Fire,
 wherein its inhabitants are
 suffering the punishment inflicted
 upon them by Thee.
 Do not let me fritter away and
 wander astray dumbfounded in
 restless anarchy, without a
 road-sign,
 nor let me rush blindly into
 thoughtless bewilderment and stay
 there till it ruins me.
 Do not let me be an "alarm sign"
 for those who turn from what is
 good,
 nor a "word to the wise" hint to
 those who take warning,
 nor an "incitement to discord and
 disorder" for those who are
 waiting for it.
 Do not let me be in the shoes
 of those who have been foiled so
 as to frustrate their hopes,
 nor let any one else take my
 compensation.
 Do not let my reputation
 dwindle and disappear,
 nor my substance undergo a
 purposeless change.
 Do not make me a laughing-
 stock in the midst of the people,
 nor (Thou) make fun of me,

 nor let me follow any one's
 tracks except that which Thou
 approves,
 nor censure and denounce
 anyone except Thy enemies
 (that too) to repay them
 in their own coin on Thy behalf.
 Give me (in plenty) joy, heart and

عَفْوَكَ وَحَلَاوةَ رَحْمَتِكَ وَ

رَفْحَكَ وَرِيحَانَكَ وَجَنَّةَ
تَعْيَاتِكَ وَأَدِيقَتِي طَعْمَ الْفَرَاعَ
لِمَا تُجِبُّ سَعَيْهُ مِنْ سَعَيْكَ وَ
الْمَقَارِبُ وَمَا يُرِيكُ لَذَيْكَ وَعَذْرَكَ
وَأَتَحْفَنِي بِتَحْفَدِي مِنْ حَفَالِكَ
وَاجْعَلْ رِجَارِي رِاسِحَةً وَكَرِي
غَيْرَ خَاسِرَةً وَأَخْفَنِي مَقَامَكَ
وَشُوقِنِي بِرَفَاعَكَ وَتَبَثَ عَلَىَ
تَوْبَةٍ نَصْوَحًا لِتَبْغِيَ مَعَهَا
ذُنُوبًا صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَ
لَا تَدْرِ مَعَهَا عَلَاتِيَّةً وَلَا
سَرِيرَةً وَانْزَعَ الْغُلَّ وَمِنْ
صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ وَاعْطُ
يَقْلِيَ عَلَىَ الْخَائِشِينَ

وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ
وَحَتَّىَ حِلْيَةَ الْمُتَهَبِّينَ وَاجْعَلْ
لِي إِسَانَ صِدْقِي فِي الْفَابِرِينَ
وَذَكِّرْ أَنَا مِنْ أَلْخَرِينَ وَ
وَافِي عَرْضَةِ الْأَوَّلِينَ

A'FWIKA WA H'ALAAWATA
RAH'MATIKA WA

RAWHTIKA WA RAYH'AANIKA
WA JANNATA NA-E'EMIKA
WA AD'IQNEE T'AA-MAL
FARAAGHI LIMAA TUH'IBBU
BISA-A'TIN MIN SA-A'TIKA
WAL IJTIHAADI FEEMAA
YUZLIFU LADAYKA WA
INDIKA

WA ATH'IFNEE BITUH'FATIN
MIN TUH'AFATIKA

WAJ-A'L TIJAARATEE
RAABIH'AH WA KARRATEE
GHAYRA KHAASIRAH

WA AKHFINEE MAAQAMAKA

WA SHAWWIONEE
LIQAA-AKA
WA TUB A'LAYYA
TAWBATAN NUS'OOH'AA
LAA TUBQI MA-A'HAA
D'UNOOBAN S'AGHEERATAN
WA LAA KABEERAH
WA LAA TAD'AR MA-A'HAA
A'LAANIYATAN WA LAA
SAREERAH
WANZA-I'L GHILLA MIN
S'ADREE LIL MOO-MINEEN
WAA-T'IF BIQALBEE A'LAL
KHAASHI-E'ENA

WA KUN LEE KAMAA
TAKOONU LIS-S'AALIH'EEN
WA H'ALLINEE H'ILYATAL
MUTTAQEEN
WAJ-A'L LEE LISAANA
S'IDQIN FIL GHAABIREEN

WA D'IKRAN NAAMIYAN FIL
AAKHIREEN
WA WAAFI BEE A'RS'ATAL
AWWALEEN

WA TAMMIM SUBODGHA
NIA'-MATIKA A'LAYYA

confidence by making available to me soothing indulgence, pleasing mercy, refreshing peace of mind, good fortune and blissful everlasting abode in the Paradise.

Let me have sufficient means so that I sincerely make every effort to promote Thy cause, and exert myself to strive for that which brings me nearest to Thee.

Let me receive joyfully Thy most precious and rare gifts Thou distributes as a favour.

See that what I do turns out well, and my labour does not go waste.

Put fear of God in me in relation to my attitude and opinions. Fill me with longing and ardent desire to meet Thee.

Make me return penitently to Thee in sincere repentance, (forthwith) let not remain (even a trace of) a'lin, trivial nor serious,

nor (that which) committed openly, nor (that which) carried out in secret.

Keep my thoughts clear of secret grudge unto the believers, inspire me to show affection and sympathy to those who are in distress,

treat me as Thou deals with those who do good,

allow me to take quarters and keep company with the God-fearing. (Let me be such that) those, who live on, after me, think and speak good about me;

the coming generations keep me in mind and know me by heart; and I find my self in a position to view closely and have insight of the "working" of those who came in the beginning to serve Thy cause.

Fill me full with Thy abounding bounties,

وَنَظَاهِرُ كَرَامَاتِهَا لَدَى

وَأَمْلَأُونَ فَوَّايدِكَ يَدِي

وَسُقُّوكَ أَعْمَمَ مَوَاهِبِكَ رَائِعٌ

وَجَاؤُرُ في الْأَطْيَبِينَ مِنْ
أَوْلَائِكَ فِي الْجَنَانِ الَّتِي
رَيَّسْتَهَا لِأَصْنِفِي إِلَيْكَ وَجَلَّتِي
شَرَّ آيَتَنِي بِحَلْكِكَ فِي التَّمَامَاتِ
الْمُعَدَّةِ لِرَجَاهِيْكَ وَاجْعَلْنِي
عِنْدَكَ مَقِيلًا أوْيَ إِلَيْشِو
مُطْبِيْسًا وَمَثَابَةً أَتَبُوُهَا
وَأَقْرَعْ عَيْنَا

وَلَا تُقْنَى سُرْيَ بِعَظِيمِ عَمَّاتِ
الْخَرَّاجِيْرَ وَلَا تُنْهِلْكِيْنِيْ يومَ
ئِبْنِي الشَّرَّاجِيْرَ

وَأَرِزْ عَيْنِي كُلَّ شَيْءٍ وَشُبَهَةً
وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقًا
مِنْ كُلِّ رَحْبَةٍ وَاجْرِنْ لِي
قَسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ
وَوَقِرْ عَلَى حَظْوَنَطِ الْأَخْيَارِ
مِنْ أَفْضَالِكَ وَاجْعَلْ قَلْبِي
وَأَثْقَابِيَّا عِنْدَكَ

WA Z'AAHIR
KARAAMAATIHA
LADAYYA
WAM-LAA-U MIN
FAWAAA-IDIKA
YADEE

WA SUQ KARAAA-IMA
MAWAAHIBKA ILAYYA

WA JAAWIR BIYAL
AT-YABEEENA MIN
AWLIYAAA-IKA FIL
JINAANILLATEE
ZAYYANTAHAA
LI-ASFIYAAA-IKA
WA JALLINNEE
SHARAAA-IFA NIH'ALIKA
FIL MUQAAMATIL
MU-A'DDATI
LI-AH'IBBAAA-IKA
WAJ-A'L LEE I'NDAKA
MAQEELAN AAWEET ILAYHI
MUT'MA-INNAA
WA MATHAABATAN
ATABAWWA-UHAA
WA AQARRU A'YNAA

WA LAA TUQAAYISNEE
BI-A'Z'EEMAATIL
JARAAA-IR
WA LAA TUHLIKNEE YAWMA
TUBLAS SARAAA-IR

WA AZIL A'NNEE KULLA
SHAKKIN WA SHUBHAH

WAJ-A'L LEE FIL H'AQQI
T'AREEQAN MIN KULLI
RAH'MAH
WA AJZIL LEE QISAMAL
MAWAAHIBI MIN
NAWAALIKA
WA WAFFIR A'LAYYA
H'UZOZ'AL IH'SAANI
MIN AFZ'AALIKA
WAJ-A'L QALBEE WA
AATHIQAN BIMAA I'NDAKA

let its advantages sprout and blossom.

Keep Thy multi-purpose emoluments at my disposal.

Urge on, drive and send Thy wonderful gifts and favours unto me.

Lodge me with Thy good and pure friends in the Paradise which Thou has elaborately designed for Thy chosen intimates.

Decorate me with Thy celebrated rewards in the assembly arranged for Thy beloved servants.

Reserve for me a resting place near Thee where I can contemplate in peace, do creditable good over there,

and dwell permanently therein fully satisfied to my heart's content.

Do not be hard on me on account of my presumptuous recklessness,

nor let the day (the secretly operated deeds will be pulled down to pieces thredbare) bring my downfall.

Turn off the {flames off} doubts and suspicions, turning me to ashes, from my opinion and thought, make me follow the right path in whichever direction I go,

give me every kind of gift, in plenty, from Thy bounties,

and more and more delightful favours through Thy super-most perfect obliging service.

Let me have a firm mind and rely upon that which is from Thee,

وَهُنَّ مُسْتَقِرُّ عَالِيَّاً هُوَ لَكَ

وَاسْتَعِيلُنِي إِمَّا لِتُسْعِلُنِي
حَالِصَنَّاكَ وَأَشْرِبُ قَلْبِي
عِنْدَ ذُهُولِ الْعُقُولِ طَاعَتَكَ
وَاجْمَعَ لِي الْخَنْيَ وَالْجَنَافَاتَ
وَالدَّعَةَ وَالْمَعَافَةَ وَالصَّحَّةَ
وَالْعَسْكَهَ وَالْطَّمَانِيَّةَ وَالْغَافِيَّةَ
وَلَا تُحِيطْ حَسَانِي بِعَمَائِشُوبِهَا
مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَلَا خَلَوَاتِي
بِمَا يَعْرِضُ لِي مِنْ نَزَعَاتِ
فِتْنَتِكَ وَصُنْ وَجْهُنْ عَنِ
الظَّلَابِ إِلَى آخِدِي مِنَ الْحَالَيْنِ
وَذُرْتِي عَنِ التَّمَاسِ مَا عِنْدَ
الْفَارِسِيَّنَ وَلَا بَخْلُقِي لِلْفَلَلِيَّنَ

طَهِيرًا

وَلَا تَهْمَ عَلَى حُجُوكِتَابِكَ يَدَا
وَنَصِيرًا وَحُطْمِي مِنْ حَيْثُ
لَا أَعْلَمُ حِيَاطَهُ تَقْيِي بِهَا
وَافْجُحَهُ لِأَبُوَاتِ تَوْبَتِكَ
وَرَحْمَتِكَ وَرَأْنَتِكَ وَرِزْقَكَ
الْوَاسِعِ
إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاغِبِينَ
وَأَتَوْمُ لِإِنْعَامَكَ

WA HAMMEE
MUSTAFRAGHAN LIMAA
HUWA LAKA

WAS-TAA'-MILNEE BIMAA
TAS-TAA'-MILU BIHEE
KHAALIS'ATAKA
WA ASHRIB QALBEE I'NDA
D'UHOOOLI U'QOOLI
T'AA-A'TAKA
WAJMAA'-LIYAL GHINAA
WAL-A'FAAFA WAD
DA-A'TA WAL
MU-A'FAAATA WAS'
S'IH'H'ATA WAS SA-A'TA
WAT T'UMAANEENATA
WAL A'AFIYAH
WA LAA TUH'BIT'
H'ASANAATEE BIMAA
YASHOOBUHAA MIN
MAA'-SIYATIKA
WA LAA KHALAWAATEE
BIMAA YAA'-RIZ'U LEE
MIN NAZAGHAATI
FITNATIKA
WA S'UN WAJHEE A'NIT'
T'ALABI ILAA AH'ADIN
MINAL A'ALAMEEN
WA D'UBBINEE A'NIL-
TIMAASI MAA I'NDAL
FAASIQEEN
WA LAA TAJ-A'LNEE
LIZ' Z'AALIMEENA
Z'AHEERAA
WA LAA LAHUM A'LAA
MAH'WI KITAABIKA YADAN
WA NAS'EERAA
WA H'UT'NEE MIN H'AYTHU
LAA AA'-LAMU
H'IYAAAT'ATAN TAQEENEE
BIHAA
WAF-TAH' LEE ABWAABA
TAWBATIKA WA RAH'MATIKA
WA RAAFATIKA WA
RIZQIKAL WAASIA'-

INNEE ILAYKA MINAR
RAAGHIBEEN
WA ATMIM LEE IN-A'AMAKA

and have positive plan and intention to exert myself to the utmost for that which is Thy aim and purpose.

Employ me in the work Thou assigns to Thy sincere servants.

Saturate my heart and mind with willingness to obey Thee so as to make me forget other things. Make ready for me contentment, continence, happiness, welfare, health, opportunities, peace of mind, and safety.

Let not my good deeds come to nought by getting contaminated with wilful resistance to Thy commands, nor let my (free) time be given over to stirring up trouble and discord.

Let me take pride in my good name by refusing to ask favours from anyone among the people. Prevent me from making requests to the shameless profligate to have that which they have, Let me not back up the unjust,

nor lend a helping hand in their disgraceful venture to wipe off and blot out Thy Book.

Keep an eye on me in a way that I myself do not know how prudently I am kept under surveillance.

Throw open for me Thy doors of mercy, compassion, and sufficient bounties, and always keep me ready to turn repentant unto Thee,

(because) I am one of those who long for Thee; and make complete the process of bestowing rewards on me,

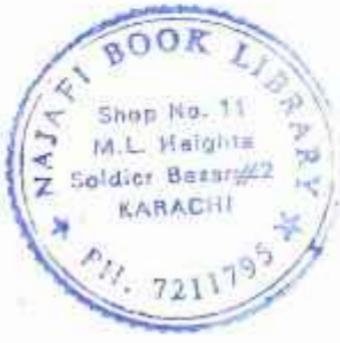
إِنَّا لَكَ بِخَيْرِ النَّعِيمِينَ وَاجْعُلْ
نَا فِي عُمْرٍ فِي الْحَجَّ وَالْعُمْرَةِ
أَبْتِخَاءً وَجَهْلَكَ

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطِّبِّينَ
الظَّاهِرِينَ وَالثَّلَامُ عَلَيْهِ وَ
عَلَيْهِمْ أَبْدَلُ الْأَبْدِينَ

INNAKA KHAYRUL
MUN-I'MEEN
WAJ-A'L BAAQIYA U'MREE
FIL H'AJJI WAL U'MRATIB-
TIGHAAA-A WAJHIKA

YAA RABBAL A'ALAMEEN
WA S'ALLALLAAHU A'LAA
MUH'AMMADIN WA AALIHIT'
T'AYYIBEENAT'
T'AAHIREENA WA SALAAMU
A'LAYHI WA A'LAYHIM
ABADAL AABIDEEN

verily Thou art the best of all
rewarders,
and let me, during the rest of my
life, desire for Thy place of
honour through performance of
Hajj and Umrah,
O Lord of the worlds.
And Allah's blessings be on
Muhammed and on his pure and
purified children, peace be on him
and on them till eternity.





**ANSARIYAN PUBLICATIONS
NO.22 SHOHADA STR.
P.O.B: 37185/187 QUM
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
Tel: 741744**

